CE 10
67
32886

THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA

ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY

M1503
.S155
P7

UNIVERSITY OF N.C. AT CHAPEL HILL
00010980888

CERCLE DE L'UNION ARTISTIQUE
BIBLIOTHÈQUE

# PROSERPINE

## C. Saint-Saëns

L. Denis

Imp. E. Delancy & Cie Paris.

Offert par Mr le Baron des Chapelles

CERCLE DE L'UNION ART
BIBLIOTHÈQUE

à monsieur Eugène Deschapelles

affectueusement

C. Raimbault-Vaïs

Louis Salleron

16 mai 1887

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

http://www.archive.org/details/proserpine00sain

Théâtre de l'Opéra-Comique.

CERCLE DE L'UNION ARTISTIQUE
BIBLIOTHÈQUE

# PROSERPINE

(D'APRÈS AUGUSTE VACQUERIE)

Drame Lyrique en 4 Actes

DE

LOUIS GALLET

MUSIQUE DE

# C. SAINT-SAËNS

Partition Chant et Piano
par PH. BELLENOT
Prix net: 15f

Paris DURAND & SCHŒNEWERK, Editeurs

L. Mertus

THÉATRE NATIONAL DE L'OPÉRA-COMIQUE

DIRECTION DE M. CARVALHO

(Mars 1887)

# PROSERPINE

DRAME LYRIQUE EN QUATRE ACTES

| Personnages | Rôles | Interprète |
|---|---|---|
| PROSERPINE | SOPRANO | Mmes SALLA. |
| ANGIOLA | ID. | SIMONNET. |
| SABATINO | TÉNOR | MM. LUBERT, |
| SQUAROCCA | BARYTON | TASKIN. |
| RENZO | BASSE | COBALET. |
| ORLANDO | TÉNOR | HERBERT. |
| ERCOLE | BARYTON | COLLIN. |
| FILIPPO | 2e TÉNOR | CAISSO. |
| GIL | ID. | BARNOLT. |
| UNE RELIGIEUSE | | Mme PERRET. |
| TROIS JEUNES FILLES | | Mmes MARY, AUGUSTA, ESPOSITO. |
| TROIS NOVICES | | Mmes BALANQUÉ, BARRIA, NARDI. |

Seigneurs, — Mendiants, — Religieuses, — Soldats.

*La Scène se passe en Italie, au XVIe siècle.*

Chef d'Orchestre : M. J. DANBÉ. — Chef du chant : M. ÉMILE BOURGEOIS.

Chef des Chœurs : M. CARRÉ.

Directeur de la Scène : M. CH. PONCHARD

*Décors de M. J.-B. LAVASTRE. — Costumes de M. Th. THOMAS.*

N. B. — Pour la vente et la location des partitions, parties de chœurs et d'orchestre, dessins de costumes et décors, ainsi que pour la mise en scène, s'adresser à MM. DURAND & SCHŒNEWERK, éditeurs-propriétaires pour tous pays, 4, place de la Madeleine, à Paris

# INDEX


PRÉLUDE . . . . . 1

## ACTE I

Scène I. Orlando, Filippo, Ercole, Seigneurs T. B. . . . . 3
Scène II. Proserpine, Orlando, Filippo, Ercole, Seigneurs T. B. . . . . 12
*Sicilienne,* Orlando, Ercole . . . . . 15
Scène III. Sabatino, Renzo . . . . . 21
Scène IV. Proserpine, Sabatino, Orlando, Filippo, Renzo, Ercole . . . . . 33
*Pavane* . . . . . 37
Scène V. Proserpine. . . . . 38
Scène VI. Proserpine, Sabatino . . . . . 40
Scène VII. Proserpine. . . . . 56
Scène VIII. Proserpine, Squarocca, Gil . . . . . 58
Scène IX. Proserpine, Squarocca. . . . . 61
Scène X. Proserpine, Squarocca, Orlando, Filippo, Ercole, Seigneurs *(Chœur)* T. B. . . . 66

## ACTE II

PRÉLUDE . . . . . 89
Scène I. Angiola, une religieuse, trois jeunes filles, trois novices S. C. . . . . 92
Scène II. Angiola, Renzo . . . . . 109
Scène III. Angiola, Sabatino, Renzo . . . . . 112
*Sonnet,* Sabatino . . . . . 114
Scène IV. Angiola, Sabatino, Squarocca, Renzo, trois jeunes filles, trois novices, pélerins et mendiants S. C. T. B. *(Chœurs)*. . . . . 127

## ACTE III

PRÉLUDE . . . . . 149
Scène I. Proserpine, Squarocca . . . . . 151
Scène II. Proserpine. . . . . 160
Scène III. Proserpine, Squarocca. . . . . 166
*Chanson de l'ivrogne,* Squarocca. . . . . 168
Scène IV. Angiola, Proserpine, Squarocca, Renzo . . . . . 172
Scène V. Angiola, Proserpine. . . . . 177
Scène VI. Angiola, Proserpine, Squarocca. . . . . 186
Scène VII. Angiola, Squarocca, Renzo . . . . . 188

## ACTE IV

ENTR'ACTE . . . . . 194
Scène I. Sabatino . . . . . 208
Scène II. Proserpine, Sabatino . . . . . 213
Scène III. Angiola, Proserpine, Sabatino, Renzo. . . . . 229


PARIS. — IMPRIMERIE CHAIX, 20 RUE BERGÈRE. — 2662-7.

# PROSERPINE

CERCLE DE L'UNION ARTISTIQUE
C. SAINT-SAËNS
BIBLIOTHÈQUE

## PRÉLUDE

And.te con moto

PIANO

*f*

*ff*

*dim.*

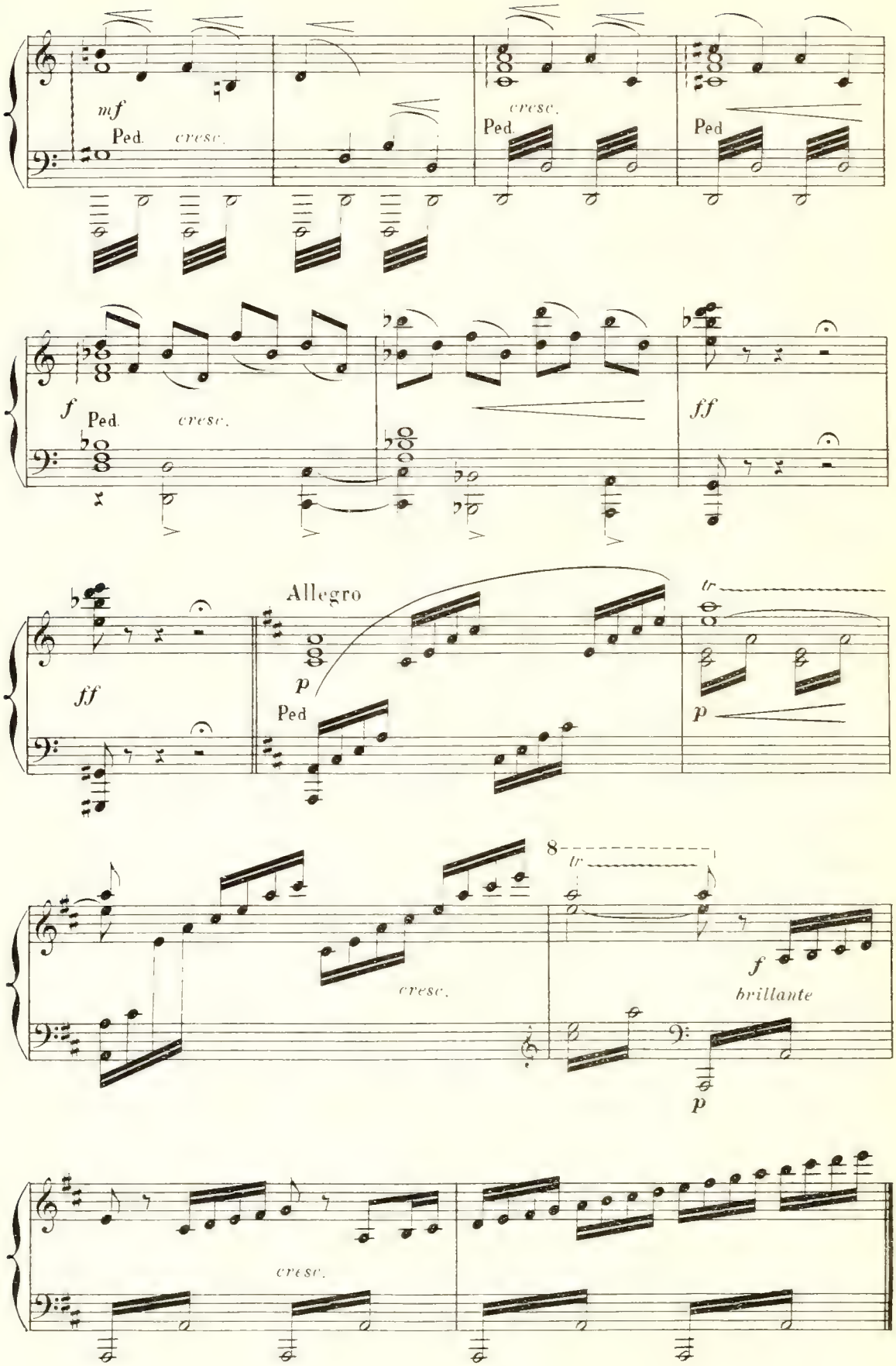
*p*

*p*

Ped.

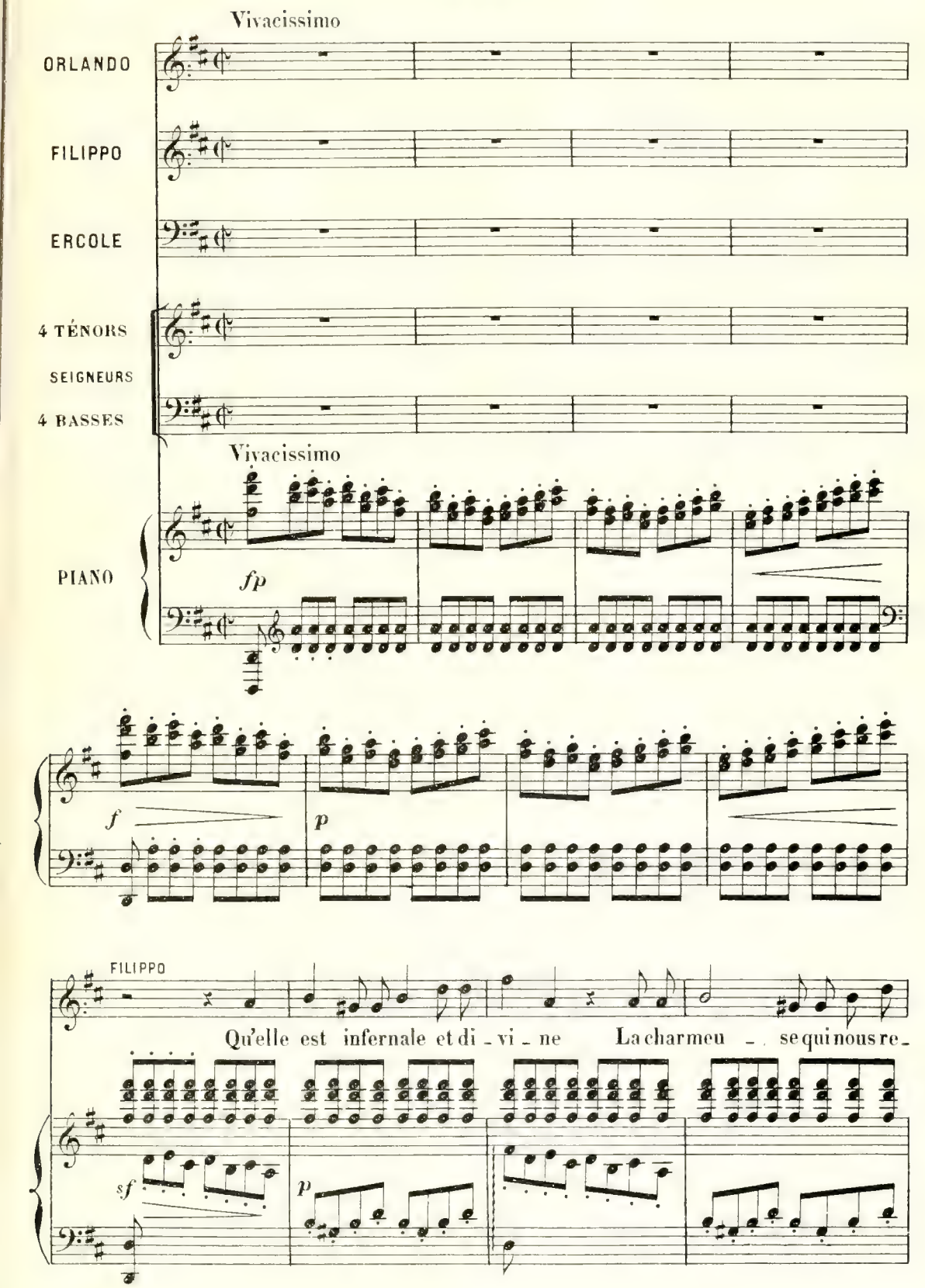
*pp*

Durand & Schoenewerk, Editeurs, 4, Place de la Madeleine


mf
Ped.
cresc.
cresc.
Ped.
Ped
f
Ped.
cresc.
ff
ff
Allegro
p
Ped
tr
p
8
tr
cresc.
f
brillante
p
cresc.

*LES JARDINS DU PALAIS DE PROSERPINE*

## SCÈNE I



F.

- tient!

ERCOLE

Nous appar_te_nons tous ___ à Proser_pi_ne,

p

E.

Nul ne peut dire à qui Pro_ser_pine appar_tient.

Ténors

p

Nous appar_te_

Basses

p

Nous appar_te_

p

_nons tous ___ à Proser_pi_ne Nul ne peut dire à qui Proserpine appar_

_nons tous ___ à Proser_pi_ne Nul ne peut dire à qui Proserpine appar_

FILIPPO

Ce soir qui se - ra son seigneur et

- tient

- tient

*p* *pp*

F. maî-tre? ORLANDO *legg.* *Chi lo sa?* (à Filippo) Toi, peut ê - tre,

ERCOLE

Son escla - ve plu - tôt,

*tr* *p*

O. Ou moi, peut être aus - si quelque illustre incon - nu!

*tr* *pp*

O. Eh! pardieu, le pre_mier ou le dernier ve_nu! Elle

*pp*

O. mè_le les gens de tou_tes les for_tu_nes, Comte

O. _____ au palais de marbre ou pê_cheur des la_gu_nes,

*p*

O. Tous se va_lent pour elle. Une cho_se lui plait, C'est de dire au mar_

poco rit.

*p*

poco rit.

a tempo

O. - quis: J'aime autant ton va - let

FILIPPO (riant) Le por - trait est flat -

ERCOLE (riant) Le portrait

Ténors (riant) Le por - trait est flat -

Basses (riant) Le portrait

a tempo *mf*

(les attirant un peu à l'écart)

O. Autre amusante cho - se! Elle

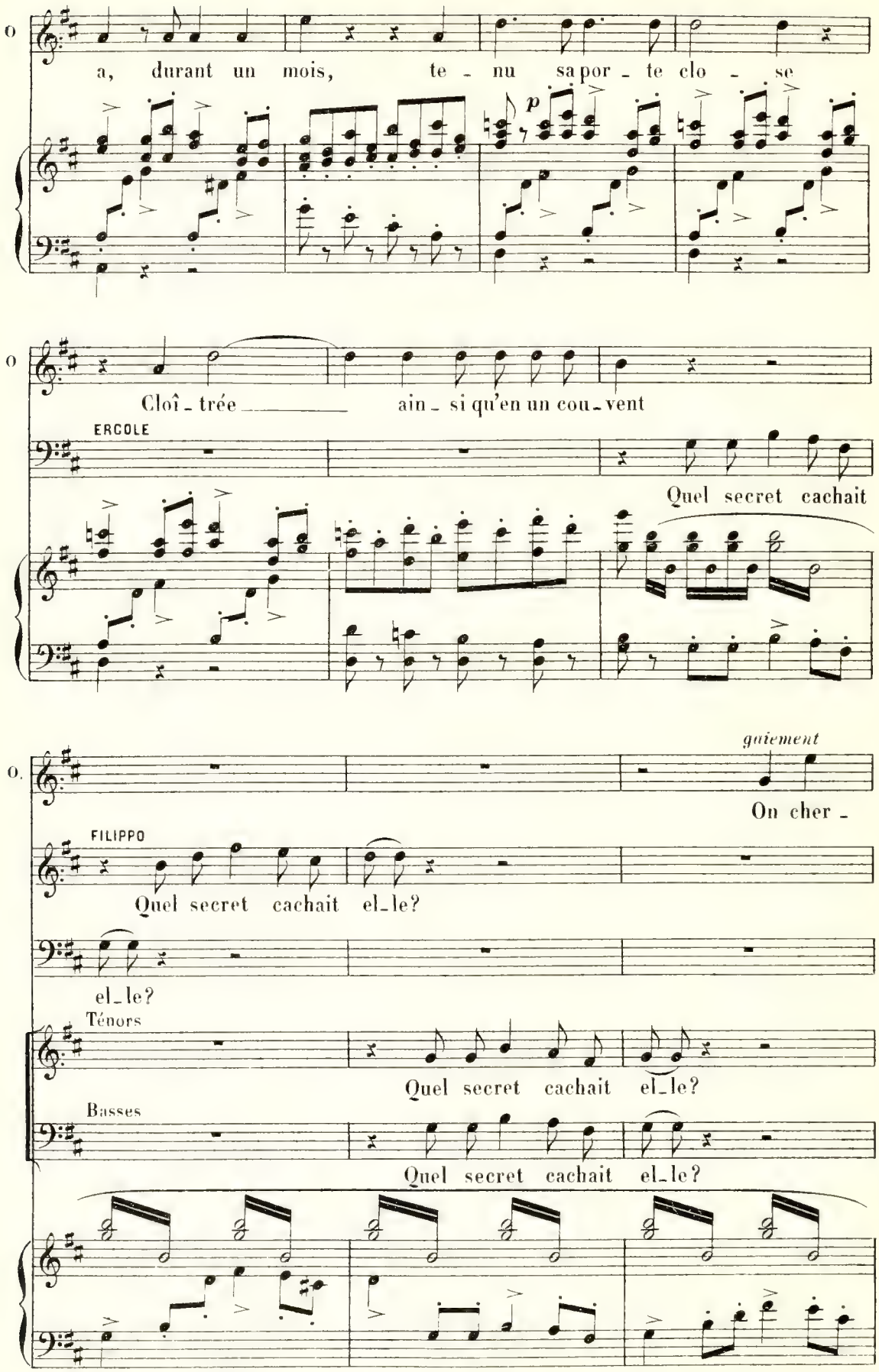
F. - teur !

E. est flatteur !

- teur !

est flatteur !

*p*


O
a, durant un mois, te - nu sa por - te clo - se
p
O
Cloî - trée ain - si qu'en un cou - vent
ERCOLE
Quel secret cachait
O.
gaiement
On cher -
FILIPPO
Quel secret cachait el - le?
el - le?
Ténors
Quel secret cachait el - le?
Basses
Quel secret cachait el - le?

D. S

O. - chait... quand le vent A sau_té tout d'un

O. coup. *f* El_le fait par la vil - le Annoncer u_ne

*f*

O. fê - te et nous, trou_peau ser -

*p*

O. - vi - le, Nous accourons i - ci. Pas un ga_

O. - lant de-puis un mois; au-jour-d'hui mil - le!

ERCOLE

Ce -

O. Ca-pri-ci-euse en

E. - la lui plait ain - si!

O. dia - ble

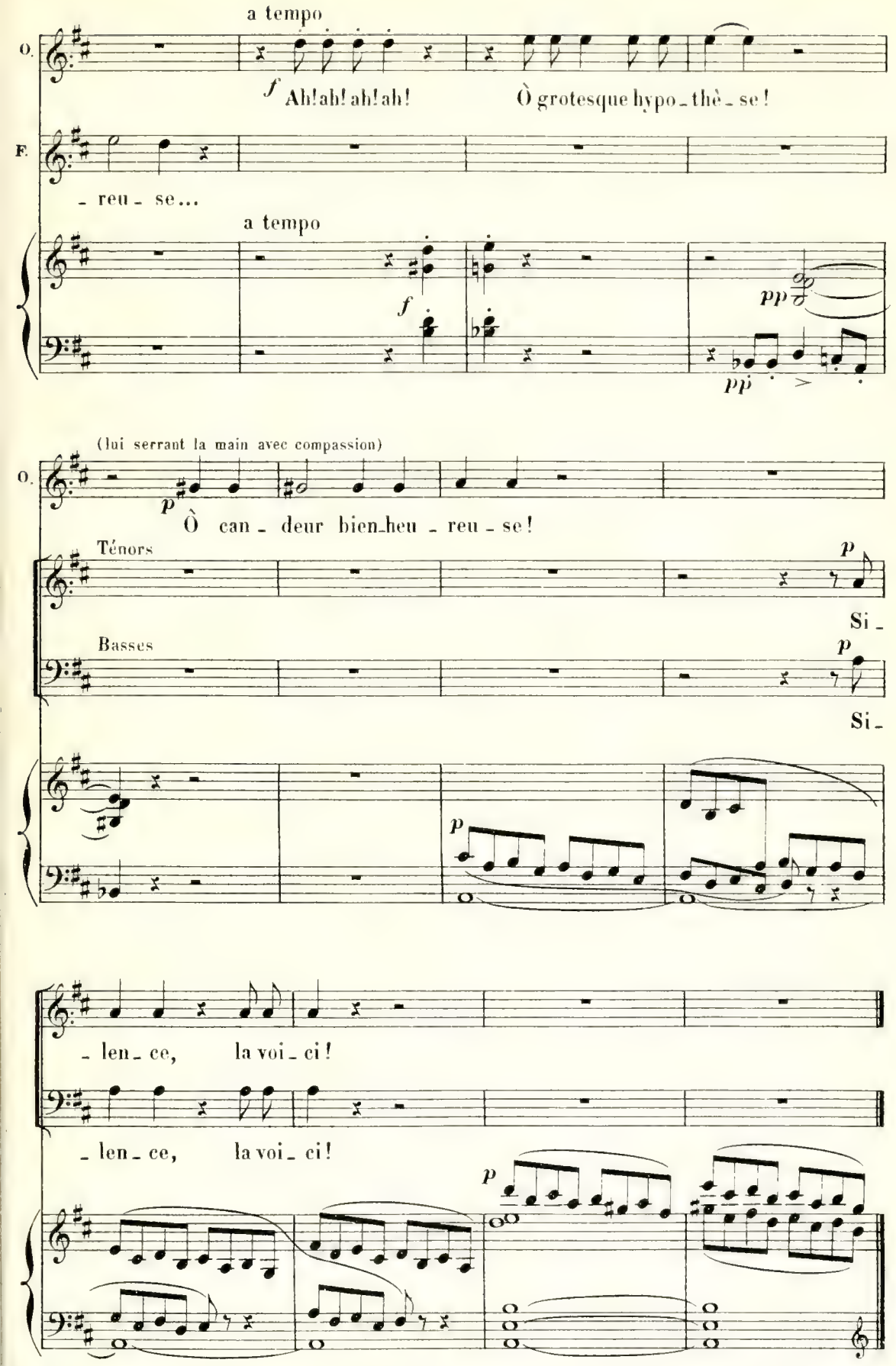
FILIPPO

rit. ad lib.

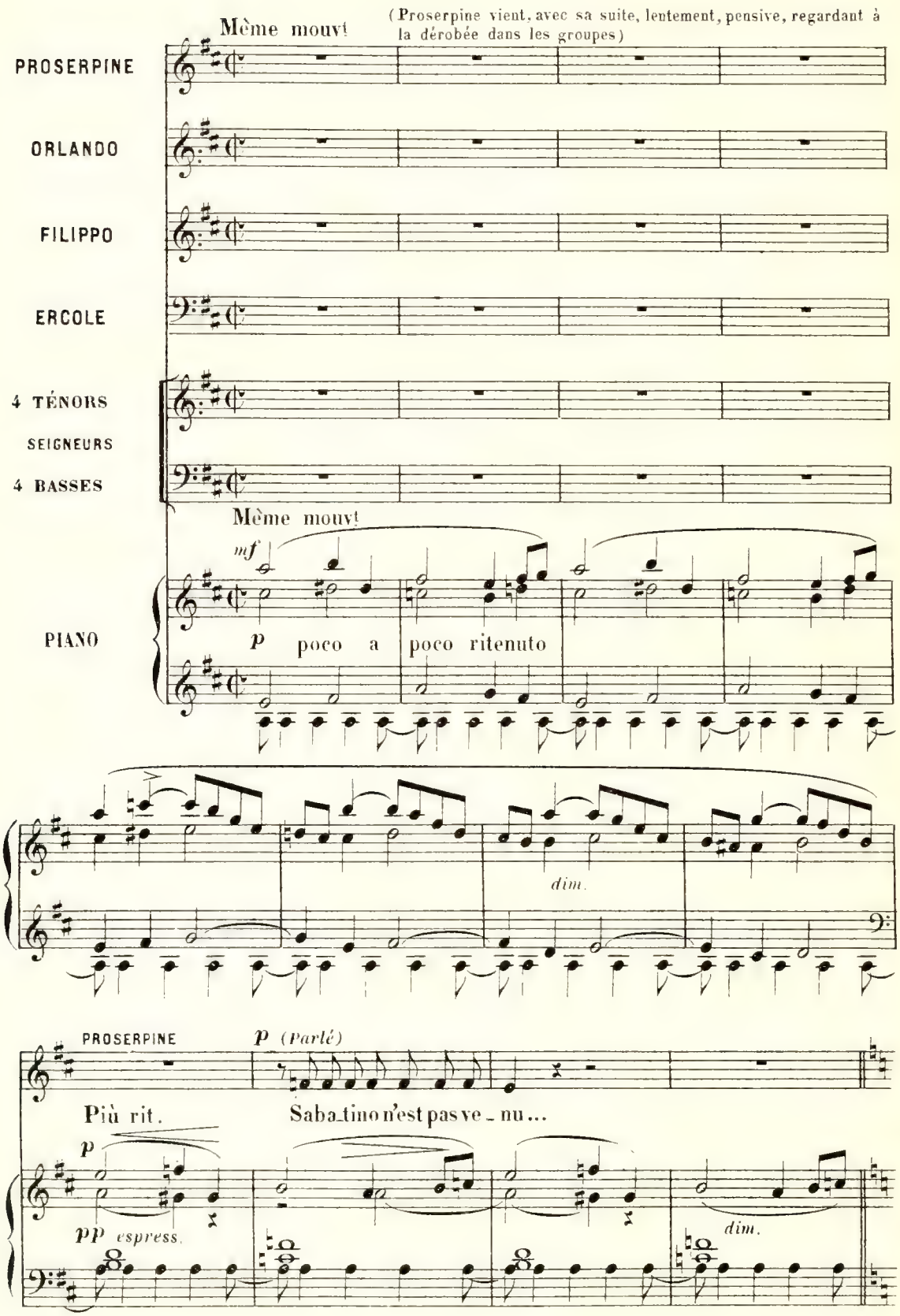
Ou peut être... amou-

rit.

mf dim. pp suivez


a tempo
O.
f Ah! ah! ah! ah!
Ò grotesque hypo_thè_se!
F.
_ reu_se...
a tempo
f
pp
pp
(lui serrant la main avec compassion)
O.
p
Ò can_deur bien_heu_reu_se!
Ténors
p
Si_
Basses
p
Si_
p
_len_ce, la voi_ci!
_len_ce, la voi_ci!
p

# SCÈNE II


Même mouv!
(Proserpine vient, avec sa suite, lentement, pensive, regardant à la dérobée dans les groupes)
PROSERPINE
ORLANDO
FILIPPO
ERCOLE
4 TÉNORS
SEIGNEURS
4 BASSES
Même mouv!
mf
PIANO
p poco a poco ritenuto
dim.
PROSERPINE
p (Parlé)
Più rit.
Saba_tino n'est pas ve_nu...
p
pp espress.
dim.

ORLANDO (avec emphase, tandis qu'on s'empresse autour d'elle)

tempo 1° Rien qu'un sou - ri - re Et nous croi-rons en -

p

O. - core à la splen - deur du

M.G.

O. jour!

ERCOLE

f

Bel - le! qui donc se - ra

p p

marcato

O. f

Bel - le, qui

FILIPPO

f

Bel - le, qui

E. vo - tre servant d'a - mour?

mf p

O. donc se_ra vo_tre servant d'a_mour ?

F. donc se_ra vo_tre servant d'a_mour ?

Ténors *f* Bel_

Basses *f* Bel_

*p* *mf*

_le, qui donc sera vo_tre servant d'a_mour ?

_le, qui donc sera vo_tre servant d'a_mour ?

*f cresc.* *f* *sf*

(Proserpine les regarde et passe sans rien répondre.)

*pp* *mf* *pp*

D. S.

Andante (alla Siciliana)

ORLANDO

Vo-yez — les

Andante (alla Siciliana)

*espress.*

*p*

*p*

O. tous na-vrés de trop d'indiffé-ren-ce.

O. Hé-las! vous a-vez vingt

O. ans. Aux feux de vo-tre prin-temps A fleu-

O. - ri notre es - pé - ran - ce Et voi - ci que

O. vous pas - sez A - vec des re -

Ped. Ped.

O. - gards gla - cés!

ERCOLE Cru - el - -

*espress.* *p*

E. - - le, dites-nous ce qui peut vous sé - dui - re.

E.

Vo - - tre cœur — est trop — pro -

E.

- fond Bien fous ceux là qui s'en vont Se van -

E.

- tant — d'y sa - voir li - - re! Au

E.

fond de ce gouf - fre noir _____ Pour moi, je n'ai

E.

*cresc.*

rien ——— pu voir. Et j'at - tends, et je sou -

*pp* Ped. *cresc.*

ORLANDO

*cresc.*

Et j'at - tends et je sou - pi - - re

E.

*poco cresc.*

- pi - re Et j'at -

Ped. Ped. *poco cresc.*

O.

*più cresc.*

Et j'at - tends et je sou -

E.

- tends et je sou - pi - - re

Ped *più cresc.*

O. *f* *dim.*

_pi _ _ re! Cru _ el _ _ le, di_tes - nous ce qui peut vous sé _

E. *f* *dim.*

Cru _ el _ _ le, di_tes - nous ce qui peut vous sé _

*f* *mf* *dim.*

O. rit.

_ dui _ _ re!

E. rit.

_ dui _ _ re!

*espress.*

*p* rit.

PROSERPINE

(*Parlé*)

Sa _ ba_ti_no n'est pas ve _

(Proserpine passe après avoir regardé de nouveau autour d'elle – Une grande partie des

P.

– nu...

personnages la suit et disparait avec elle dans les jardins.)

(Renzo et Sabatino paraissent sous le portique – Sabatino semble hésiter – Renzo l'entraine en scène.)

# SCÈNE III

Allegro ♩ = ♪

SABATINO

Je t'en sup_pli _e,

RENZO

Allegro

PIANO

*p* *p*

S.

Re_tournons. Il est temps en _ cor.

RENZO

Pu _ re fo _

R.

_li _ e! Mar _ che!

SABATINO

Voy_ons, Renzo,

*sf*

S.

par _ le sincè _ re _ ment : Tu ne veux pas de moi.

*f* *f* *m.g.*

RENZO

Mon cher, bien au con _ trai _ re ; Je se _ rai très ra _

*p* *p*

R.

_ vi de t'avoir pour beau frè _ _ re Et j'a _ gis dans ce

*m.g.* *p*

R.

(sentencieusement)

but tout à fait prudem _ ment. E _ pou _ van _

R. _tail des honnê _ tes fa _ mil _ les, Tu courais belle _ ment, naguère,

R. a _ près les fil _ les! SABATINO *p* De grâce, épargne moi!

*sf* *p* *p* *dim.*

S. RENZO C'est fi _ ni, tout ce _ la! On ne sait pas! _____

*p*

poco rit.

R. Ma sœur, ma chère Angi _ o _ la Est pu _ re comme la Ma _ do _ ne. Il

poco rit.

*p*

a tempo

R. faut pour que je te la don - ne Me prouver ____ que tu t'appar-

a tempo

*p*

poco rit. a tempo

R. - tiens, Qu'avec tout ton pas - sé tu n'as plus de li - ens. En un

a tempo

poco rit.

R. mot, que te voilà sa - ge Comme il faut l'être au seuil sacré du mari -

*sfp*

(le regardant sérieusement)
*(ad lib.)*

R. - a - ge. On te dit fort é - pris de Proserpi - ne...

*f*

*suivez*

a tempo

SABATINO (avec un éclat de rire)

*f* Moi! Autrefois... mais plus rien!

*dim.* *p*

a tempo

*f* *f* *dim.* *p*

S. (franchement)

Elle! el_le me dé_tes_te!

RENZO

Qui me répond de toi?

*fp*

RENZO

Ah! cette u_niver_sel_le Résistant à toi seul, vrai_

*p*

R. rit.

_ment, c'est sin_gu_lier! Je veux voir de très près ce cas par_ti_cu_

*pp* rit.

a tempo

SABATINO

Qu'ima_gi _ nes tu donc, Renzo!

R.

_lier Que c'est à

a tempo

*p* *cresc.* *cresc.* *f*

R.

cel _ le Dont on souf_fre le plus qu'on

*pp*

Ped. Ped.

R.

est le plus fi _ dè _ _ le! Que tu

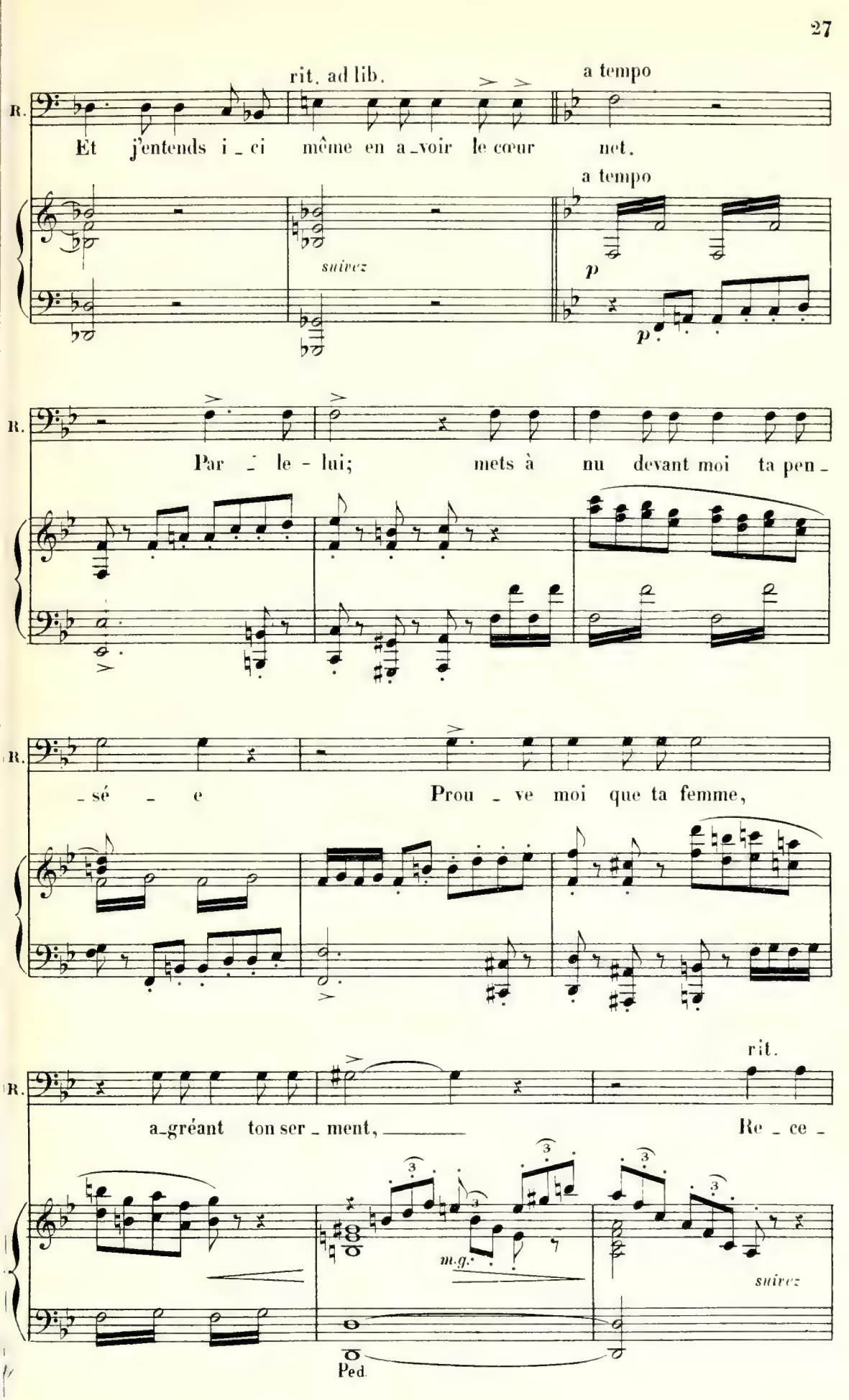
Ped. Ped. *mf*

R.

l'ai _ mes! qu'il reste en _ tre vous un se _ cret

*pp*

Ped.


rit. ad lib.
a tempo
R.
Et j'entends i_ci même en a_voir le cœur net.
a tempo
suivez
p
p
R.
Par _ le - lui; mets à nu devant moi ta pen_
R.
_sé _ e Prou _ ve moi que ta femme,
rit.
R.
a_gréant ton ser_ment, Re _ ce _
m.g.
suivez
Ped.

*ad lib.*

Allegro

R. _vra ton a _ mour pur comme un di _ a _ _ mant.

Allegro

*p* *f*

SABATINO

*f*

Pourquoi ___ me de_man_

*f*

S. _der cette épreuve insen _ sé _ e? Si je fus ivre un jour,

*f* *p*

S. mon i _ vresse est passé _ _ e J'ai be _ soin de so _

s.

_leil, d'air et de pure _ té!

*f* *p*

s.

(♩ = ♩.)

*p* Je te par _ donne, a_mi, d'en a_voir trop dou_

*p* *pp*

s.

animato (ils se serrent la main)

_ té.

animato

*p* *m.g.* *f* *f*

SABATINO

Ne crains plus que mon â _ me

*p*

s

chan - ge! Lais - se que j'é-pou - se cet an-ge; Angi-o -

*p* *pp*

s.

*cresc.*

-la n'a pas besoin vrai-ment Pour être un cœur di - vin que d'autres soient in -

s.

*sf* animato

- fâ - - mes Crois à mon so - len-nel ser -

animato

*f* *fp* *f*

s.

-ment; Ne crois pas que ja - mais je retourne à ces

*mf*

D. S.

S. fem - - mes! Consens - à mes sou - haits,

*mf* *p* *f* *sf*

S. J'ai - me ta sœur deux fois: Je l'aime et je les

*f* *p* *f*

un peu moins vite (tempo 1.º)

RENZO (railleur)

S. hais! J'ad - mi - - re, comme il

un peu moins vite (tempo 1.º)

*f* *p*

R. sied, ce dis - cours angé - li - - - que; Mais,

*pp*

R. la haine est bien près d'un fol a_mour, dit-on

*p* *p*

(montrant Proserpine qui reparaît dans les jardins)

R. El_le t'a re_pous_sé. Va donc et sans ré_

*mf*

R. _pli_ _que Fais u_ne décla_ra_ti_on A Proser_

Ped. ★

R. _pine a_près, je ju_ge_rai _C'est bon.

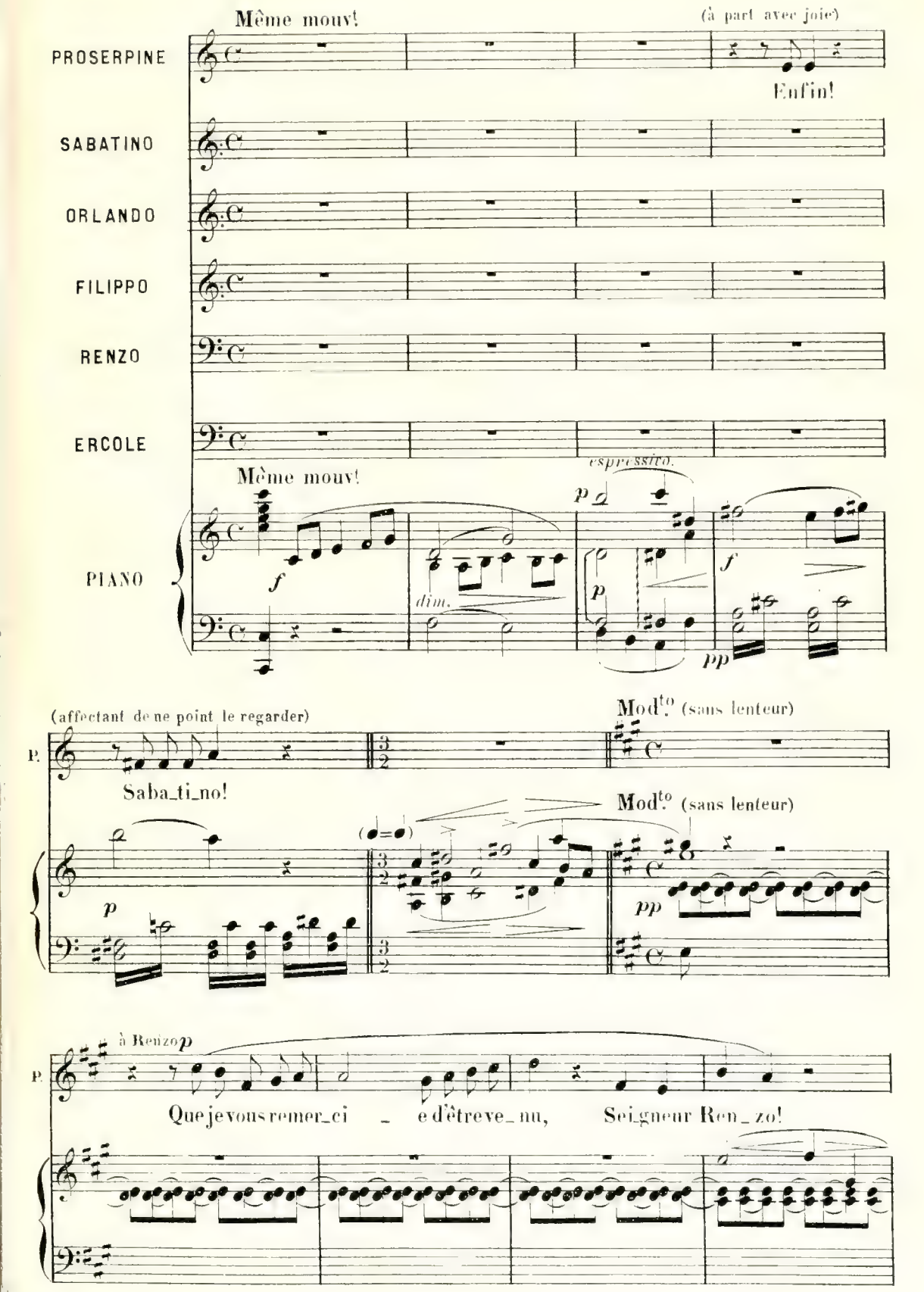
SABATINO

Ped. *legg.*

(à part)

S. tu le veux je vais la faire... et jo_li_e!!!..

# SCÈNE IV


Même mouv!
(à part avec joie)
PROSERPINE
Enfin!
SABATINO
ORLANDO
FILIPPO
RENZO
ERCOLE
Même mouv!
espressivo.
PIANO
f
dim.
p
pp
(affectant de ne point le regarder)
Mod.to (sans lenteur)
P.
Saba_ti_no!
Mod.to (sans lenteur)
à Renzo p
Que je vous remer_ci _ e d'être ve_nu, Sei_gneur Ren_zo!

P.

J'ai re_tar_dé Pour vous concert et comé_di_e

pp

cresc.

RENZO (lui baisant la main)

Char_mante!

m.d.

mf

dim.

p

cresc.

f

f

SABATINO (à Renzo)

p

El_le ne

p

p

PROSERPINE (à part)

Son vi_sage est de

S.

m'a pas mê_me re_gar_dé

RENZO (observant Proserpine, à Sabatino)

Tu te trom_pes, je crois.

p

m.d.

m.g.

Vivacissimo (les jeunes gens entourent Proserpine)

P.

gla_ce!

Vivacissimo

*p*

*cresc.*

*f*

PROSERPINE (aux seigneurs, comme fatiguée de leur empressement)

En vé_ri_té, Messieurs, vous m'acca_blez!

*p*

P.

Laissez moi respi_rer, de grâ_ce. A_dorez-moi

*cresc.*

*f*

P.

si vous voulez Mais met_tez entre vous et moi quelque dis_

*pp*

P. _tan_ce. Voi _ ci le concert qui com_

*f* *p* (dans la coulisse)

P. _men_ce Et dé _ jà l'on se place, Al _ lez! ORLANDO (d'un ton suppliant) Vo_tre

(Orchestre) *mf* *p*

O. main! PROSERPINE (avec un geste lent de congé, d'un air lassé) Lais_sez - moi!

FILIPPO (d'un ton suppliant) Vo_tre main!

ERCOLE (d'un ton suppliant) Vo_tre main!

*poco cresc.* *p* *cresc.*

ORLANDO Nouvel_le fantai_

*f*

(Les seigneurs s'éloignent pour rentrer dans le palais)

O. _si_e!

Très modéré **PAVANE**

*p* (dans la coulisse)

*legato.*

*mf*

*dim*

RENZO (à Sabatino) (Il s'éloigne à son tour mais demeure

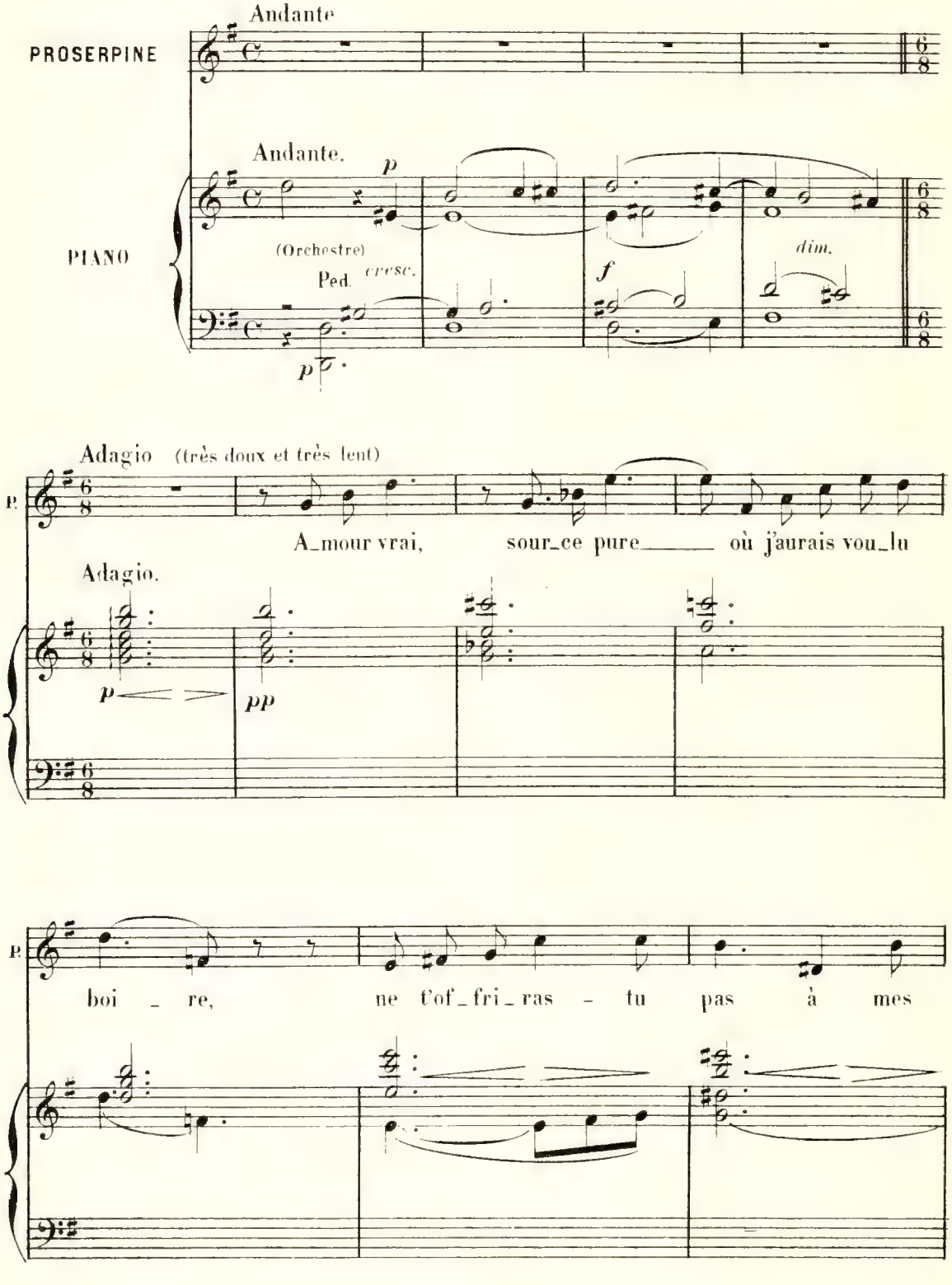
(parlé) Va! c'est fort à pro_pos qu'elle les congé_di_e!

*p*

à distance)

rit.

# SCÈNE V


PROSERPINE
Andante
Andante.
PIANO
(Orchestre)
Ped.
cresc.
dim.
Adagio (très doux et très lent)
A_mour vrai, sour_ce pure où j'aurais vou_lu
Adagio.
boi _ re, ne t'of_fri_ras - tu pas à mes

P.

lè _ vres en feu! Rê _ ves dé _ li _ ci _

ppp espress. p

P.

_ eux _ res _ tés dans ma mé _ moi _ re Es _

dim. Ped.

P.

_ poirs _ d'un jour, _ faut - il vous dire a _

ad lib. Ped. pp poco cresc. Ped pp suivez.

P.

_ dieu!

mf p

# SCÈNE VI

All.º non troppo.

PROSERPINE

(Il paraît et vient doucement vers elle, sans que tout d'abord elle l'aperçoive)

SABATINO

All.º non troppo.

PIANO

*p*

*p*

SABATINO (D'une voix caressante)

*p*

Pro_ser_pi _ _ ne!

PROSERPINE (Radieuse, contenant sa joie)

Lui! lui!

(Elle affecte tout à coup un ton glacial)

*ad lib.*

P.

J'avais dit, ce me semble

que j'a_vais le dé _ sir d'ê_tre seu_le

SABATINO

E_coutez!

All.tto (avec une affectation d'humilité impertinente)

s. Bien qu'à vous a_bor_der je trem_

All.tto

pp

s. _ble Me souve_nant comment vous me trai_tez Il faut pour_

cresc.

pp

s. _tant que je de_man_de La ré_el_le rai_son d'une rigueur si

p

PROSERPINE

La raison?

s. gran_de. J'ai souf_fert maintes fois vos re_

p

s.

_fus Et j'en suis resté tout con_fus!

*cresc.* *cresc.*

s.

*sf* *p*

Di _ tes! Que puis-je avoir d'é_tran_ge, de bi_zar_re, D'hor_

*f* *fp* *p* *p*

s.

*f* *p*

_ri _ _ ble qui pour moi vous fas_se si bar_

*f* *f* *p*

s.

*cresc.*

_ba _ re! Me vou_lez-vous don_ner l'or_gueil au_da_ci_

*p*

S. _eux D'un mor _ tel qui se voit u_ni _ que sous les

*fp*

S. cieux? PROSERPINE Raillez! vous n'obtien_

*p*

*f* *cresc.* *f* *dim.* *pp*

P. _drez pas mê _ me ma co _ lè _ re!

*p* *cresc.*

SABATINO Faut-il donc re_non _ cer à l'es_poir de vous plai _ re?

*dim.* *p*

PROSERPINE

*pp*

Ai _

*cresc.*

S.

Rien ne pourra me faire aimer?

*cresc.*

P.

_ mer!

S.

Jamais!

*ppp*

*dim.*

*ppp*

Allegro (elle se lève)

P.

*f*

Allegro

Fé_li_ci_tez vous en!

*f subito.*

*f*

PROSERPINE

*p*

Moins vite
(All° non troppo)

Si j'ai _ mais!

SABATINO (gaîment)

Tiens! pour_quoi?

Moins vite
(All° non troppo)

*pp*

*trem.*

P.

Si j'ai_mais!.. A_vec vous faut-il que je rai_

*espressivo.*

*p*

P.

*f*

_sonne? Non! tenez! tout est bien:

*f*

P.

la courti_sa _ ne don _ ne La vo_lup_

*f*

P. _té, Les ri _ res, les chansons et

*cresc.*

*p*

*cresc.*

*rit.* a Tempo

P. tou _ te sa beau _ té Vous lui ren _ dez l'argent, les bals,

*f* *p*

*fp* *rit.*

P. la bonne chè _ re Les chevaux, les pa _ lais, ma _

*p*

*cresc.*

P. _ tiè _ _ _ re pour ma _ tiè _ re!

*f* *f*

dim. rit. ad lib.

P. Mais l'a_mour ne veut pas d'or, de bal, ni de

f suivez p dim.

p Andante

P. cour, L'a_mour veut de l'a_

Andante

p sf

p rit. molto. Meno allegro

P. _mour! Si j'ai _ mais!

express. p Meno allegro

pp pp suivez. p

appassionato

P. Si j'ai_mais ain_si qu'une autre

rit. molto

P.

fem_ _ me Ah! si ce n'était plus le corps, si c'était

*suivez.*

a Tempo

P.

l'â_ me Qui vou_lut se don_ner,

a Tempo

*p*

*p*

P.

et qu'en me l'échangeant Un de vous me ren_dit mon amour en ar_

Più allegro

*ff*

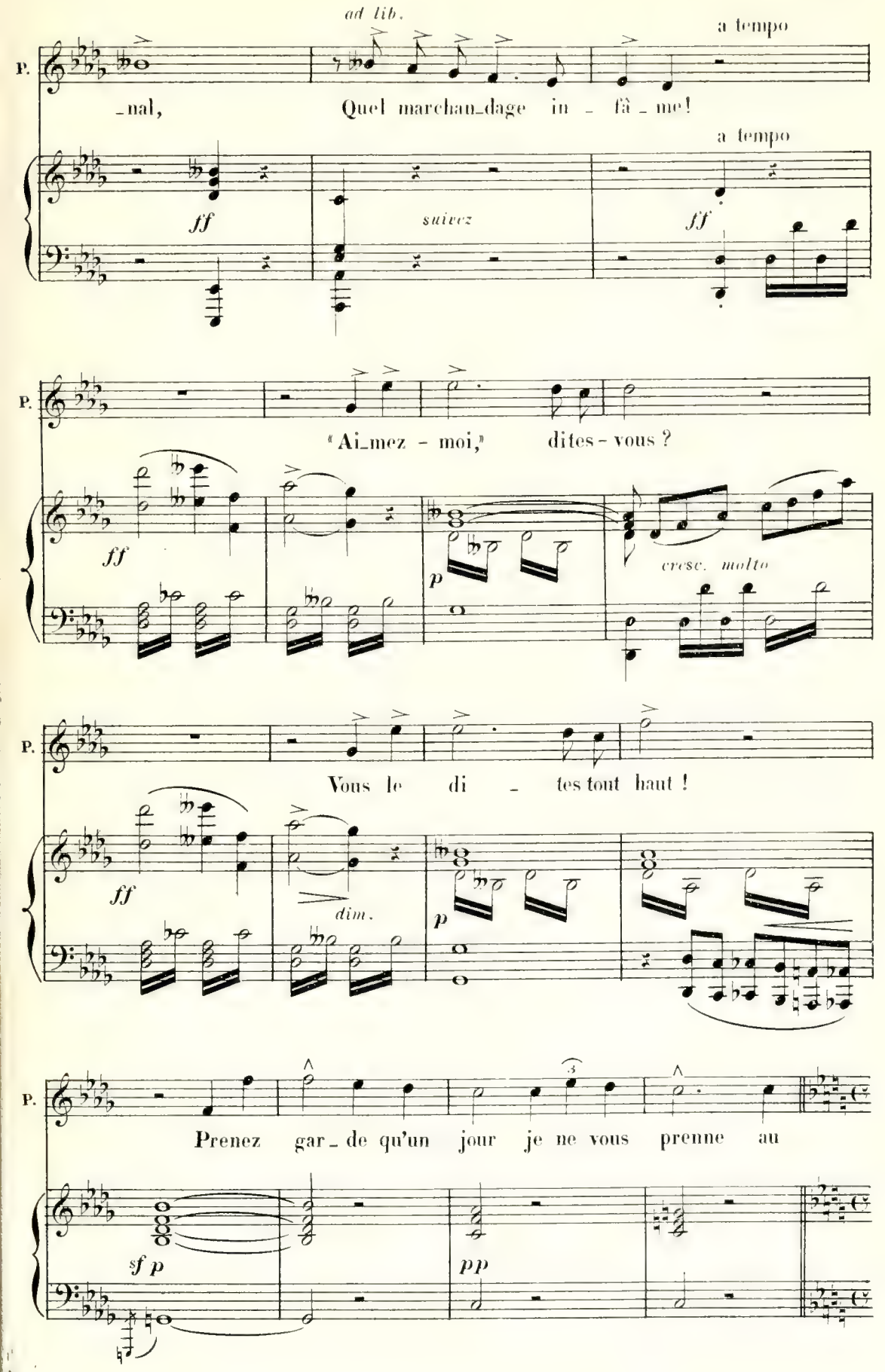
P.

_gent, Ah! Quel tourment infer_

Più allegro

*mf* *f*

*ff*


ad lib.
a tempo
P.
_nal, Quel marchan_dage in _ fâ _ me!
a tempo
ff
suivez
ff
P.
"Ai_mez - moi," dites - vous ?
ff
p
cresc. molto
P.
Vous le di _ tes tout haut !
ff
dim.
p
P.
Prenez gar _ de qu'un jour je ne vous prenne au
sf p
pp

All.º moderato

P.

mot

SABATINO (à part)

Dia - ble! Voi-là qui

All.º moderato

*ff* *p* *pp* *pp*

S.

sort de la plaisante - ri - - e; Coupons

S.

court. C'est bien vrai; l'amour est du-pe-

*légèrement*

*p* (à Proserpine)

*pp*

S.

-ri - e Trop i-dé-al, il

*legg.*

s.

veut de trop chas_tes ver_tus

*pp*

*sempre p*

s.

Ce n'est point no_tre fait, bel_le, n'en parlons

(Proserpine le regarde longuement, lui sans y prendre garde, continue avec une galanterie plus railleuse.)

poco rit.

s.

plus Me voi_la convain_cu : vous n'aimerez per_son_ne.

*pp* poco rit.

a tempo

*pp* una corda

s.

Mais, du moins restez bon_ne. Je ne veux rien chan_

*pp*

*pp*

s. -ger à votre cas: Ai - mez - moi seulement...

*sempre pp*

s. com_me vous n'aimez pas! Ma maniè - re de vous ai_mer est la com-

*p* tre corde

s. _mu - ne. J'ai le cœur com - me tous: d'où

*p*

*p*

s. vient mon in_for - tu_ne? Parlez!

*marcato*

*p*

PROSERPINE

(se redressant)

*f*

animato

Vous m'insul - tez !

*cresc.*

S.

Me croyez-vous pau - vre ?

Où bien...

animato

*f*

*cre - - -*

P.

Sei - gneur !

*ff*

Sor -

S.

la - dre !

*ff*

Je suis ri - che !

*- scen - - - do*

*f*

Molto allegro

P.

- tez !

Molto allegro

*ff*

*m.g.*

Andante

SABATINO

*p*

Vous a_vez ___ a_vec moi

Andante

*p*

*p*

*p*

S.

des fa_çons ___ qui me pas _ _ sent !

PROSERPINE

*f* *ad lib.*

Si vous ne voulez pas que mes va_lets vous chas_sent, Al_lez vous-

*fp*

*suivez*

*f*

P.

-en et sans un seul mot !

a tempo

SABATINO

(sérieusement et nettement)

Je me tais, Madame, et pour toujours; a_

a tempo

*f*

Allegretto (Sabatino s'éloigne)

PROSERPINE

S. -dieu ! — Je n'en é-

Allegretto

pp

mf cantabile

P. -tais Qu'à son indiffé - rence ; il manquait sa co-lè - re ! Tu me paî-

p p fp

SABATINO (à Renzo qui a reparu

P. -ras l'affront-que je viens de te fai-re ! J'ai fait selon tes

tranquillo

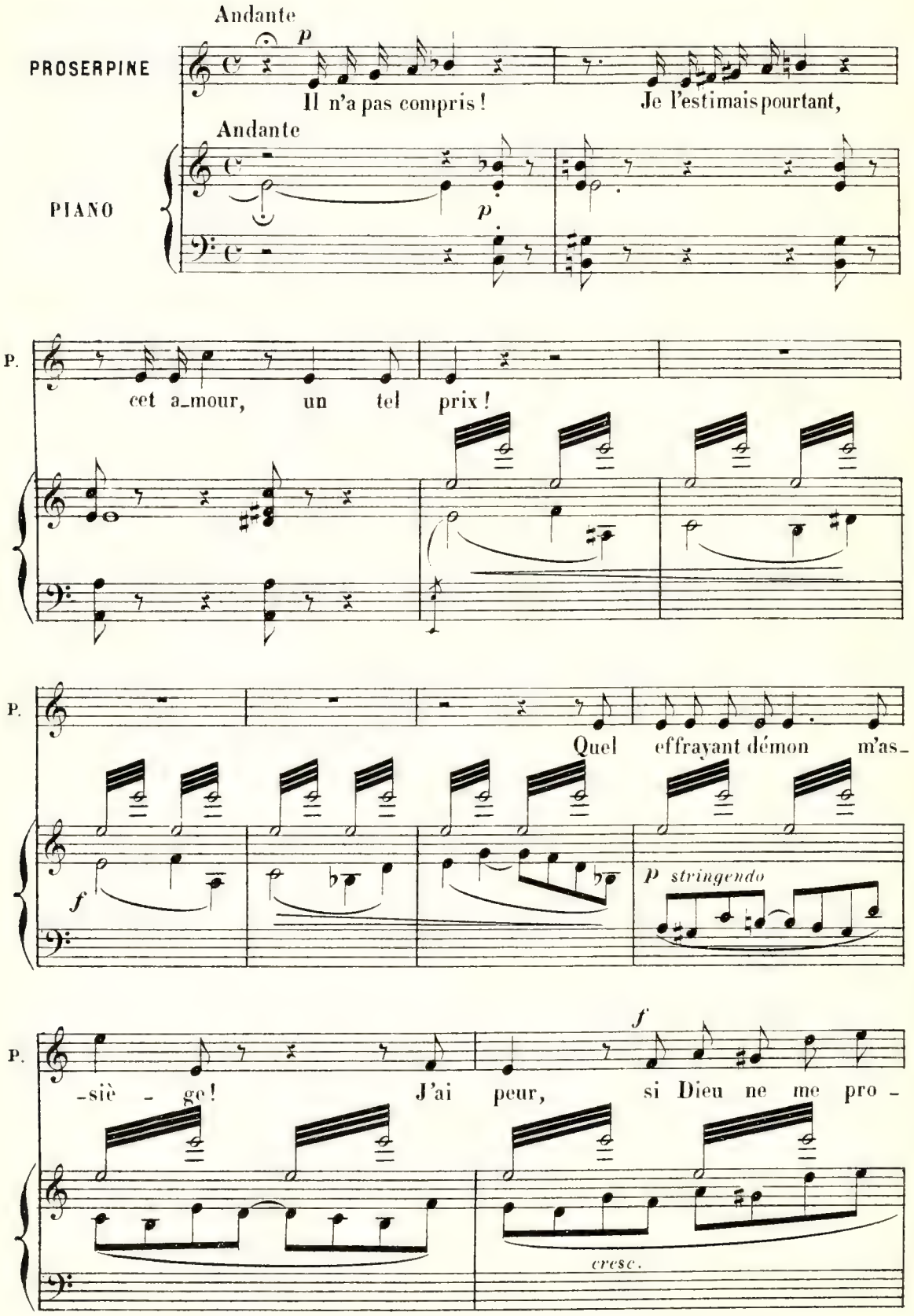
p m.g.

dans le jardin)

S. vœux . viens !

p pp

# SCÈNE VII


Andante
PROSERPINE
p
Il n'a pas compris ! Je l'estimais pourtant,
Andante
PIANO
p
P.
cet a_mour, un tel prix !
P.
Quel effrayant démon m'as_
f
p stringendo
P.
_siè _ ge ! J'ai peur, si Dieu ne me pro _
f
cresc.

ad lib.

P. _tè _ _ ge, Oui, j'ai peur de fi _ nir par u _ ne lâ _ che _

f dim. pp suivez

a tempo (Andante)

P. _té ! « Je suis riche ! » ô dé _

a tempo (Andante)

p pp

P. _goût de l'amour a _ che _ té ! « Ri _ che ! » qu'il passe un

p pp

cresc.

P. pauvre et s'il veut, je me li _ vre ! Un mendi _ ant !

cresc.

# SCÈNE VIII

Più mosso (quasi all.º mod.to)

PROSERPINE

( Squarocca parait, les mains liées, poussé par Gil, escorté de deux hommes.)

GIL

*f*

Va! Va!

SQUAROCCA

*f*

J'ai plaisir à vous sui - vre.

Più mosso (quasi all.º mod.to)

PIANO

*f*

P.

Gil, qu'est-ce qu'a donc fait cet homme?

Sq.

Mais ne vous pressez pas pour moi

*p*

GIL *f bien en mesure*

Il vous vo_lait! c'est Squa_roc_ca Un ban_dit bien con_

G. _nu. Je l'ai pris, la main pleine, Dans votre apparte_

G. _ment. Il forçait un coffret! Ah!

SQUAROCCA (pudiquement) *p*

En tout bien, tout hon_neur!

Quasi recitativo

G. _l'éffronté voleur! Oui, sans doute il comptait sur ce grand bruit qu'on

G

mê - me Pour o - pérer a l'ai - se

*p* *cresc.*

PROSERPINE

Un in - stant !... lais-se-nous !

*f* *p*

SQUAROCCA ( à Gil d'un fort grand air )

*p* *ad lib.*

N'as-tu pas en-ten - du : C'est bien ! laisse-nous,

*p*

Sq.

( Gil se retire au fond de la scène )

drô - le !

*p* *pp*

D.

# SCÈNE IX

All.º scherzando e vivace

(à Squarocca qui l'examine avec curiosité)

PROSERPINE

*p*

Que pré - fé - reriez-vous, Squa-

SQUAROCCA

All.º scherzando e vivace

PIANO

*p*

P.

*cresc.* *dim.*

-rocca, d'une geô - le Ou d'un riche pa - lais!..

*pp*

SQUAROCCA (insoucieusement)

*p*

Peut ê - tre, le pa - lais!..

*p*

PROSERPINE

Qu'ai-me - riez-vous mieux boire à lar - ges go - be -

P.

*f*

_lets Le vin de Sy_ra_ cuse ou l'eau de quelque

*pp*

P.

SQUAROCCA (délicatement)

*p*

ma_ re? _Le vin, comme plus ra_ re,

Sq.

m'at_ti_ re_ rait beau_ coup.

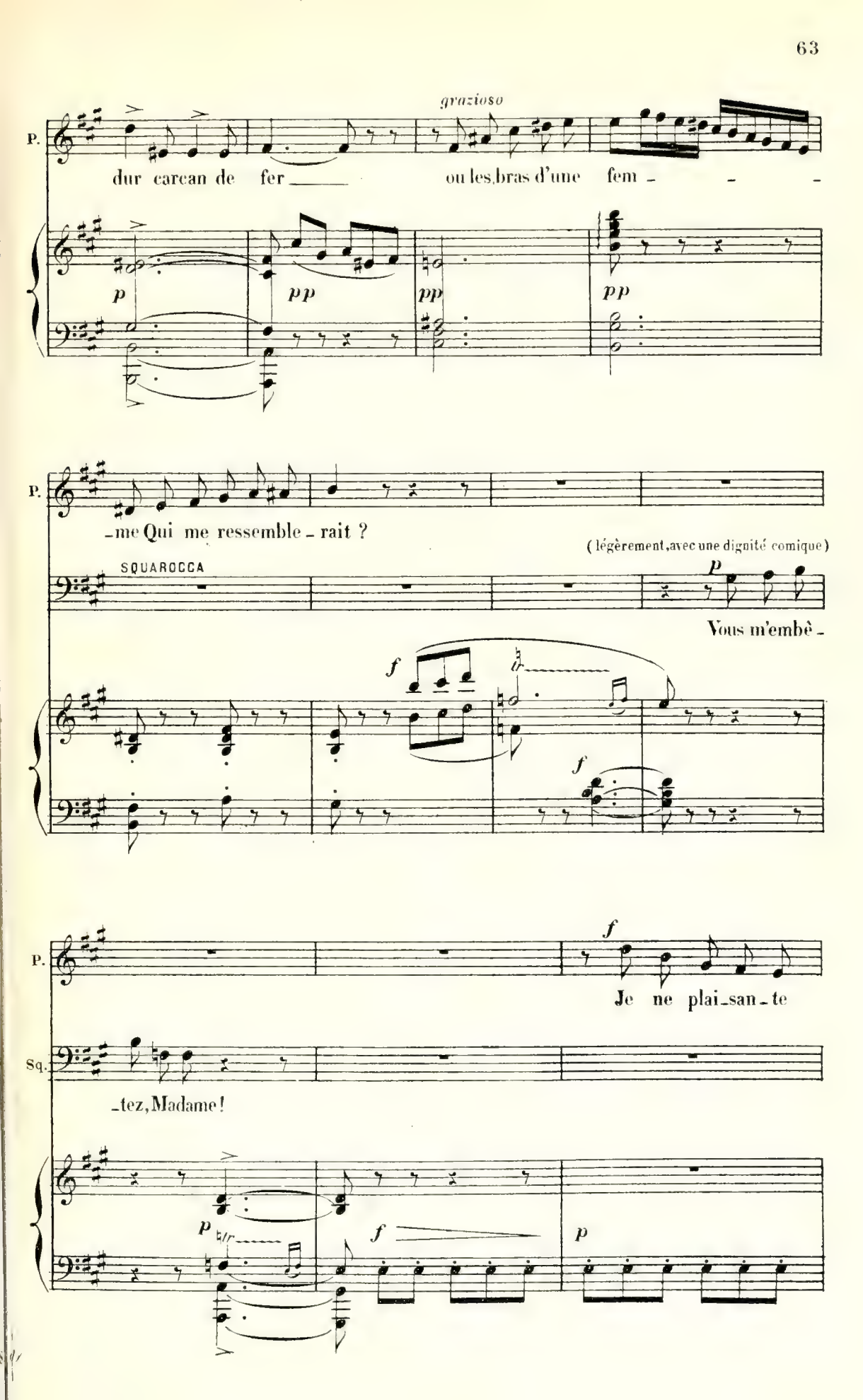
*p*

PROSERPINE

*dolce*

Bref, qu'aimeriez-vous mieux au_tour de vo_ tre cou Un

*pp*


grazioso
P.
dur carcan de fer ou les bras d'une fem - - -
p
pp
pp
pp
P.
-me Qui me ressemble - rait ?
(légèrement, avec une dignité comique)
SQUAROCCA
p
Vous m'embê -
f
f
P.
f
Je ne plai-san-te
Sq.
-tez, Madame !
p
f
p

P. pas Dis! Le car_can ou moi

SQUAROCCA (hardi et familier)

A_

pp

(sur un signe de Proserpine, Gil délie Squarocca et se retire)

Sq. _lors, je choi_sis toi! Et _____ nous é_pousons-

PROSERPINE

Non pas!

(galamment)

Sim_ple_

Sq. _nous? Je le re_gret_ _te

P. _ment vo_tre bras, pour la fin de la fê_te

p p p pp

P.

Vous nous ferez l'hon_neur de souper avec nous

*pp* *pp*

P.

Je vous di_rai bientôt ce que j'attends de

(il lui tend son bras qu'elle prend et s'éloigne vers le fond avec elle)

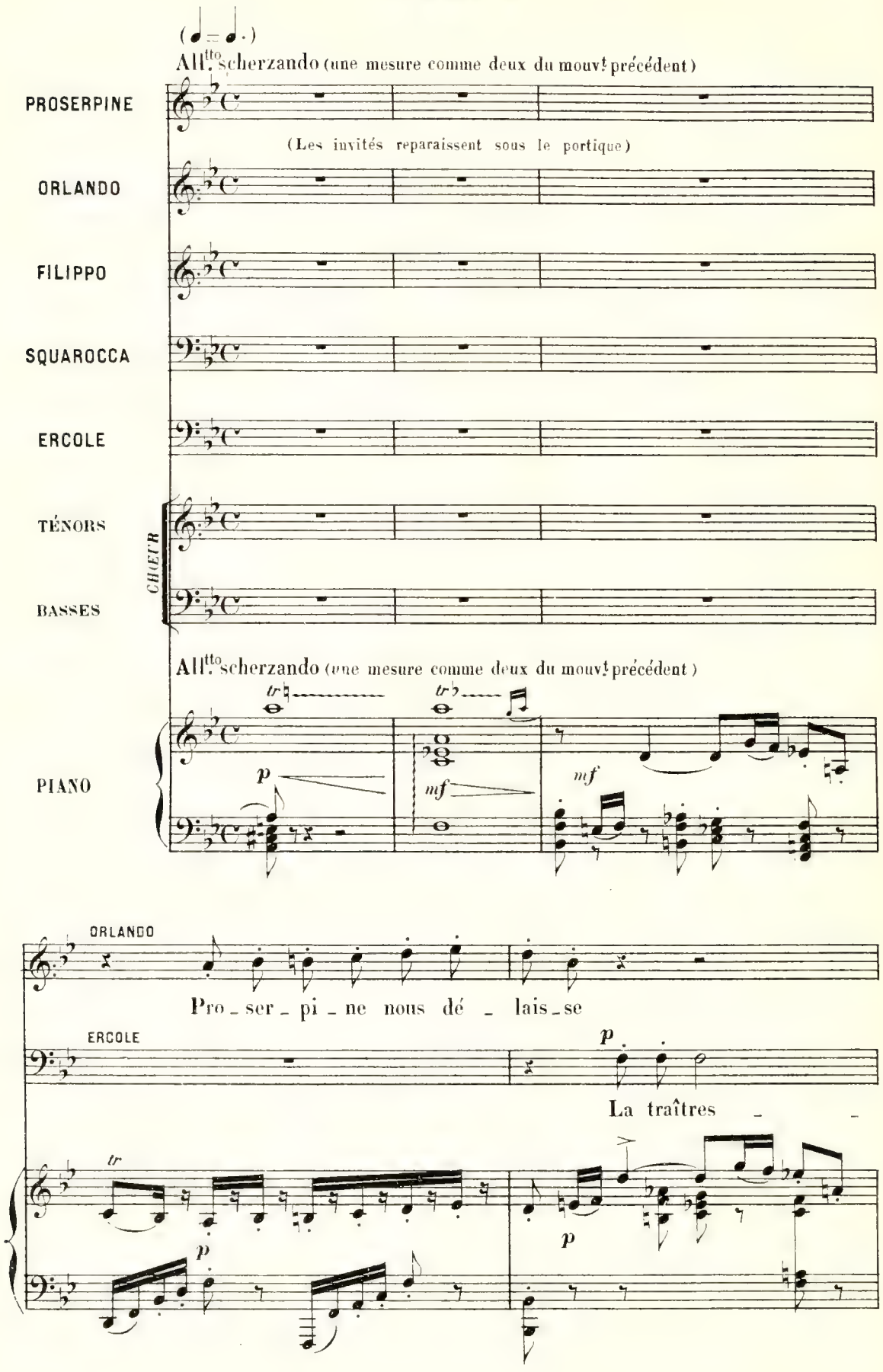
P.

vous.

*cresc.* *mf* *p*

*dim.* *m.g.*

# SCÈNE X


(♩ = ♩.)
All.tto scherzando (une mesure comme deux du mouv.t précédent)
PROSERPINE
(Les invités reparaissent sous le portique)
ORLANDO
FILIPPO
SQUAROCCA
ERCOLE
TÉNORS
CHŒUR
BASSES
All.tto scherzando (une mesure comme deux du mouv.t précédent)
PIANO
tr
p
mf
ORLANDO
Pro_ser_pi_ne nous dé_lais_se
ERCOLE
La traîtres_

FILIPPO

*p*

Pro_ser_pi_ne nous dé_

E.

_se. se rit de notre a_ban_don

Ténors

*p*

Pro_ser_pi_ne nous dé_

Basses

*tr*

F.

_lais_se

E.

Où se ca_che-t-el_le

*p*

_lais_se Pro_ser_pi_ne nous dé_lais_se

*p*

Pro_ser_pi_ne nous dé_lais_se

*tr*

F.

(riant) *f*

Où se ca _ che-t-el _ le donc ? Vi _ vante ou

E.

donc ?

Où se ca _ che-t-el _ le

Où se ca _ che-t-el _ le

ORLANDO (apercevant Proserpine et Squarocca) *p*

Ah! ah! la fantai _ sie est

F.

morte, Il nous la faut !

donc ?

donc ?

*p*

PROSERPINE (présentant Squarocca grave et digne)

O. forte ! Le seigneur Squarocca.

(à Ercole)

P. Vous paraissez sur _ pris ?

ERCOLE

Oh ! très

SQUAROCCA (avec bonhomie)

E. peu Vous ri _ ez ! De quoi ? De mes ha _

(étalant ses loques)

Sq. _ bits ? C'est un goût que j'ai ;

Sq.

Sans être un a - va - re J'aime à me vê -

p

Sq.

- tir de façon bi - zar - re. Ces tons di - vers ont des at -

p

Sq.

- traits Pour l'œil du colo - riste et les trous tiennent frais.

p

pp

tr

PROSERPINE (à Orlando)

p La ri - ches - se n'est rien, Voy - ez - vous, pour nous

tr

p

m.g.

m.g.

(à Filippo et Ercole)

P. au - tres Vous vouliez du nouveau, chers seigneurs, en voi-

ppp

(à tous, gracieusement)

P. - ci! Vous êtes tous des nô - tres pour le sou-

p

p

P. - per, j'y comp - te. Il ne nous manque i-

ORLANDO

p

O. - ci Rien que Sa-ba-ti - no, je crois. Ce fou se

PROSERPINE

P. Perdu!

O. range. C'est un homme per - du Du moins pour

P. Ah! lui, c'est

O. nous! Il se ma - ri - e!

P faux! Que dites-vous?

O. Non pas! Il se ma -

(parlé)

O. – rie avec un petit an_ge C'est la sœur de Renzo, nommée Angi_o_

PROSERPINE (parlé)

C'est faux, vous dis-je! Où donc a-t-il cette sœur là?

O. – la. Au couvent,

poco marcato

*p*

*pp*

8ª bassa

O. à Turin. Sabati_no l'adore Depuis deux ans. Deux ans!

PROSERPINE (à part)

*cresc.*

P. Quand tout à l'heure enco_re!.....

*cresc.*

*f*

(appelant) *f*

P.

Squa - roc - ca !

SQUAROCCA

(empressé)

Ma beauté !

*sf*

*dim.*

All.º molto

(d'elle à lui)

P.

Tout te doit être é - gal, Le

All.º molto

*p*

*pp*

P.

mal comme le bien ! Puis - je te deman-

SQUAROCCA

Je pré-fère le mal.

SQUAROCCA

P. _ der u_ne preuve de zè _ le? Lorsque vous m'avez pris, j'ai

Sq. dit : Elle est trop bel _ le Pour ne pas ex_i _

Sq. _ ger quelque cho_se de laid! PROSERPINE (levant sa coupe et la présentant à Squarocca) Al_lons sou _

P. _ per, messieurs! Et _____ que chacun _____

8

*p* *cres* _ _ _

P. me paie En gaî_té son é _ cot!

SQUAROCCA *ff* Bien

Ténors *ff* Bien

ORLANDO, FILIPPO et ERCOLE avec le chœur

Basses *ff* Bien

8 _ cen _ do *f*

Sq. dit! Que l'on s'é_gai _ _ _ e!

dit! Que l'on s'é_gai _ _ _ e!

dit! Que l'on s'é_gai _ _ _ e!

8 *ff*

Ped

(à Proserpine)

Sq *p* S'il ne faut que tu _ er, comp_tez sur mon sty_

*fp*

PROSERPINE (avec un entrain furieux)

Sq

_let.

*f* Allons, à nous la grande or_gie, A nous ___

*cresc.*

Ped.

*f*

*p*

P.

___ les ra_pi_des a _ mours

ORLANDO

*f*

A^l_lons, à nous la grande or _ gie, à nous ___

FILIPPO

*f*

Al_lons, à nous la grande or _ gie, à nous ___

SQUAROCCA

*f*

Al_lons, à nous la grande or _ gie, à nous ___

ERCOLE

*f*

Al_lons, à nous la grande or _ gie, à nous ___

Ténors

*f*

Al_lons, à nous la grande or _ gie, à nous ___

Basses

*f*

à nous ___

*f*

O. — les ra_pi_des a _ mours!

F. — les ra_pi_des a _ mours!

Sq. — les ra_pi_des a _ mours!

E. — les ra_pi_des a _ mours!

— les ra_pi_des a _ mours!

— les ra_pi_des a _ mours!

*ff*

sans presser

PROSERPINE

*f* Dé _ pen _ sons lar _ _ ge_ment la

sans presser

*p* *marquez le chant*

Ped.

P.

vi - e! Que les ans pas -

P.

- - sent comme des jours! Rien n'est vrai,

*p*

*p*

P.

qu'aimer et boi - re! De - main n'ex - is - te

P.

*dim.*

pas. La sa - ges - - - -

P.

se est de croi

tr

Ped.

P.

senza rigore

re au bon heur que l'on tient que l'on

p

suivez

P.

a tempo

tient dans ses bras !

ORLANDO

ff

Dé pen

FILIPPO

ff

Dé pen

SQUAROCCA

ff

Dé pen

ERCOLE

ff

Dé pen

a tempo

f

ff

O. – sons lar – gement la vi – e Que nos

F. – sons lar – gement la vi – e Que nos

Sq. – sons lar – gement la vi – e Que nos

E. – sons lar – gement la vi – e Que nos

Tén. *ff* Ah! vi – vons!

Basses *ff* Ah! vi – vons!

O. ans pas – sent comme des jours! Rien n'est vrai

F. ans pas – sent comme des jours! Rien n'est vrai

Sq. ans pas – sent comme des jours! Rien n'est vrai

E. ans pas – sent comme des jours! Rien n'est vrai

Ah! ai – mons! Rien n'est

Ah! ai – mons! Rien n'est

PROSERPINE

Ah!

O. qu'aimer et boi - re Ah!

F. qu'aimer et boi - re Ah!

Sq. qu'aimer et boi - re Ah!

E. qu'aimer et boi - re Ah!

vrai qu'aimer et boi - re Demain n'exis - te pas

vrai qu'aimer et boi - re Demain n'exis - te pas

8

P. vi_vons! de_main n'exis_te pas!

O. vi_vons! de_main n'exis_te pas! Vi_

F. vi_vons! Vi_

Sq vi_vons! ah! de_main n'exis_te pas! Vi_

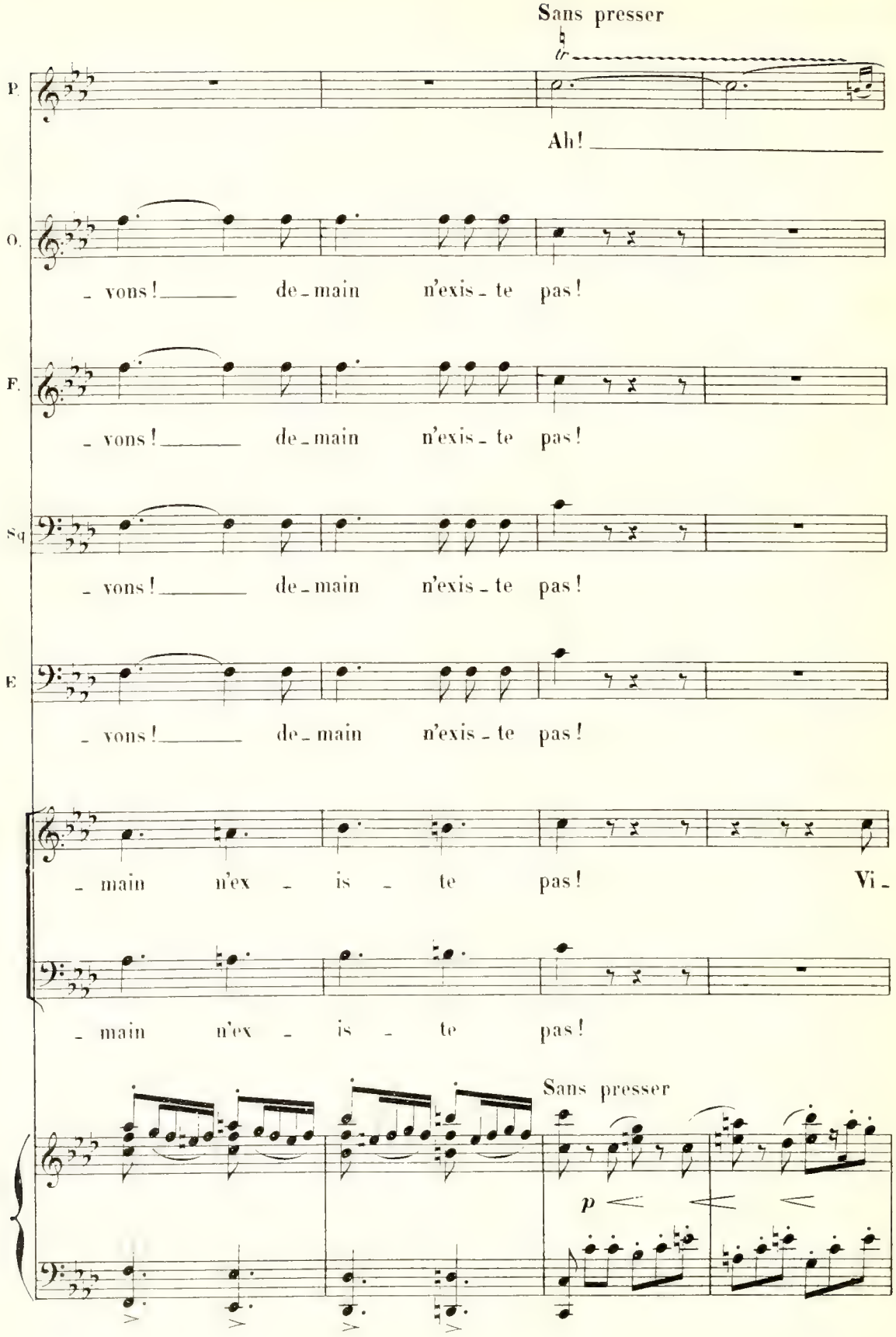
E. vi_vons! Vi_

Ah! vi_vons! vivons! de_main n'exis_te pas! Vivons! de_

Ah! vi_vons! vivons! de_main n'exis_te pas! Vivons! de_

8

*ff*


Sans presser
P.
Ah!
O.
- vons! de - main n'exis - te pas!
F.
- vons! de - main n'exis - te pas!
Sq
- vons! de - main n'exis - te pas!
E
- vons! de - main n'exis - te pas!
- main n'ex - is - te pas! Vi -
- main n'ex - is - te pas!
Sans presser
p

P.

Ah!

O.

Ah! de - main n'exis - te

F.

De-main n'exis - te pas! de - main n'exis - te

Sq.

Vivons! de-main n'exis - te pas! de - main n'exis - te

E.

Vivons! de-main n'exis - te pas! de - main n'exis - te

- vons! vivons! ai-

Vi - vons! vivons! ai-

*f* *p* *f* *cre - scen - do*

P.

Ah!

O.

pas!

F.

pas!

Sq.

pas! Ah!

E.

pas!

- mons!

- mons!

*f*

P. ai - mons!

S. ai - mons!

*ff* Rien n'est vrai qu'aimer et boire Et demain

*ff* Rien n'est vrai qu'aimer et boi - re Et de -

*ff*

ORLANDO *ff* La sa - gesse est de croi -

FILIPPO *ff* La sa - gesse est de croi -

ERCOLE *ff* La sa - gesse est de croi -

n'exis - te pas. La sa - gesse est de

- main n'exis - te pas. La sa - gesse est de

*ff*

O. re Au bonheur que l'on tient dans ses bras!

F. re Au bonheur que l'on tient dans ses bras!

E. re Au bonheur que l'on tient dans ses bras!

croire Au bonheur que l'on tient dans ses bras!

croire Au bonheur que l'on tient dans ses bras!

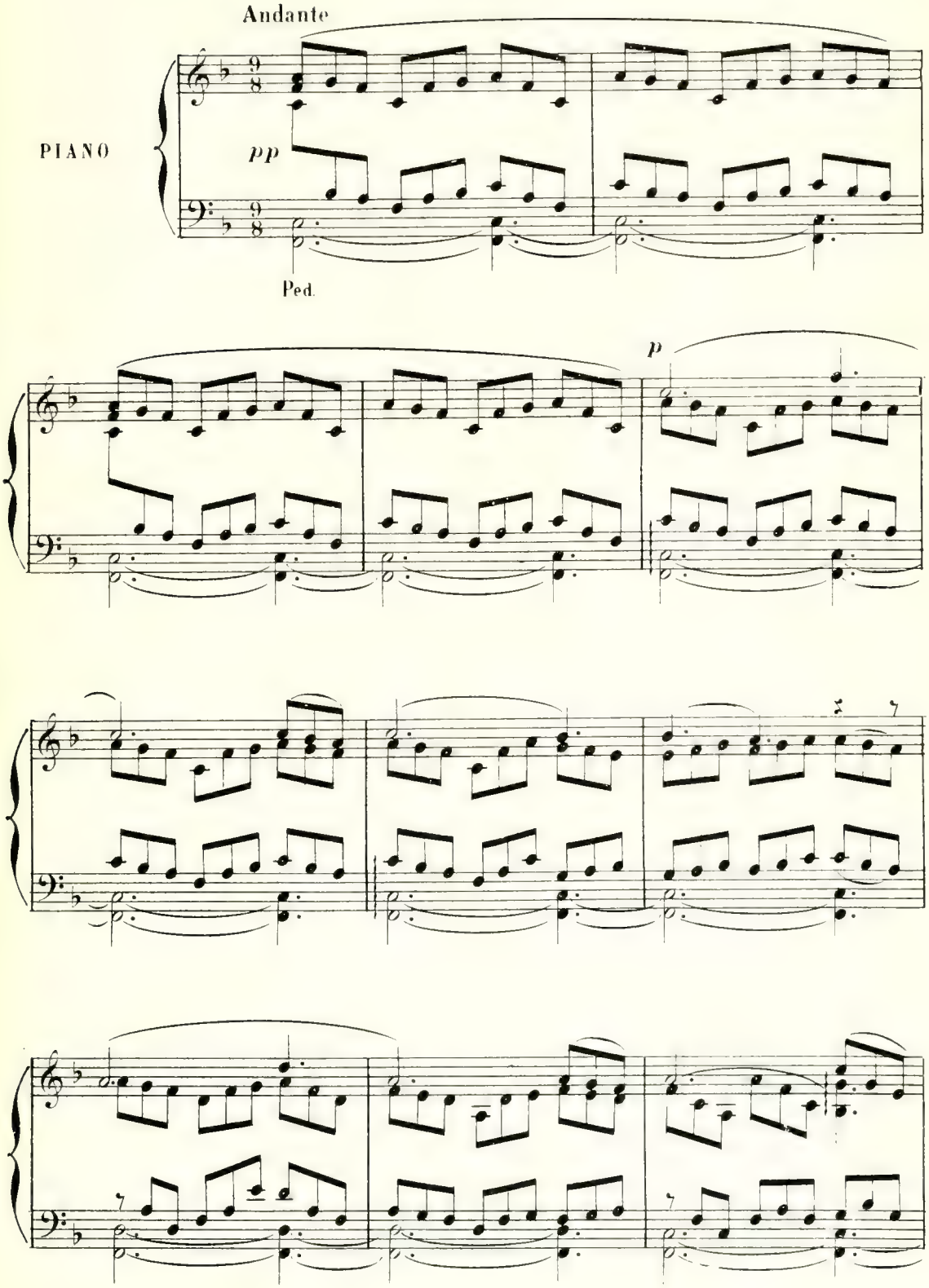
Fin du 1er Acte

D. S

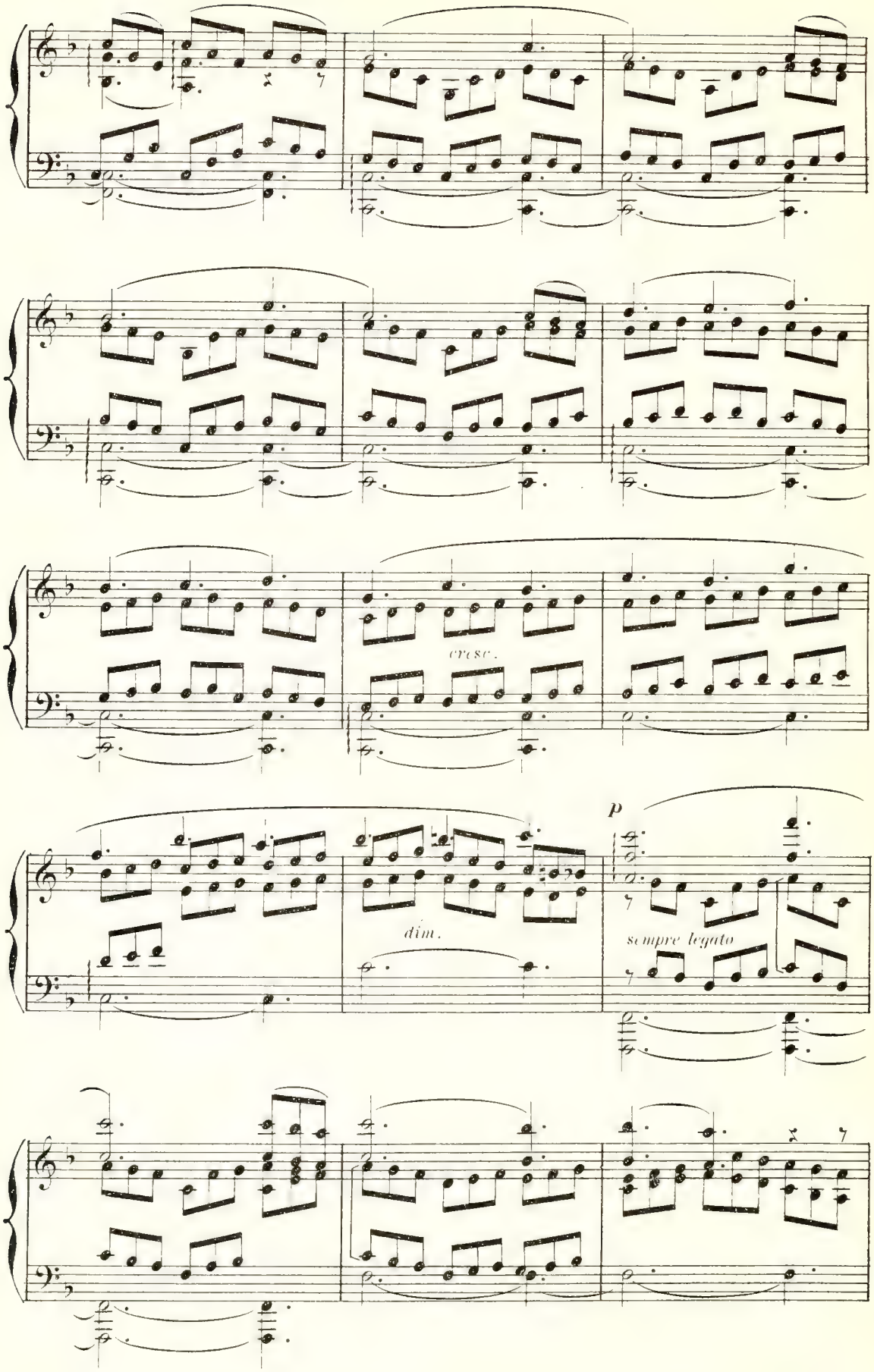
*A L'INTÉRIEUR D'UN COUVENT*

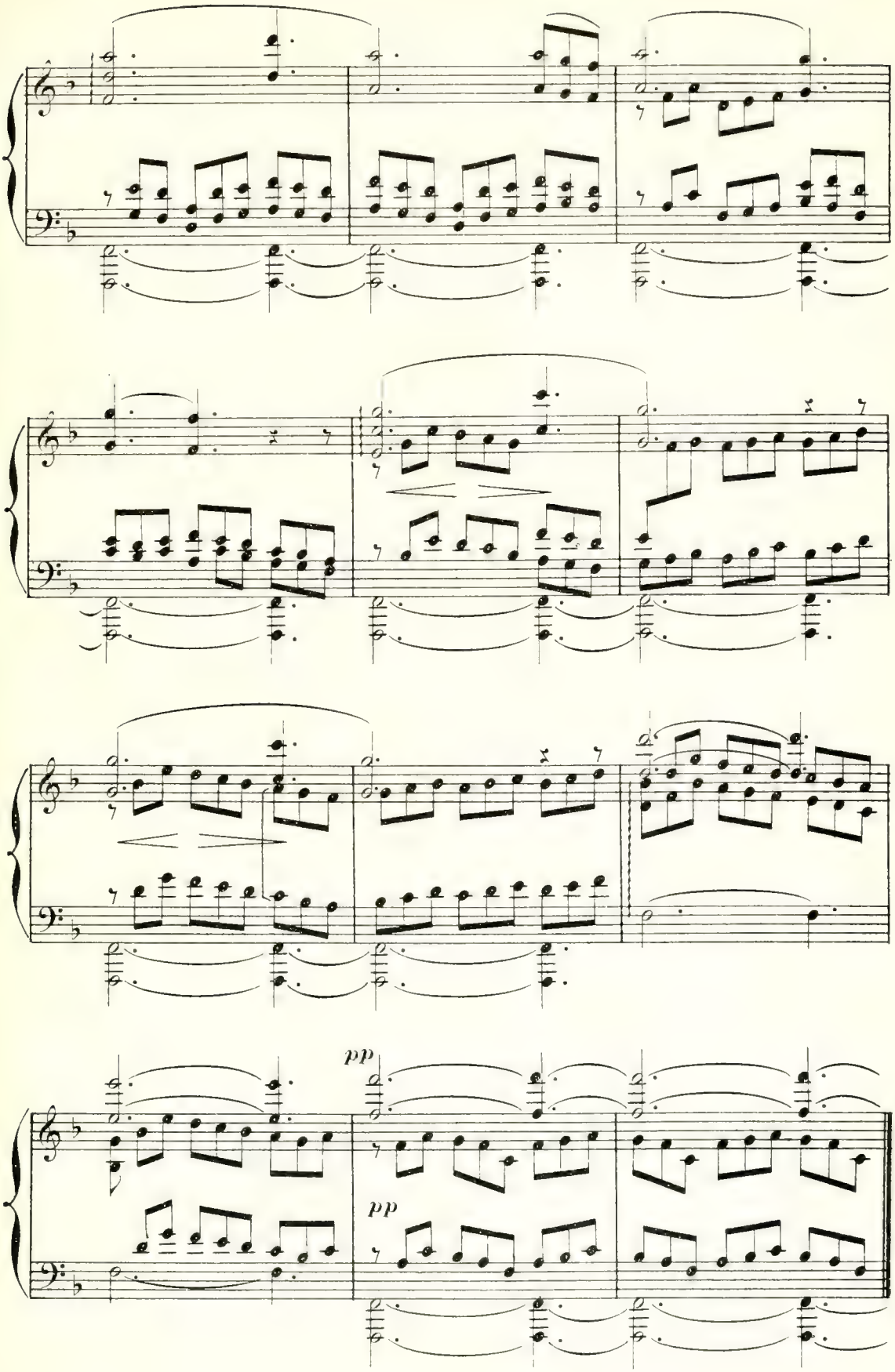
*Cloître — Au fond, Jardin.*

## PRÉLUDE



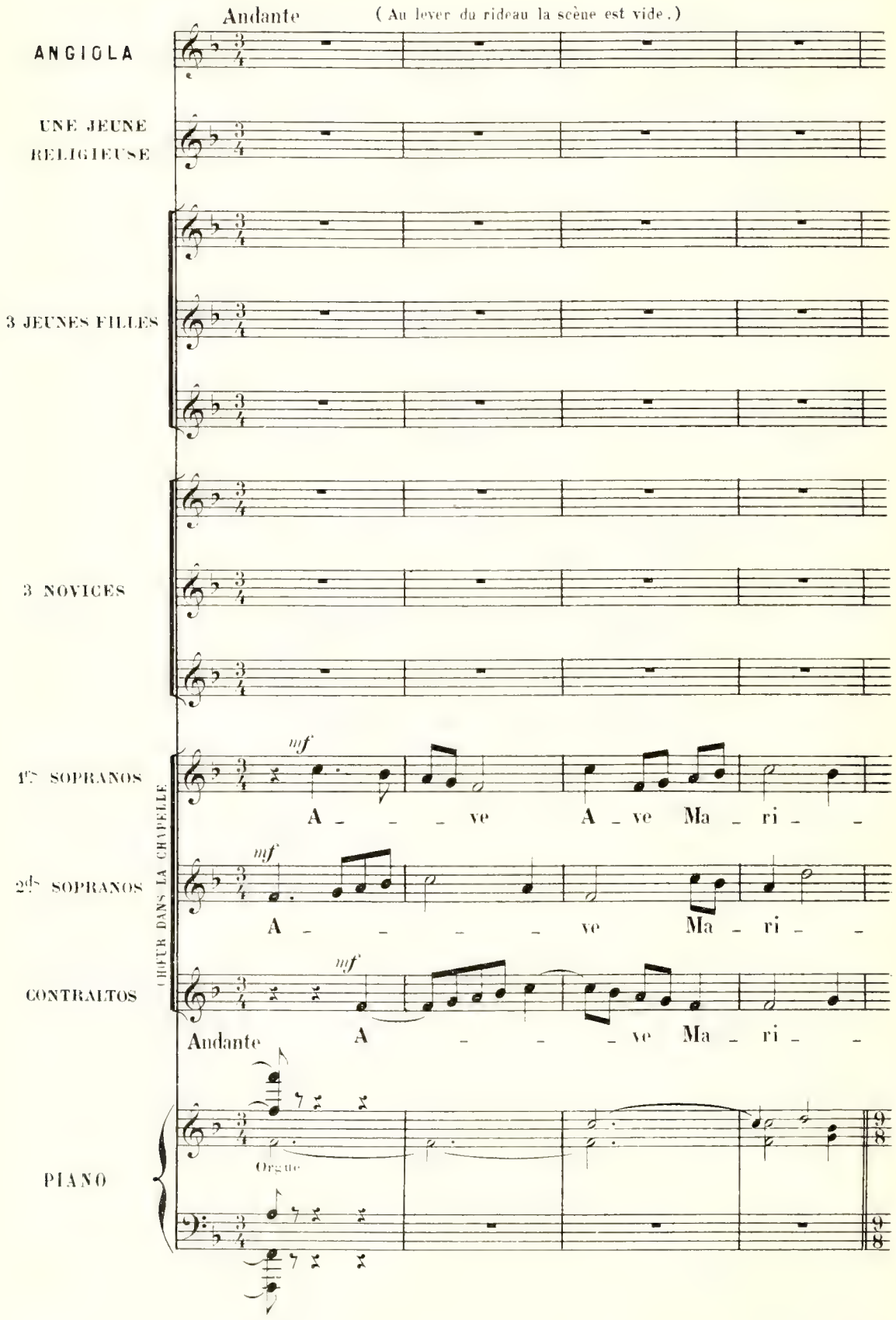

B714


cresc.
dim.
p
sempre legato




3714

# SCÈNE I


Andante
(Au lever du rideau la scène est vide.)
ANGIOLA
UNE JEUNE RELIGIEUSE
3 JEUNES FILLES
3 NOVICES
1ers SOPRANOS
2ds SOPRANOS
CONTRALTOS
CHOEUR DANS LA CHAPELLE
mf
A - - - ve A - ve Ma - ri - -
A - - - - ve Ma - ri - -
Andante
A - - - ve Ma - ri - -
PIANO
Orgue

-a gra - ti - a

-a gra - - ti - a

-a gra - - - ti - a

Orchestre

Orgue

m.g.

ple - - na Do - - -

ple - - na Do - -

ple - - na Do -

Orch.

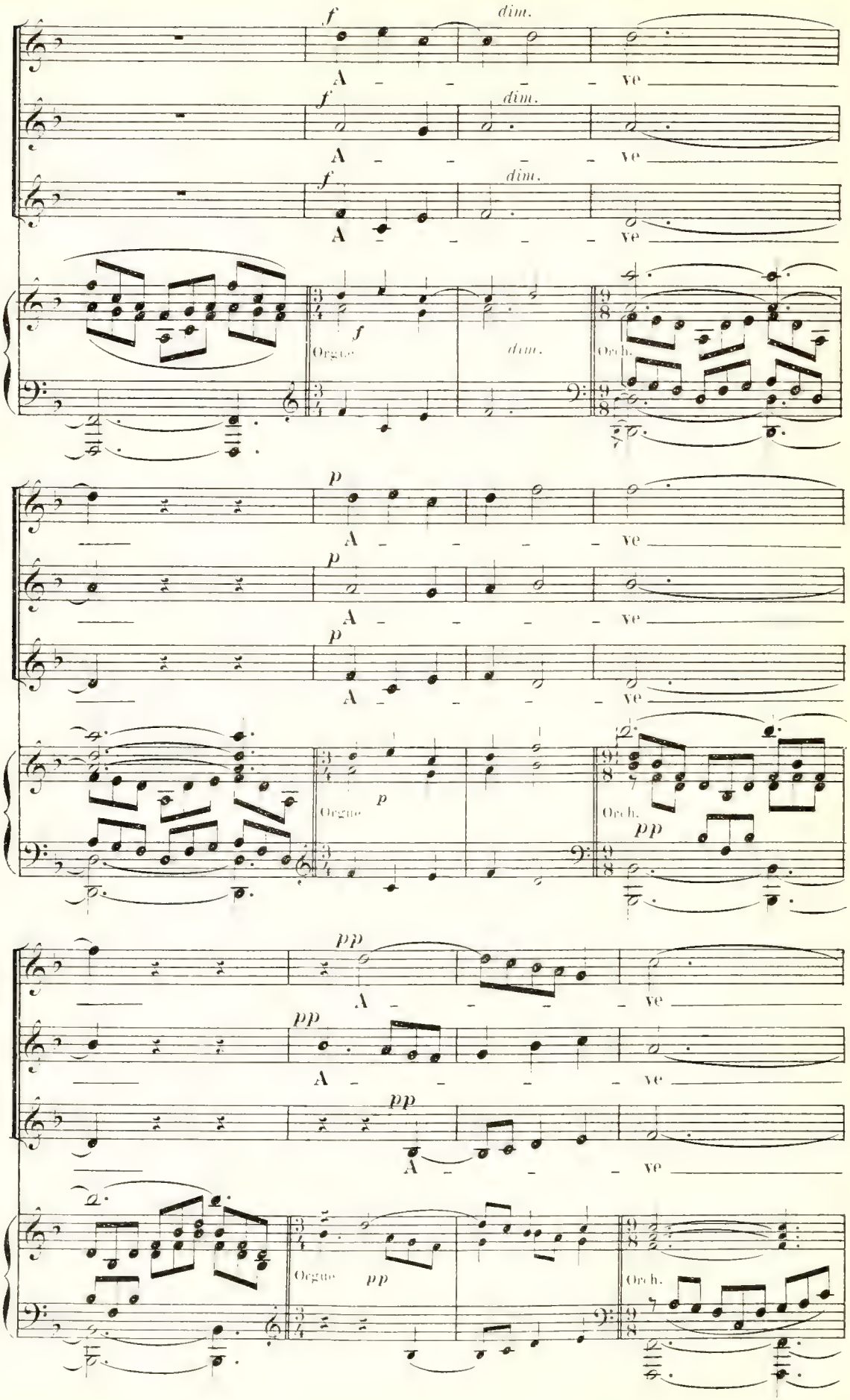
Orgue

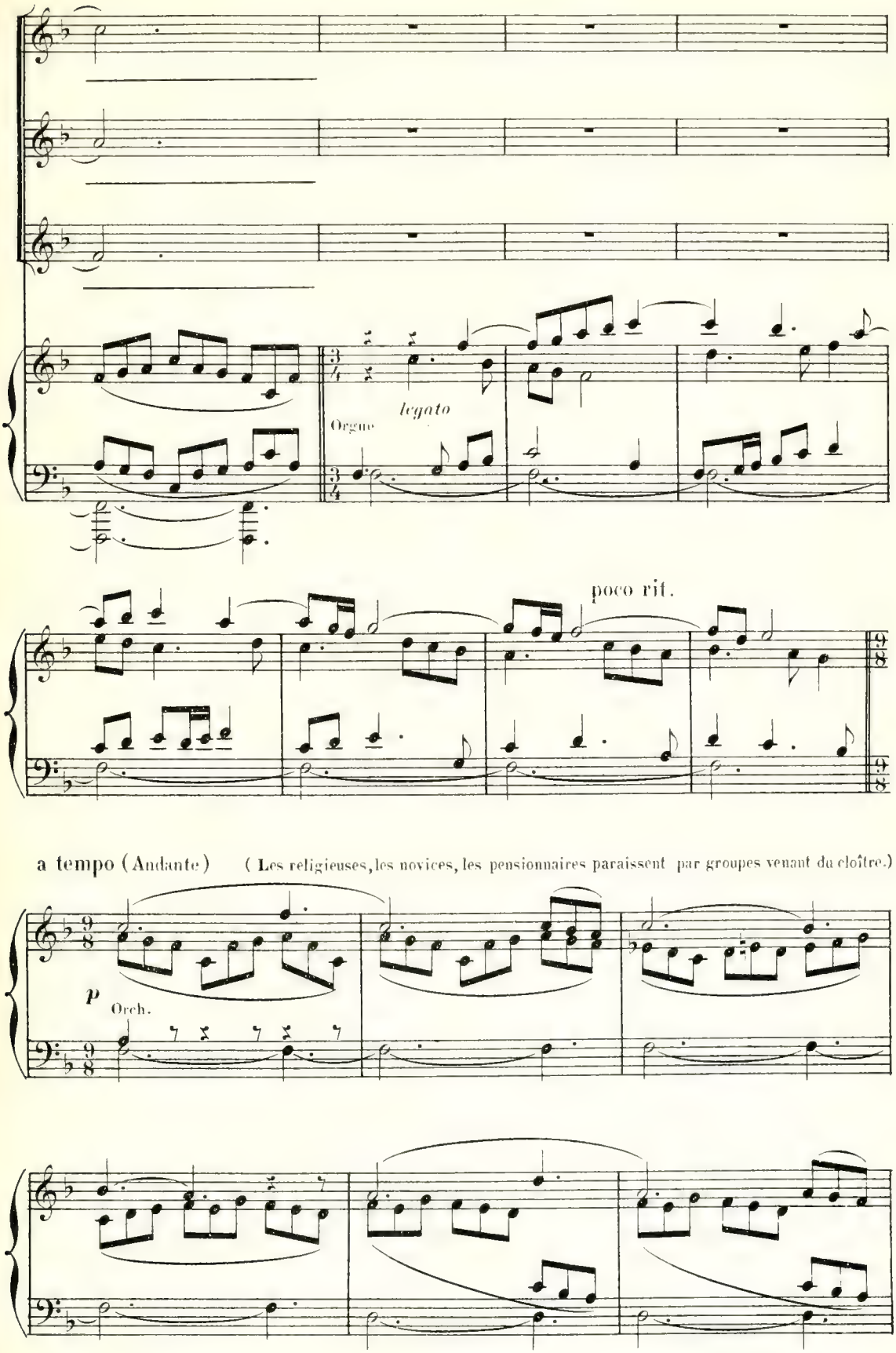
- - mi-nus, Do - minus te - - cum

- - mi-nus, Do - mi - nus te - - cum

-mi-nus, Do - mi-nus te - - cum

Orch.


f
dim.
A - - - ve
Orgue
Orch.
p
pp


legato
Orgue
poco rit.
a tempo (Andante)
( Les religieuses, les novices, les pensionnaires paraissent par groupes venant du cloître.)
p
Orch.

(♩ = ♩.)

p m.g.

1er Jne FILLE

Più mosso (All.o mod.to) (Elles entourent Angiola pensive)

p

Un ca_va_lier à la mousta_che

2e Jne FILLE

p

Un ca_va_lier à la mousta_che

3e Jne FILLE

p

Un ca_va_lier à la mousta_che

Più mosso (All.o mod.to)

tr

noi_re, Aux grands yeux bleus, au regard fier et doux, Tel

noi_re, Aux grands yeux bleus, au regard fier et doux, Tel

noi_re, Aux grands yeux bleus, au regard fier et doux, Tel

mf

est, nous dit u - ne certaine his-toi - - re, Tel est ce -

mf

est, nous dit u - ne certaine his-toi - - re, Tel est ce -

mf

est, nous dit u - ne certaine his-toi - - re, Tel est ce -

mf

dim.

-lui qui se - ra votre é - poux

dim.

-lui qui se - ra votre é - poux

dim.

-lui qui se - ra votre é - poux

3 JEUNES FILLES

p

(entr'elles) Ah! com -

(se montrant Angiola) p

Ah! com -

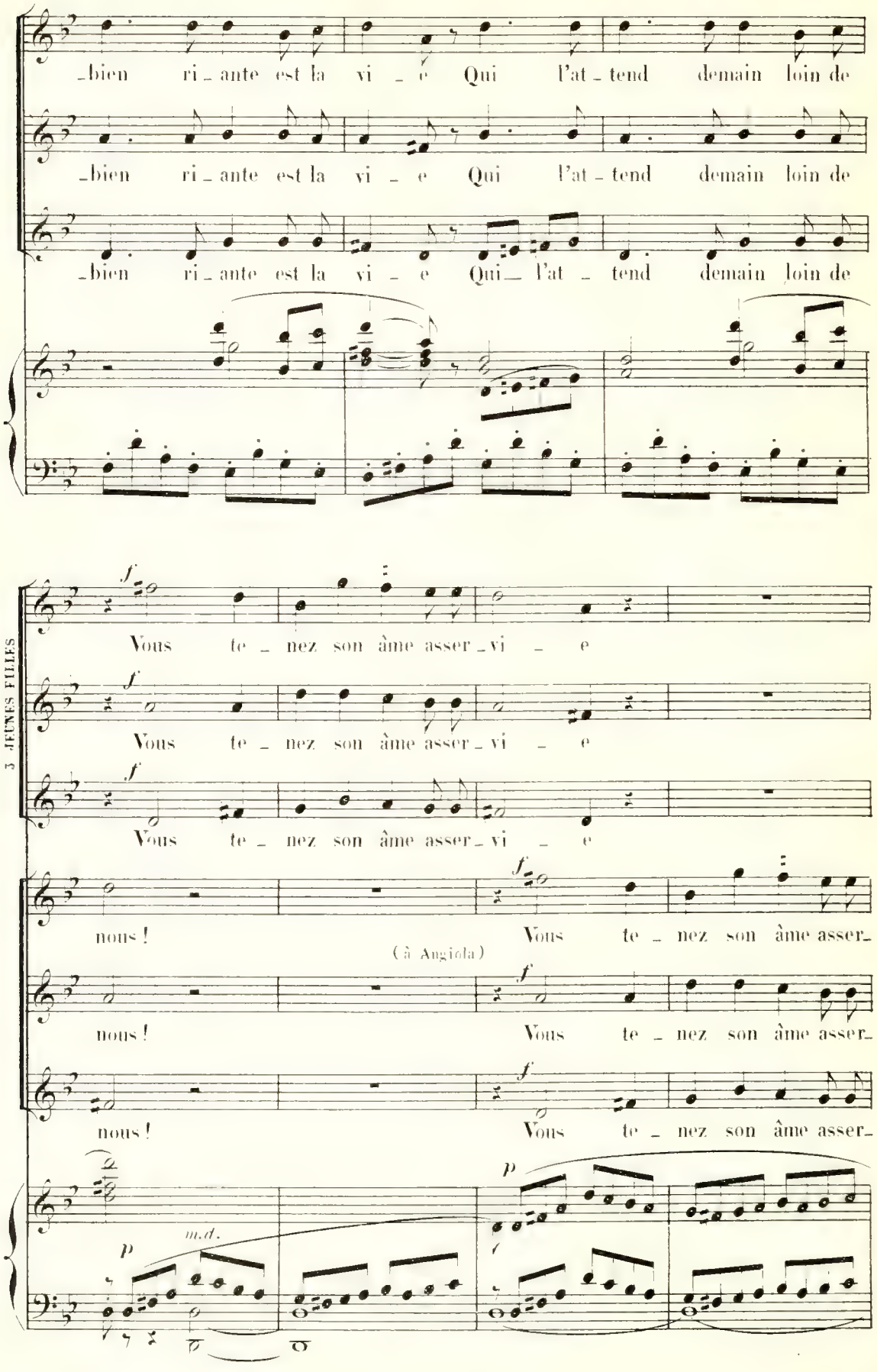
p

Ah! com -

3 NOVICES

pp

p


_bien ri_ante est la vi_e Qui l'at_tend demain loin de
_bien ri_ante est la vi_e Qui l'at_tend demain loin de
_bien ri_ante est la vi_e Qui_ l'at_tend demain loin de
3 JEUNES FILLES
f
Vous te_nez son âme asser_vi_e
f
Vous te_nez son âme asser_vi_e
f
Vous te_nez son âme asser_vi_e
nous ! Vous te_nez son âme asser_
(à Angiola)
f
nous ! Vous te_nez son âme asser_
f
nous ! Vous te_nez son âme asser_
p
m.d.
p

*dim.*

Mais, vous, chère en_fant, l'ai_mez - vous ?

*dim.*

Mais, vous, chère en_fant, l'ai_mez - vous ?

*dim.*

Mais, vous, chère en_fant, l'ai_mez - vous ?

_vi _ e

*p*

Mais, vous,

_vi _ e

*p*

Mais, vous,

_vi _ e

*p*

Mais, vous,

*p*

Mais, vous, l'ai _ mez-

*p*

Chère en _ fant, chère en _ fant, l'ai _ mez-

*p*

Mais, vous, vous, chère en _ fant, l'ai _ mez-

_ chère enfant, l'aimez-vous ? Mais, vous, l'ai _ mez-

_ chère enfant, l'aimez-vous ? chère en _ fant, l'ai _ mez-

_ chère enfant, l'aimez-vous ? Mais, vous, chère en _ fant, l'ai _ mez-

*p*

*p*

ANGIOLA

*p*

Com - ment vouloir que je ré - pon - de ? Je ne puis

vous ?

vous ?

vous ?

vous ?

vous ?

vous ?

*pp*

*pp*

A.

pas, je ne sais pas ; Si j'ai trouvé de par le mon-de Un mi-

*sempre pp*

A. -ra - ge qui m'ait char - mée un jour, hélas! Il s'est é -

*dim.* *pp*

A. vanoui là - bas. Trop de jours sont pas-

*cresc.* *f* *dim.* *p*

A. -sés, l'es-pé rance est flé - tri - e! Mon

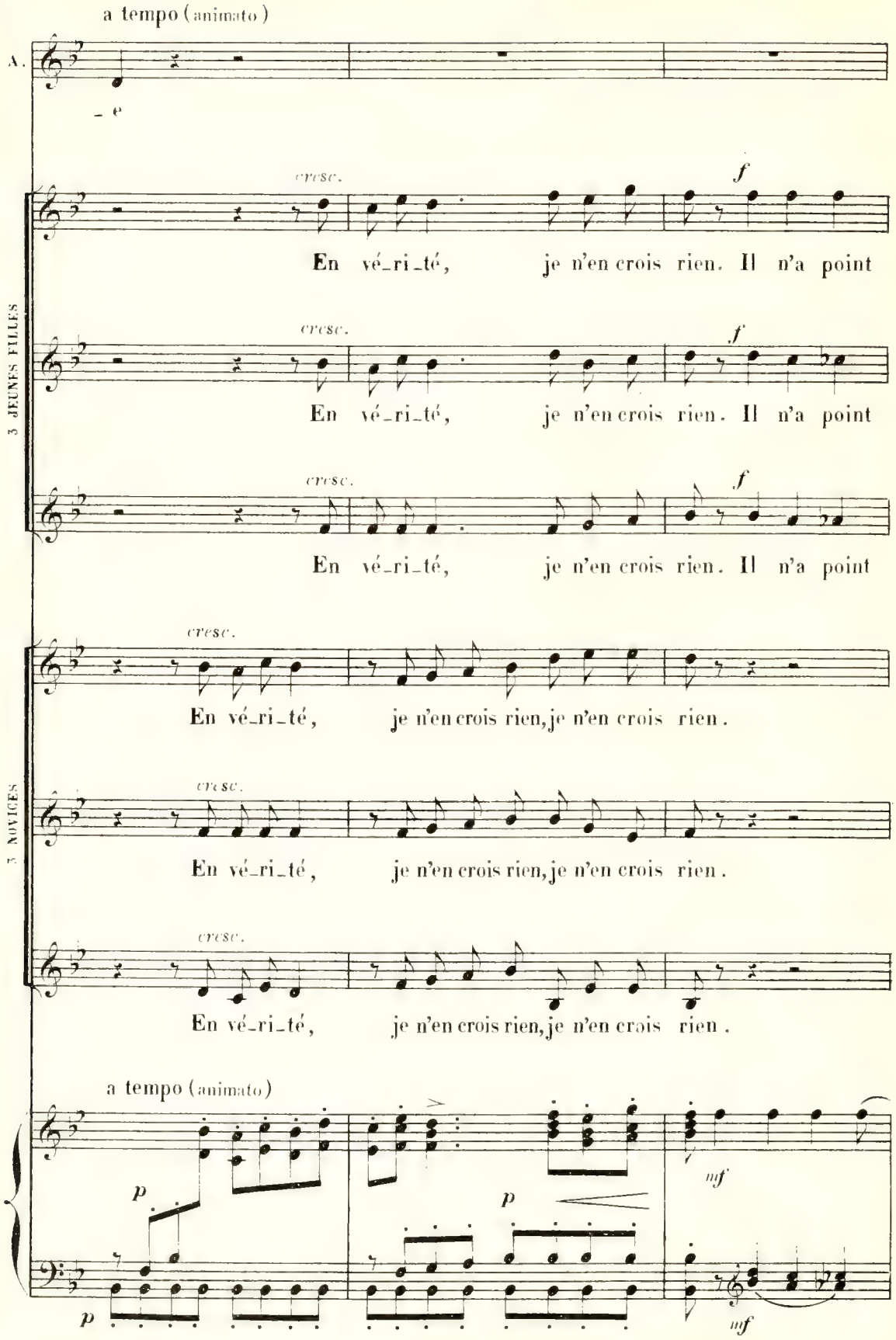
un peu retenu

*pp* *pp* Ped Ped.

un peu retenu

A. frè - re, je le comprends bien, Ne veut pas que je me ma-ri -

*pp* *pp*


a tempo (animato)
A.
_e
cresc.
f
En vé_ri_té, je n'en crois rien. Il n'a point
3 JEUNES FILLES
En vé_ri_té, je n'en crois rien. Il n'a point
En vé_ri_té, je n'en crois rien. Il n'a point
En vé_ri_té, je n'en crois rien, je n'en crois rien.
3 NOVICES
En vé_ri_té, je n'en crois rien, je n'en crois rien.
En vé_ri_té, je n'en crois rien, je n'en crois rien.
a tempo (animato)
p
mf

D. S.

l'âme as - sez cru - el - le

l'âme as - sez cru - el - le

l'âme as - sez cru - el - le

*f*

Il n'a point l'âme as - sez cru - el - - le

*f*

Il n'a point l'âme as - sez cru -

*f*

Il n'a point l'âme as - sez cru -

*mf*

*f*

Pour vous en_se_ve - lir dans cette ombre éter - nel - -

*f*

Pour vous en - se_ve - lir dans cette ombre éter - nel - -

*f*

Pour vous en - se_ve - lir dans cette ombre éter - nel - -

Pour vous en_se_ve - lir dans cette ombre éternel -

-el - le Pour vous en - se_ve - lir dans cette ombre éternel -

-el - le Pour vous en - se_ve - lir dans cette ombre éternel -

*mf*

le. Es - pé - rez! Es - pé - rez!

le. Es - pé - rez! Es - pé - rez!

le. Es - pé - rez! Es - pé - rez!

le. Es - pé - rez! Es - pé -

le. Es - pé - rez! Es - pé -

le. Es - pé - rez! Es - pé -

*cresc.* *f*

Ped. Ped.

un seul mot rom - -

un seul mot rom - pra vo - tre li - en

un seul mot

- rez! un seul

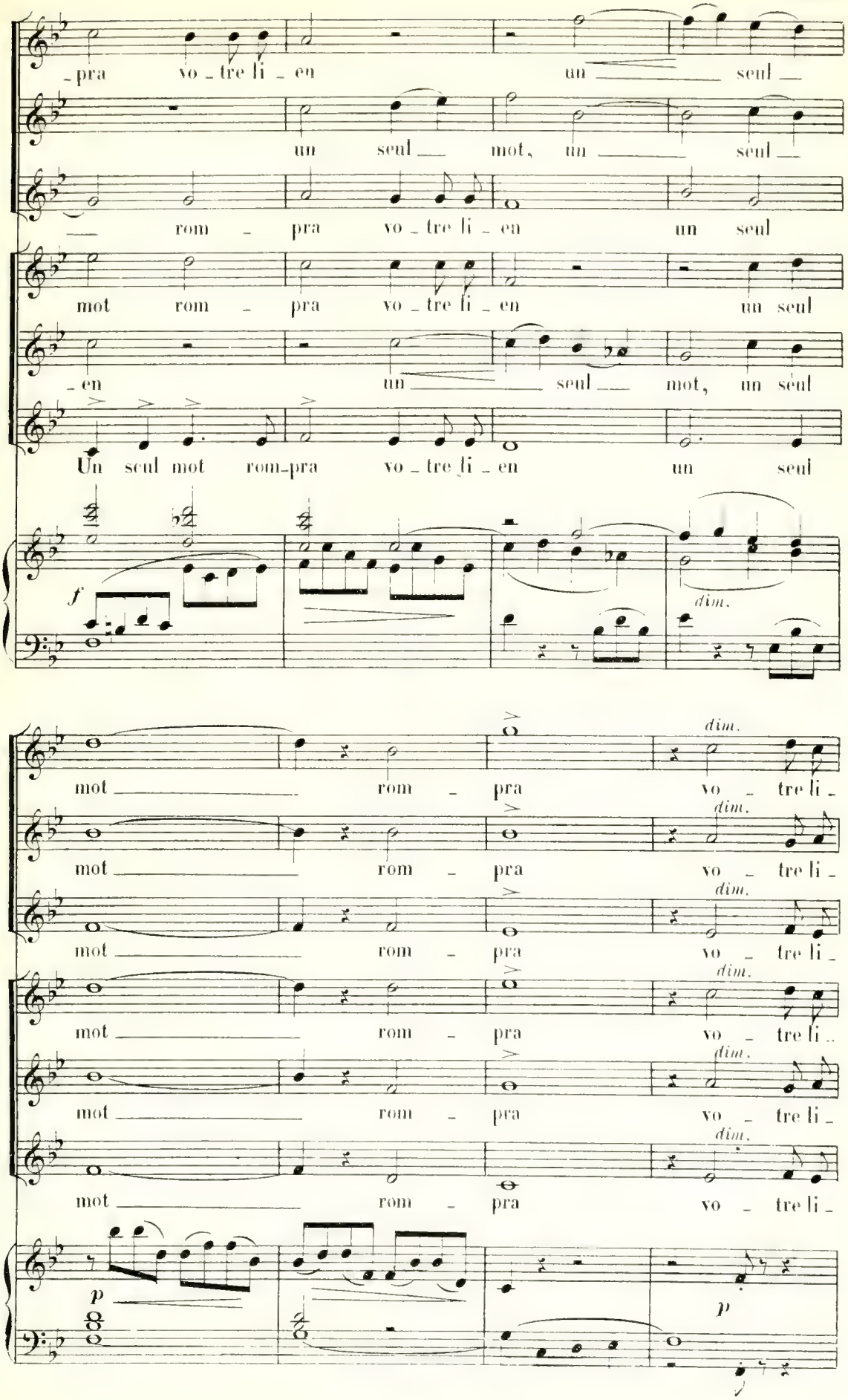
- rez! un seul mot rom - pra vo - tre li -

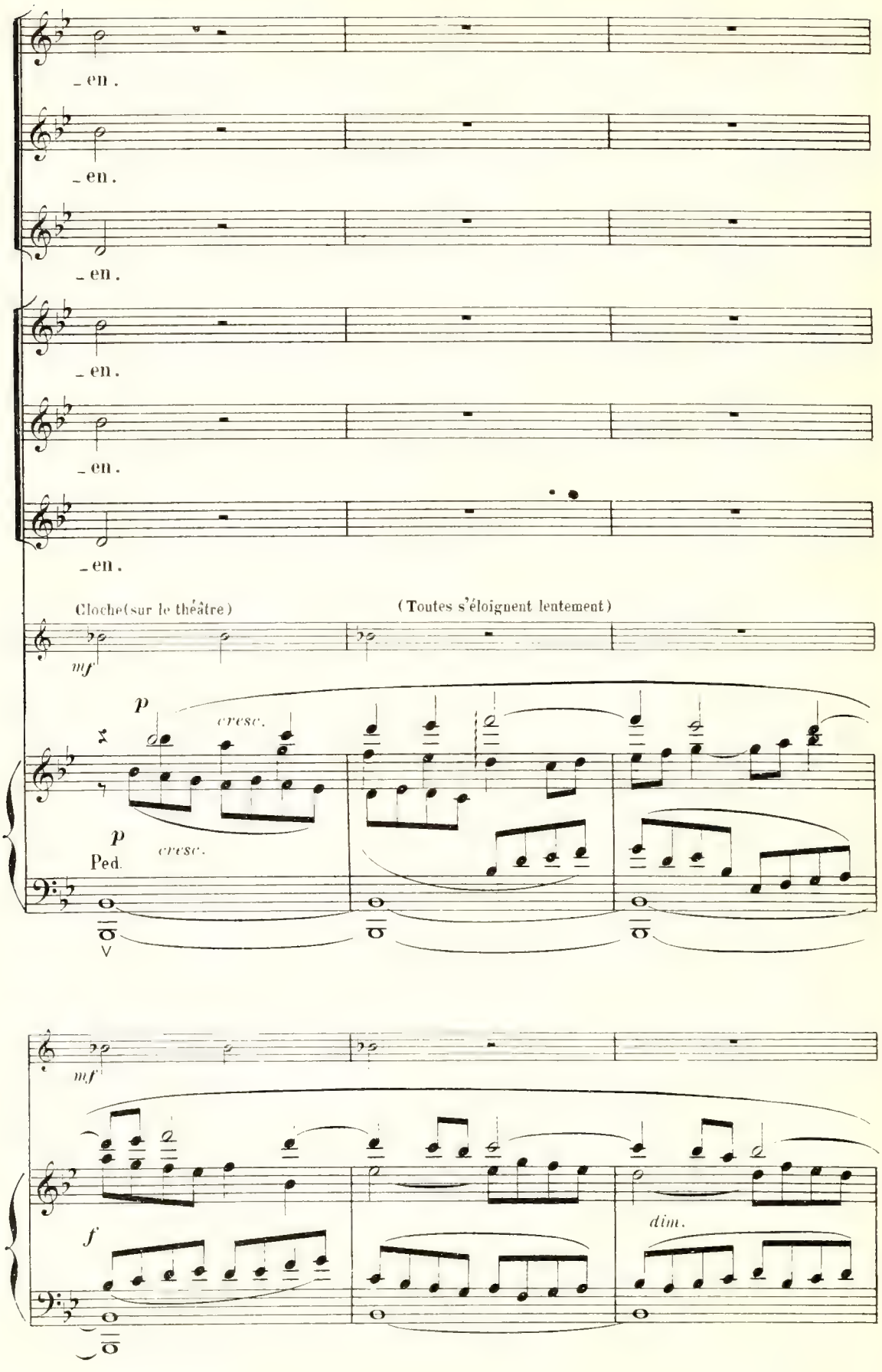
- rez!

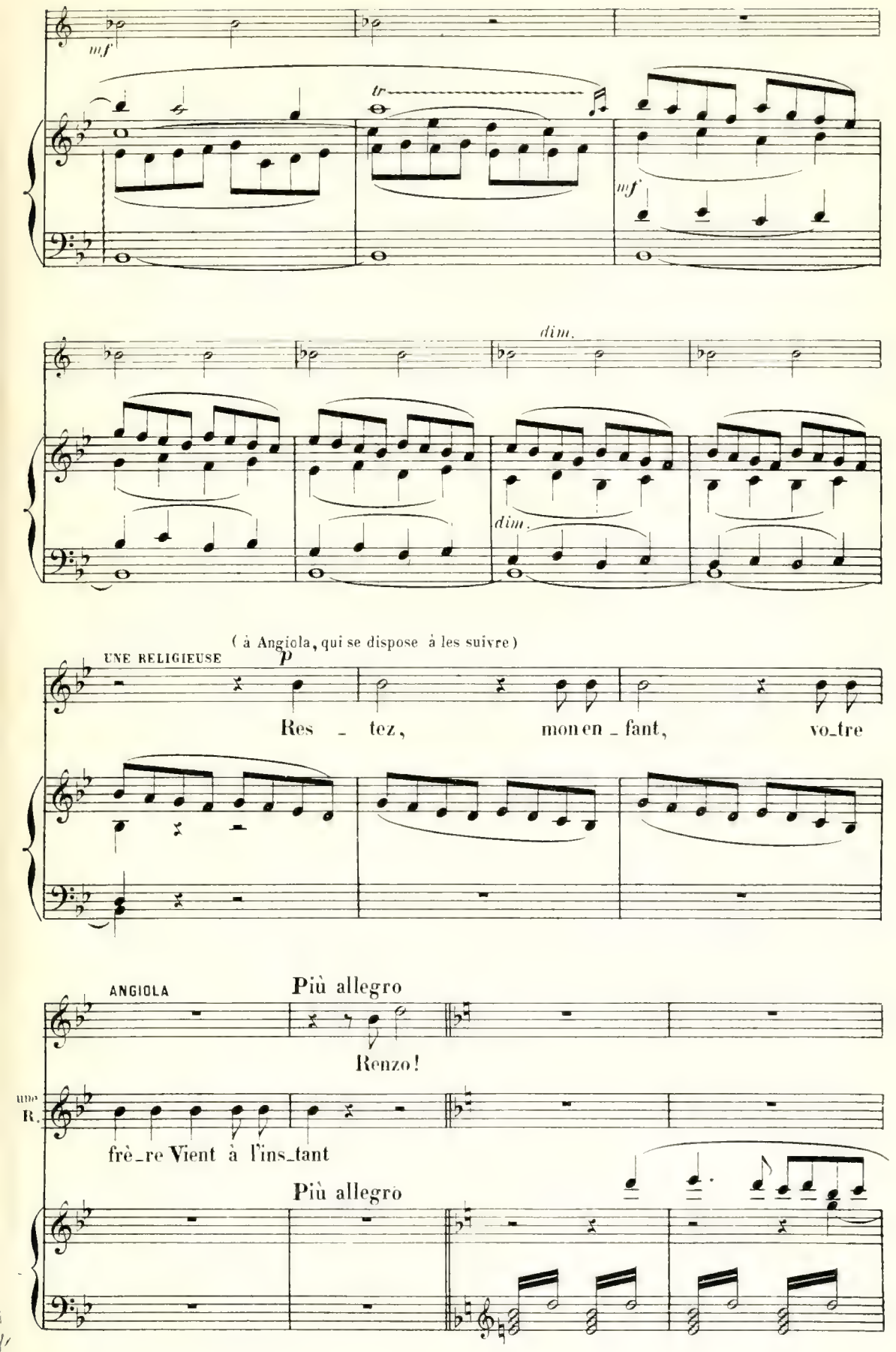
*f*

Ped.

D. S.


_pra vo _ tre li _ en un seul
un seul mot, un seul
rom _ pra vo _ tre li _ en un seul
mot rom _ pra vo _ tre li _ en un seul
_ en un seul mot, un seul
Un seul mot rom_pra vo _ tre li _ en un seul
f
dim.
mot rom _ pra vo _ tre li _
mot rom _ pra vo _ tre li _
mot rom _ pra vo _ tre li _
mot rom _ pra vo _ tre li _
mot rom _ pra vo _ tre li _
mot rom _ pra vo _ tre li _
p
p


en.
en.
en.
en.
en.
en.
Cloche (sur le théâtre)
(Toutes s'éloignent lentement)
mf
p
cresc.
p
cresc.
Ped.
V
mf
f
dim.


mf
tr
mf
dim.
dim.
( à Angiola, qui se dispose à les suivre )
UNE RELIGIEUSE
p
Res - tez, mon en - fant, vo-tre
ANGIOLA
Più allegro
Renzo!
une R.
frè-re Vient à l'ins-tant
Più allegro

A.

Que faut-il que j'es - pè - re Ou bien plu -

A.

- tôt que dois je redou - ter ? Quel ar -

*sf* *f* *p* *pp*

A.

- rêt peut - il m'ap-por - ter ?

Allegro

Allegro

Ped

Ped.

*cresc.*

# SCÈNE II

Allegro

ANGIOLA

RENZO

(gaîment)

*f*

Bonjour, peti_te sœur!

Allegro

PIANO

*ff*

*dim.*

RENZO

*p*

Voy_ons, ma_demoi_

*p*

R.

_sel _ le, Sommes nous toujours bien heureuse i _ ci?

ANGIOLA (timidement)

*p*

N'y

RENZO (avec entrain)

A. dois - je pas res - ter? *f* Non! puisque me voi -

*cresc.*

ANGIOLA (l'embrassant, radieuse)

*f* Ah! Ren - zo!

R. - ci! T'enfer - mer au fond d'une cha -

*p* *p*

R. - pel - le, Y songeais-tu? Qu'auraient dit tous tes préten -

ANGIOLA

Mes préten - dants?

(d'un air d'importance)

R. - dants? Ils sont en nom - bre!

*p*

D. S.

ANGIOLA

(étonnée)

Quoi? Ren_

R.

mais, at_tends: Je n'en a_mè_ne qu'un

A.

_zo!

R.

Je t'amène Un pé_cheur qu'a tou_ché ta grâ_ _ce sou_ve_

(triomphalement)

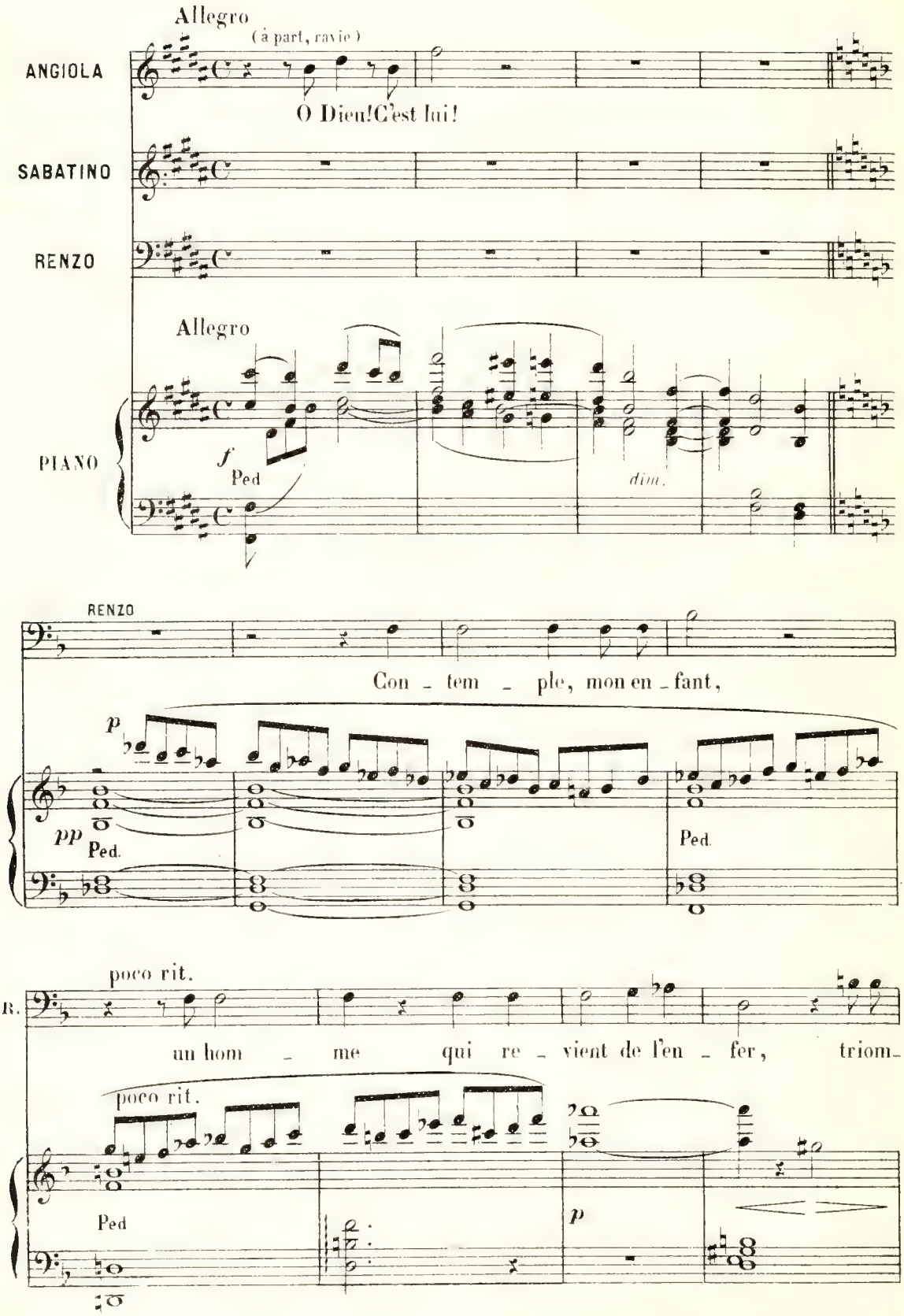
(Sabatino aussitôt franchit le seuil et s'avance)

R.

_rai_ne *f* Pa_rais!

*cresc.* *mf* *cresc.*

# SCÈNE III


Allegro
(à part, ravie)
ANGIOLA
O Dieu! C'est lui!
SABATINO
RENZO
Allegro
PIANO
f
Ped
dim.
RENZO
Con - tem - ple, mon en - fant,
p
pp
Ped.
Ped.
poco rit.
R.
un hom - me qui re - vient de l'en - fer, triom-
poco rit.
Ped
p

Récit
(avec volubilité)

R. _phant! _____ *f* Sur l'honneur, il a vu le dé _

*pp* rit. Récit

Allegro Récit

R. _mon face à fa _ ce Et n'a pas succom _ bé. Si beau que soit le

Allegro

*f* Récit

Allegro

R. cas Je ne t'explique rien, tu ne comprendrais pas. Je le ré _ pète, _ il

Allegro

*f*

a tempo mod.to

R. *dim.* a triomphé par ta grâ _ _ ce C'est par _ fait.

a tempo mod.to

*pp* *pp* Ped

R.

*p*

A ta loi seu - le je le sou-mets.

Ped. Ped. Ped. Ped.

(à Sabatino)

R.

Parle!

poco rit.

Angiola t'écoute

a tempo

*dim.*

et moi je le per-

poco rit.

a tempo

*ppp*

R.

- mets.

*pp* *p* *pp*

Andantino

SABATINO

*très doux*

Comment di - re bien

Andantino

*pp*

*très doux*

S. ce que je veux di - - re? Mon cœur succom-bait, de

S. *poco cresc.* honte abreu-vé; J'al-lais, tourmen-té

*pp*

S. d'un affreux dé-li - re, Vous ê-tes ve-nue

S. *cresc.* et m'avez sau-vé. Oui, quand m'appa-rut votre frais sou-

*cresc.*

s. _ri _ _ _ re Com _ me d'un flot pur ce

cresc. dim.

Ped.

s. cœur fut la _ vé! Tout entier à vous le

più cresc. più cresc. cresc.

s. vôtre ___ y peut li _ _ re Sans que rien de lui ___ vous

dim. m.d.

s. soit en _ le _ vé. Vous ê _ tes le pas_sé,

dolce appassionato p dolce appassionato

s. que j'appe_lais mon rê _ ve, Vous ê _ tes le présent

p

s. dont j'implore un es_poir, Et l'avenir di _ vin que j'o _ se conce_

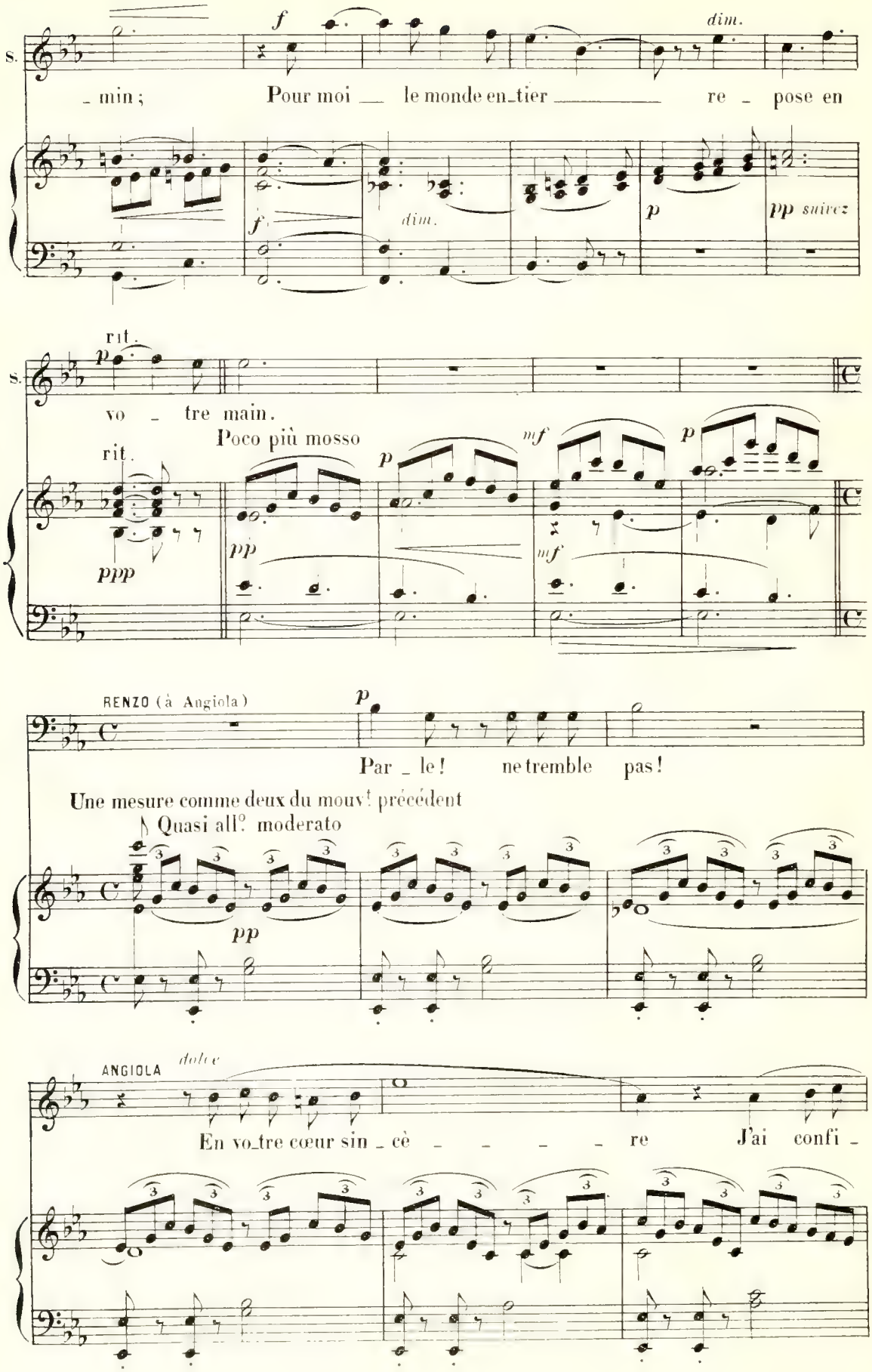
sf p pp

s _voir ! J'attends, humble et soumis, que votre doigt se

pp mf p p p

s. lè _ ve, Me montrant, lumineux ou som _ bre, mon che_

cresc.


S.
f
dim.
min ; Pour moi le monde en_tier re _ pose en
f
dim.
p
pp suivez
rit.
p
S.
vo _ tre main.
Poco più mosso
rit.
p
mf
p
ppp
pp
mf
RENZO (à Angiola)
p
Par _ le ! ne tremble pas !
Une mesure comme deux du mouv.t précédent
Quasi all.o moderato
pp
ANGIOLA
dolce
En vo_tre cœur sin _ cè _ _ _ _ re J'ai confi _

A. _ au _ _ _ ce comme en vo _ tre loy_au _

pp

A. _ té

SABATINO

O joie im _ men _ se! La ré_a_li _

cresc.

mf

p

Ped

S. _ té de mon rê _ ve com _ men _ ce. Un mot t'ouvre à ja _

S. _ mais de _ vant mes yeux ra _ vis, O dé_li_ci _ eux para _

p poco rit.

poco rit.

p

pp

meno mosso

RENZO (simplement)

S.

_dis! Donne lui ton an_neau

meno mosso

p m.g. Ped. pp

p tr

Andantino (sans lenteur)

RENZO

dolce cantabile

Al - lez,

Andantino (sans lenteur)

m.g. Ped. Ped. cresc. Ped dim. p

R.

ô vous que j'ai - - me, Le bon_heur sur vos fronts met

R.

son clair_ di_a_dê_me. Cro_yez en l'a_ve_nir_ et_ pour ja_

R.

_mais_ u_nis, Al_lez ra_di_eux et bé_

ANGIOLA

*p legg.*

Ef_feuillons_ en ri_ant_ la fleur de la jeu_

SABATINO

*p legg.*

Ef_feuillons_ en ri_ant_ la fleur de la jeu_

R.

_nis.

A. _nes _ se Effeuillons _____ en ri_ant _____ la fleur de la jeu_

S. _nes _ se Effeuillons _____ en ri_ant _____ la fleur de la jeu_

*pp*

A. _nes _ se Hors de nous _____ ne comptons _____ plus rien _____

S. _nes _ se Hors de nous _____ ne comptons _____ plus rien _____

*cresc.*

*cresc.*

*mf*

A. _____ O joie, ô joie im _ men _ se

*mf*

S. _____ O joie, ô joie im _ men _ se

RENZO.

O

*mf*

Ped

A. _se Ah! la ré_a_li_té de mon rê_ve com_

S. _se Ah! la ré_a_li_té de mon rê_ve com_

R. joie im_men_ _ _ se!

*dim.*

Ped. Ped

A. _men_ce! Hors de nous ne comp_tons plus

S. _men_ce! Hors de nous ne comp_tons plus

R. O joie im_men_ _ se tout sou_

*p*

A. rien! Ef_feuillons la fleur de la jeu_

S. rien! Ef_ _ feuillons la fleur de la jeu_

R. _rit à la jeu_nes_ _ se Vous fe_

A. nes se. Et fai sons de

S. nes se Et fai sons de

R. rez de vo tre ten dres se Et la raison su

*p*

*cresc.*

A. no tre ten dres se Ah!

S. no tre tendres se Et la raison su prê me

R. prê me Et le su prê me

*cresc.*

*dim.* *rit.* *p* a Tempo

A. No tre suprê me bien!

S. et le su prê me, le su prê me bien!

R. bien, et le su prê me bien!

a Tempo

*dim.* *rit.* *pp*

*p* *pp*

Ped.

A.

S.

R.

Récit.

Tout est dit, Ce soir

Récit.

p

SABATINO

Mod.to (avec regret)

p Ce soir?

R.

même, Frè_re, tu vas par_tir Oui, va tout prépa_

Mod.to

pp

pp

R.

_rer pour nous bien recevoir Pour moi je dois chercher i_ci quelque équi_

p

p

R. _pa _ ge Pour emmener Angi_o _ la Dans trois jours

*express.*

R. nous se_rons près de toi. Qu'est ce_

*p* *pp* *dim.* *pp* Cloche. *pp* *pp*

Ped

ANGIOLA De pauvres gens vien _ nent se_lon l'u_

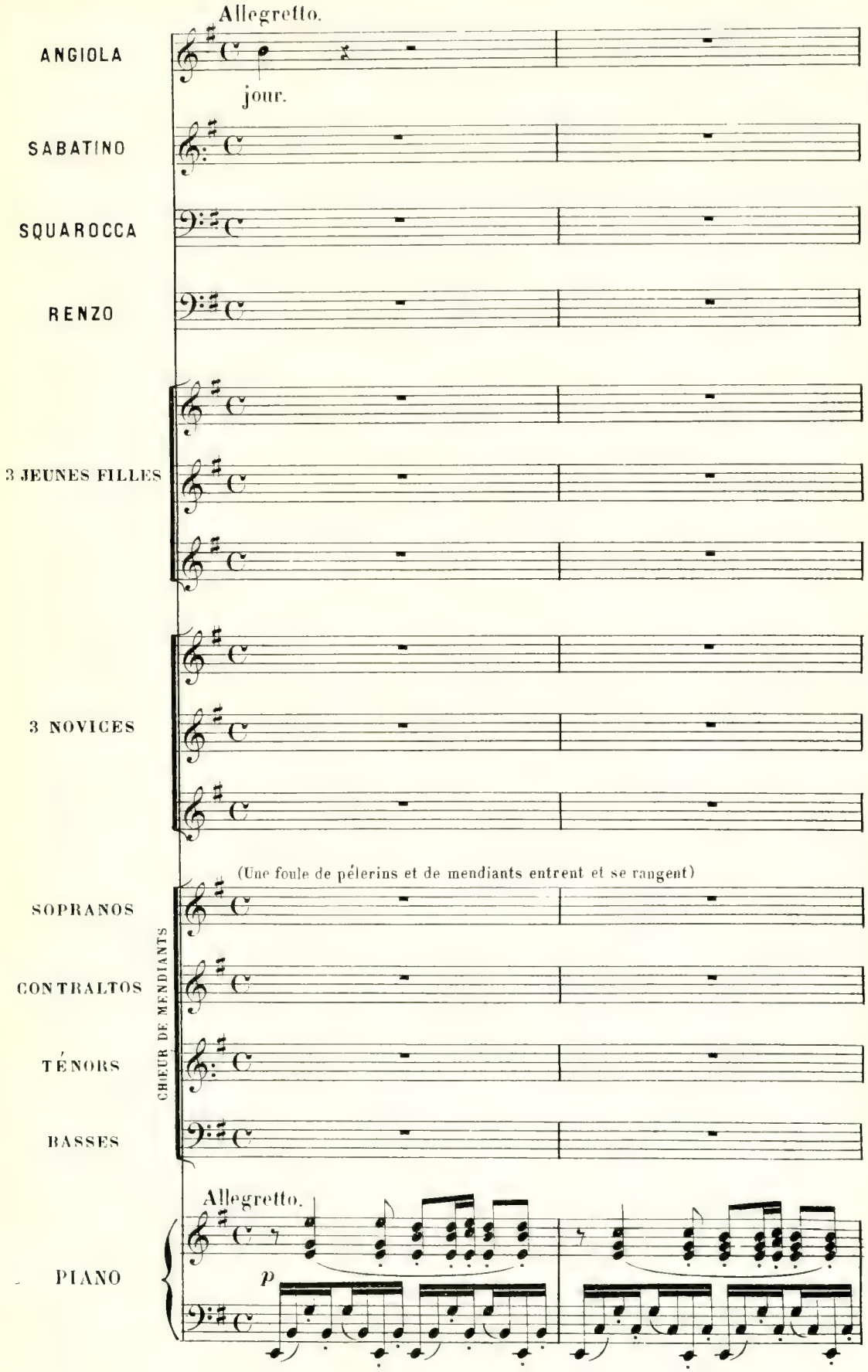
R. _là?

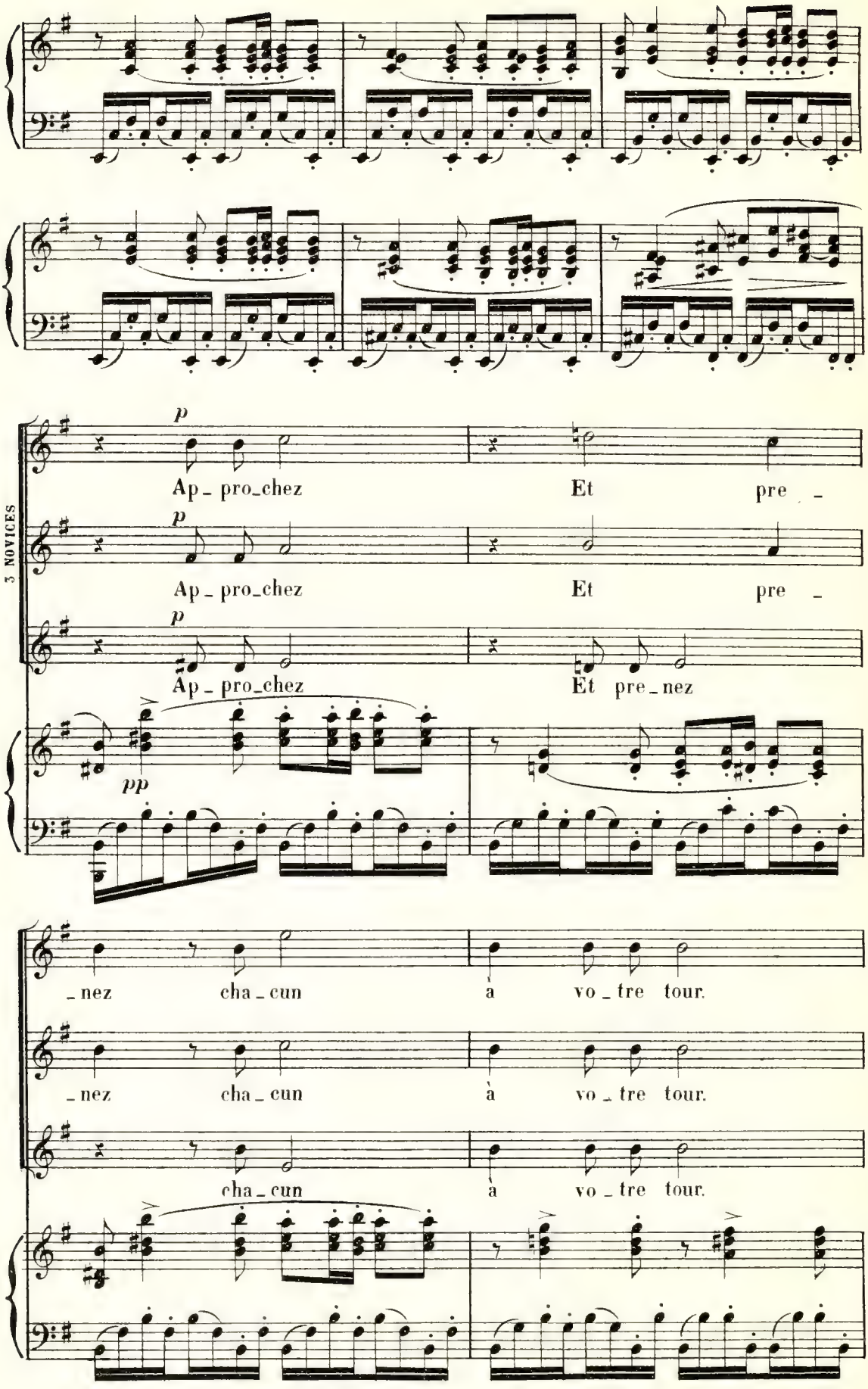
*pp*

Ped

A. _sa _ ge re_ce_voir de nos mains la des_ser_te du

# SCÈNE IV


Allegretto.
ANGIOLA
jour.
SABATINO
SQUAROCCA
RENZO
3 JEUNES FILLES
3 NOVICES
(Une foule de pélerins et de mendiants entrent et se rangent)
SOPRANOS
CONTRALTOS
TÉNORS
BASSES
CHEUR DE MENDIANTS
Allegretto.
PIANO
p


3 NOVICES
p
Ap_pro_chez
Et pre_
p
Ap_pro_chez
Et pre_
p
Ap_pro_chez
Et pre_nez
pp
_nez cha_cun à vo_tre tour.
_nez cha_cun à vo_tre tour.
cha_cun à vo_tre tour.

CHŒUR DE MENDIANTS

Sopranos

*p*

Aux voy - a - geurs à qui la route est

Contraltos

*p*

Aux voy - a - geurs à qui la route est

Ténors

*p*

Aux voy - a - geurs à qui la route est

Basses

*p*

Aux voy - a - geurs à qui la route est

*p*

du - re Aux pé - le - rins qui viennent d'ou-tre

du - re Aux pé - le - rins qui viennent d'ou-tre

du - re Aux pé - le - rins qui viennent d'ou-tre

du - re Aux pé - le - rins qui viennent d'ou-tre

mer Aux pau_vres gens qui vont à l'a_ven_

mer Aux pau_vres gens qui vont à l'a_ven_

mer Aux pau_vres gens qui vont à l'a_ven_

mer Aux pau_vres gens qui vont à l'a_ven_

_tu_re Vo_tre bon_té fait le sort moins a_

_tu_re Vo_tre bon_té fait le sort moins a_

_tu_re Vo_tre bon_té fait le sort moins a_

_tu_re Vo_tre bon_té fait le sort moins a_

(Elles commencent la distribution du pain et des aumônes.)

3 JEUNES FILLES

*p*

Bonnes gens, pre - nez

*p*

Bonnes gens, pre - nez

*p*

Bonnes gens, pre - nez

3 NOVICES

*p*

Bonnes gens, pre - nez ce que Dieu vous

*p*

Bonnes gens, pre - nez ce que Dieu vous

*p*

Bonnes gens, pre - nez ce que Dieu vous

*pp*

- mer Aux pau - vres gens

- mer

- mer Aux pau - vres

- mer

*pp*

ANGIOLA

Pre - nez ce que Dieu vous don -

Ce que Dieu vous don - ne, ce que Dieu vous don -

Ce que Dieu vous don - ne, ce que Dieu vous don -

Ce que Dieu vous don - ne, ce que Dieu vous don -

don - - ne, Prenez ce que Dieu vous don -

don - - ne, Prenez ce que Dieu vous don -

don - - ne, Prenez ce que Dieu vous don -

Aux pau - vres gens

gens Aux pau - vres gens

*cresc.*

A.

-ne Prenez,— pre-nez,— Prenez,— pre-

-ne Prenez,— pre-

-ne

-ne

-ne Prenez,— pre-

-ne

-ne

Nous ren - dons grâce aux

Nous ren - dons grâce aux

Nous ren - dons grâce aux

Nous ren - dons grâce aux

*pp*

*dolce.*

A. _nez! Dieu vous le don _ _ _

_nez! Dieu vous le don _

Dieu vous le don _

Dieu vous le don _

_nez Dieu vous le don _ ne

Dieu vous le don _ ne

Dieu vous le don _ ne

â _ mes cha_ri _ ta _ bles Pour nous, à l'ombre de l'au_

â _ mes cha_ri _ ta _ bles Pour nous, à l'ombre de l'au_

â _ mes cha_ri _ ta _ bles Pour nous, à l'ombre de l'au_

â _ mes cha_ri _ ta _ bles Pour nous, à l'ombre de l'au_

*cresc.*

A.

p

_ ne! Il vous

cresc.

_ ne! Pour vous il vendange, il mois_son _ ne Il

cresc.

_ ne! Pour vous il vendange, il mois_son _ ne Il

cresc.

_ ne! Pour vous il vendange, il mois_son _ ne Il

cresc.

C'est pour vous qu'il ven_dange et pour vous qu'il moisson _ ne

cresc.

C'est pour vous qu'il ven_dange et pour vous qu'il moisson _ ne

cresc.

C'est pour vous qu'il ven_dange et pour vous qu'il moisson _ ne

p

_tel Semant les miet _ tes de leurs ta _ bles Pour la mois_

p

_tel Semant les miet _ tes de leurs ta _ bles Pour la mois_

p

_tel Semant les miet _ tes de leurs ta _ bles Pour la mois_

p

_tel Semant les miet _ tes de leurs ta _ bles Pour la mois_

f

A.

est se_courable et doux Pri _ ez pour

est se_courable et doux Pri _ ez pour

est se_courable et doux Pri _ ez pour

est se_courable et doux Pri _ ez pour

Pri _ ez pour nous!

Pri _ ez pour nous!

Pri _ ez pour nous!

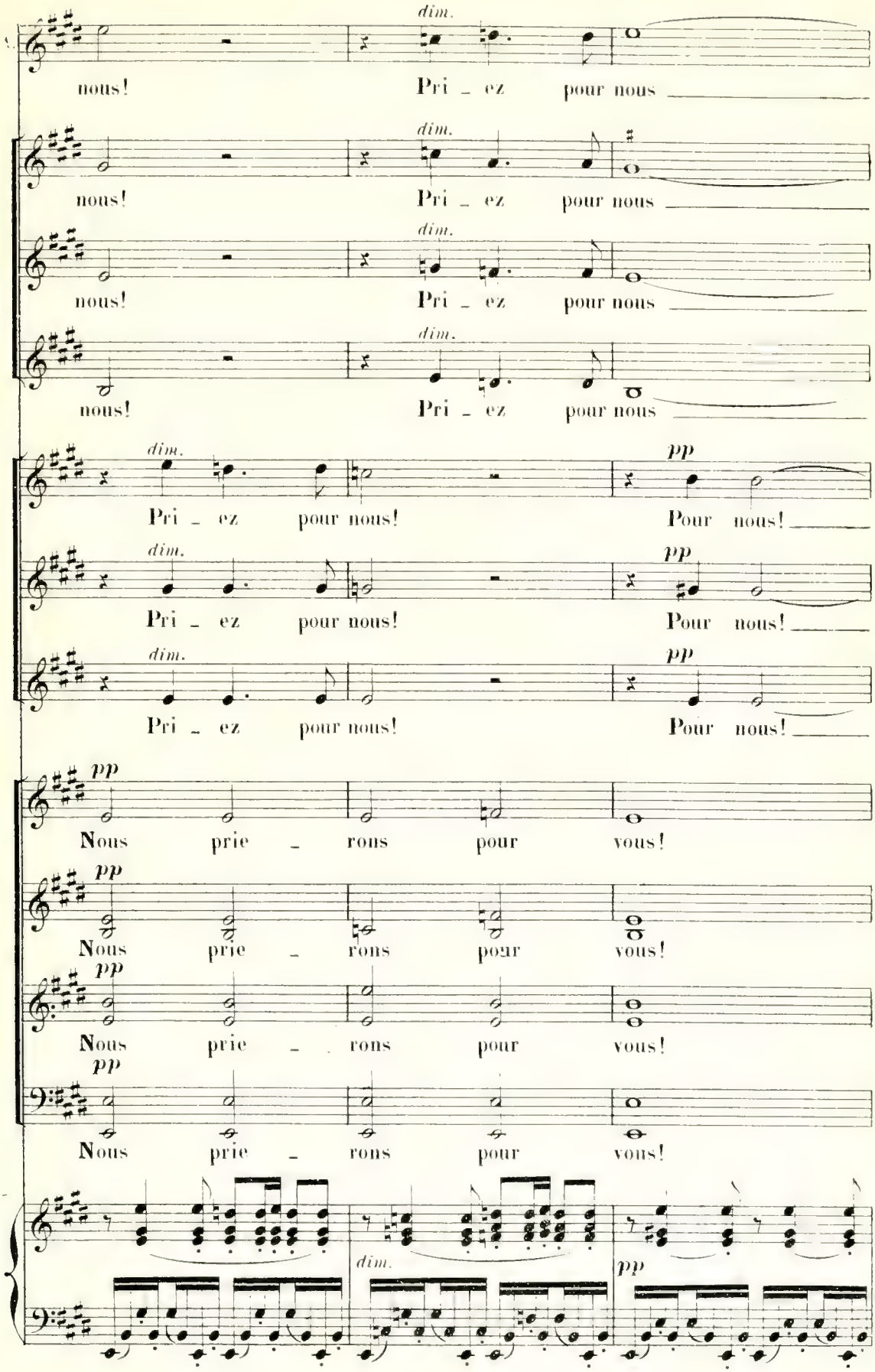
_son du ciel

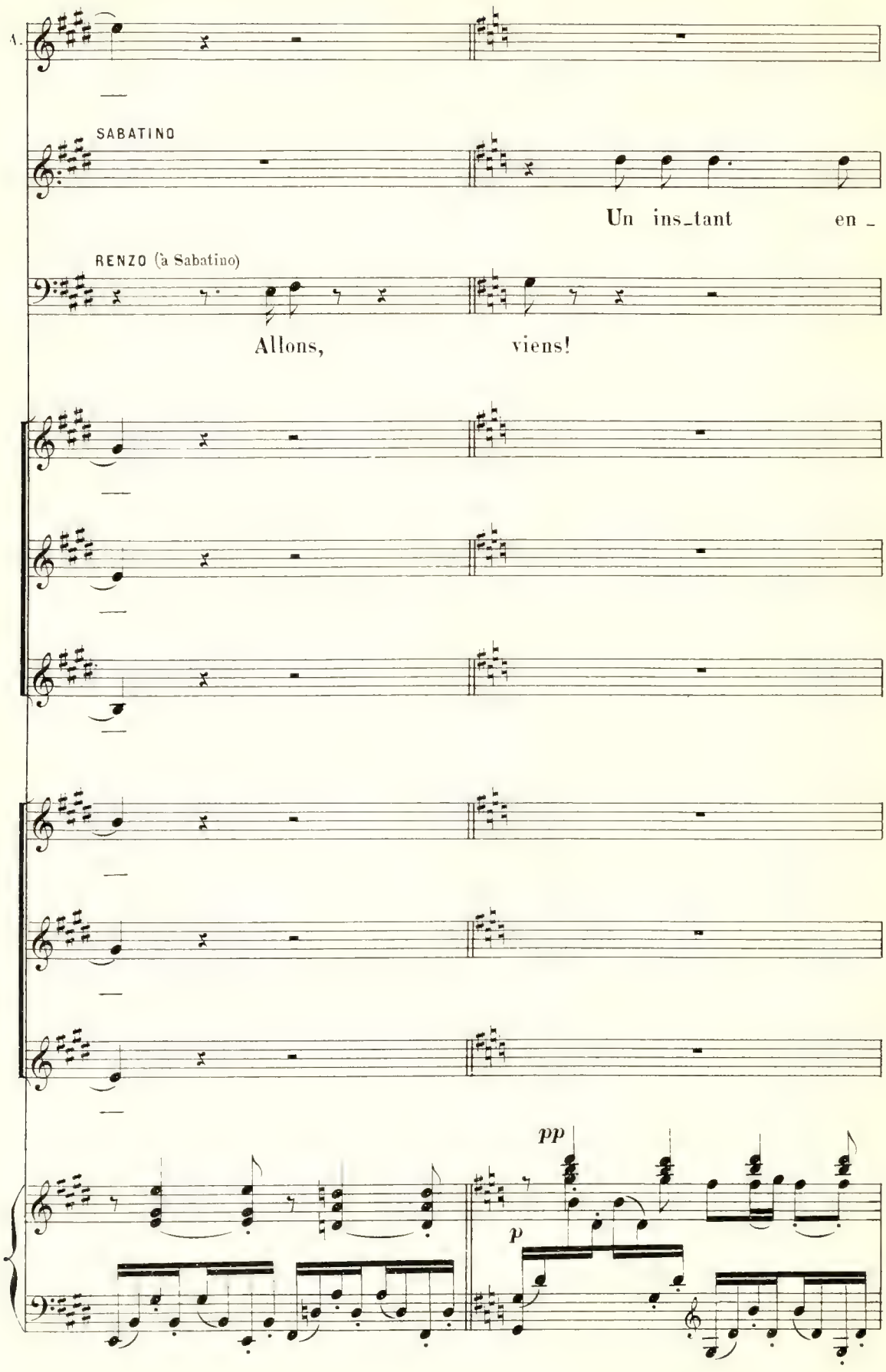
_son du ciel

_son du ciel

_son du ciel

D.S


dim.
nous! Pri - ez pour nous
dim.
nous! Pri - ez pour nous
dim.
nous! Pri - ez pour nous
dim.
nous! Pri - ez pour nous
dim.
Pri - ez pour nous!
pp
Pour nous!
dim.
Pri - ez pour nous!
pp
Pour nous!
dim.
Pri - ez pour nous!
pp
Pour nous!
pp
Nous prie - rons pour vous!
pp
Nous prie - rons pour vous!
pp
Nous prie - rons pour vous!
pp
Nous prie - rons pour vous!
dim.
pp


A.
SABATINO
Un ins_tant en_
RENZO (à Sabatino)
Allons, viens!
pp
p

S. _co _ _ re! Qu'elle est charmante à voir ain_

SQUAROCCA

A n'en pas dou_ter, la voi_là!

S. _si, que je l'a_do _ _ re!

Sq. Proser_pine à rai_son d'avoir peur. Elle est

RENZO

Viens donc

*pp*

*dolce*

S. O chère An_gi_o_la!

Sq. belle à mira_cle, ma foi! Je vais rap_por_ter

S.

Sq.

d'elle En trois traits, un cro - quis, Ex_quis!

*cantabile*

*p*

Sq.

Ma terrible alli_ée en peut mourir de ra - ge

(Se rapprochant d'Angiola)

Sq.

Ah! l'amoureux pé_le_ri - na - ge Qu'on fe_rait à ge -

*cresc.*

Sq.

*dim.*

-noux pour voir de si beaux yeux!

*pp*

D.S

ANGIOLA

(En lui tenant sa part)

*dolce*

En é _

(à Angiola)

*p*

Sq.

Ma sœur, Dieu vous gar _ de!

A.

_chan _ ge, bon frè _ re A saint Jac _ ques pour

A.

nous di _ tes u _ ne pri _ è _ re

SQUAROCCA (En admiration, à part)

Sa voix! u _ ne mu _ sique à vous ra _ vir aux

*dim.*

A

(en souriant)

Amis, a -

SABATINO (à part)

Angiola, chère â - me

Sq.

cieux! Ah! l'ingé - nue a-dora - ble!

RENZO

(à Angiola)

A demain, mon en-fant

CHŒUR DE MENDIANTS

Sopranos

*pp*

Nous ren - dons grâce aux

Contraltos

*pp*

Nous ren - dons grâce aux

Ténors

*pp*

Nous ren - dons grâce aux

Basses

*pp*

Nous ren - dons grâce aux

*p*

D.S

A. _dieu!

Sq. Moi qui ne crains ni Dieu, ni dia_ble, Pour elle en ce jo_li cou_

3 JEUNES FILLES Al_lez! Al_lez!

Al_

3 NOVICES Al_

Al_

Al_

â_mes cha_ri_ta_bles Al_

â_mes cha_ri_ta_bles Al_

â_mes cha_ri_ta_bles Al_

â_mes cha_ri_ta_bles Al_

*cre*_

SABATINO

chère

Sq.

_vent Je me ferais frè _ re ser_vant!

Al _ lez! et re _ pre _

Al _ lez! et re _ pre _

_lez! et re _ pre _ nez en

_lez! et re _ pre _

_lez! et re _ pre _

_lez! et re _ pre _ nez en

_lons, et re _ pre _ nons en paix

_lons, et re _ pre _ nons en paix

_lons, et re _ pre _ nons en paix

_lons, et re _ pre _ nons en paix

*cresc.*

*scen* _ *do.*

ANGIOLA

*dolce*

Ah!

S.

*dim.*

â - - - - me, chère âme a - dieu!

*sf* *p*

- nez vo - tre che - min

*sf* *p*

- nez vo - tre che - min

*sf* *p*

paix vo - tre che - min

*sf* *p*

- nez vo - tre che - min

*sf* *p*

- nez vo - tre che - min

*sf* *p*

paix vo - tre che - min

*f* *pp*

no - tre che - min Re - pre -

*f* *pp*

no - tre che - min Re - pre -

*f* *pp*

no - tre che - min Re - pre -

*f* *pp*

no - tre che - min Re - pre -

*f*

A.

a - dieu! a-mis, a-

S.

a - - -

RENZO

A de - main

Reprenez en

Reprenez en

Reprenez en

Reprenez en paix

Reprenez en paix

Reprenez en paix

- nons no - tre che-min

- nons no - tre che-min

- nons no - tre che-min

- nons no - tre che-min

*p*

A. - dieu! a - dieu!

S. - dieu! a - - - dieu!

paix vo - tre che - min!

paix vo - tre che - min!

paix vo - tre che - min!

vo - tre che - min al - lez en paix

vo - tre che - min al - lez en paix

vo - tre che - min al - lez en paix

*ppp* Re - pre - nons no - tre che - min!

*ppp* Re - pre - nons no - tre che - min!

*ppp* Re - pre - nons no - tre che - min!

*ppp* Re - pre - nons no - tre che - min!

*pp*

A

pp

cresc.

Ped.

mf

dim.

tr

p

dim. pp

Ri - te - nu - to

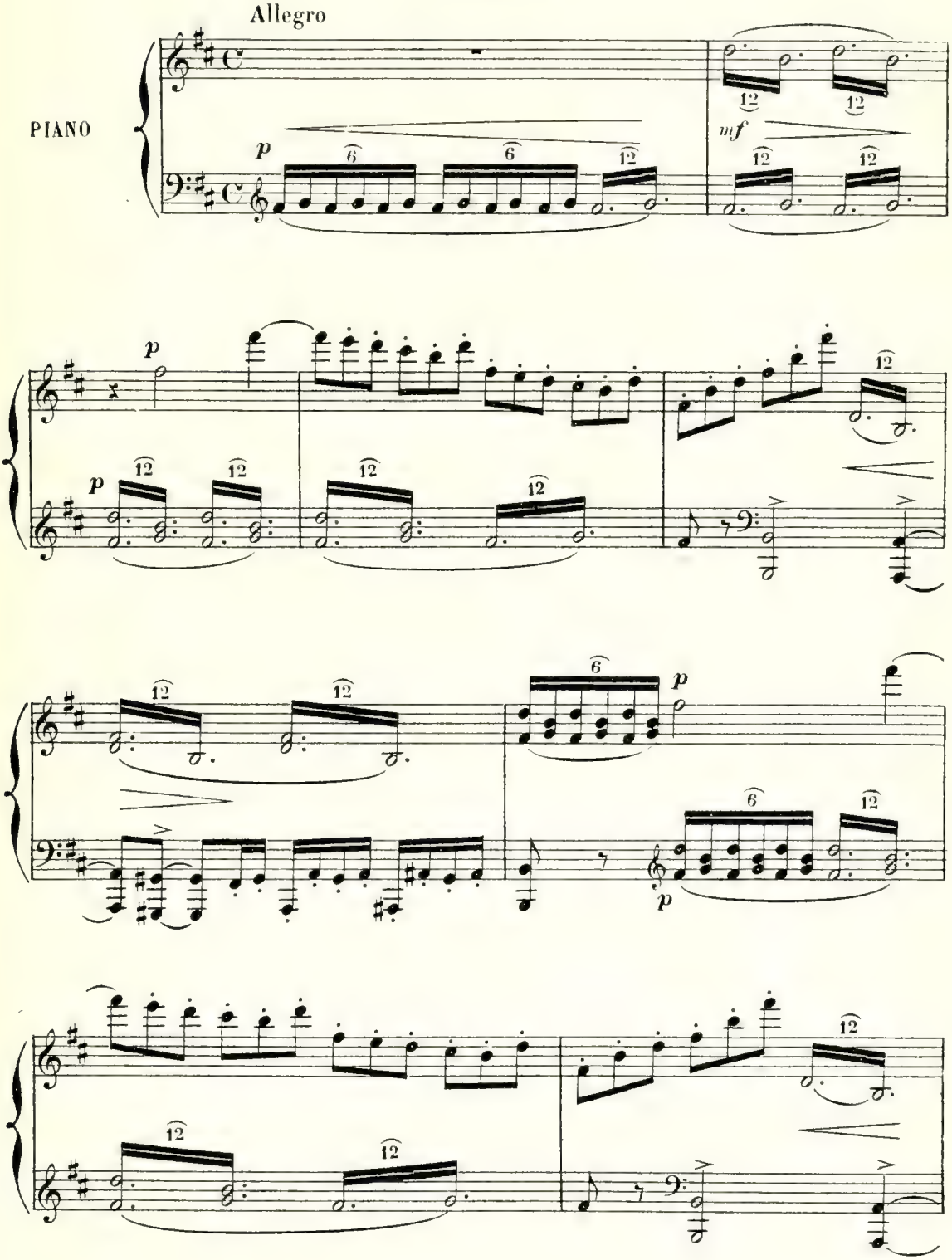
Fin du 2e Acte

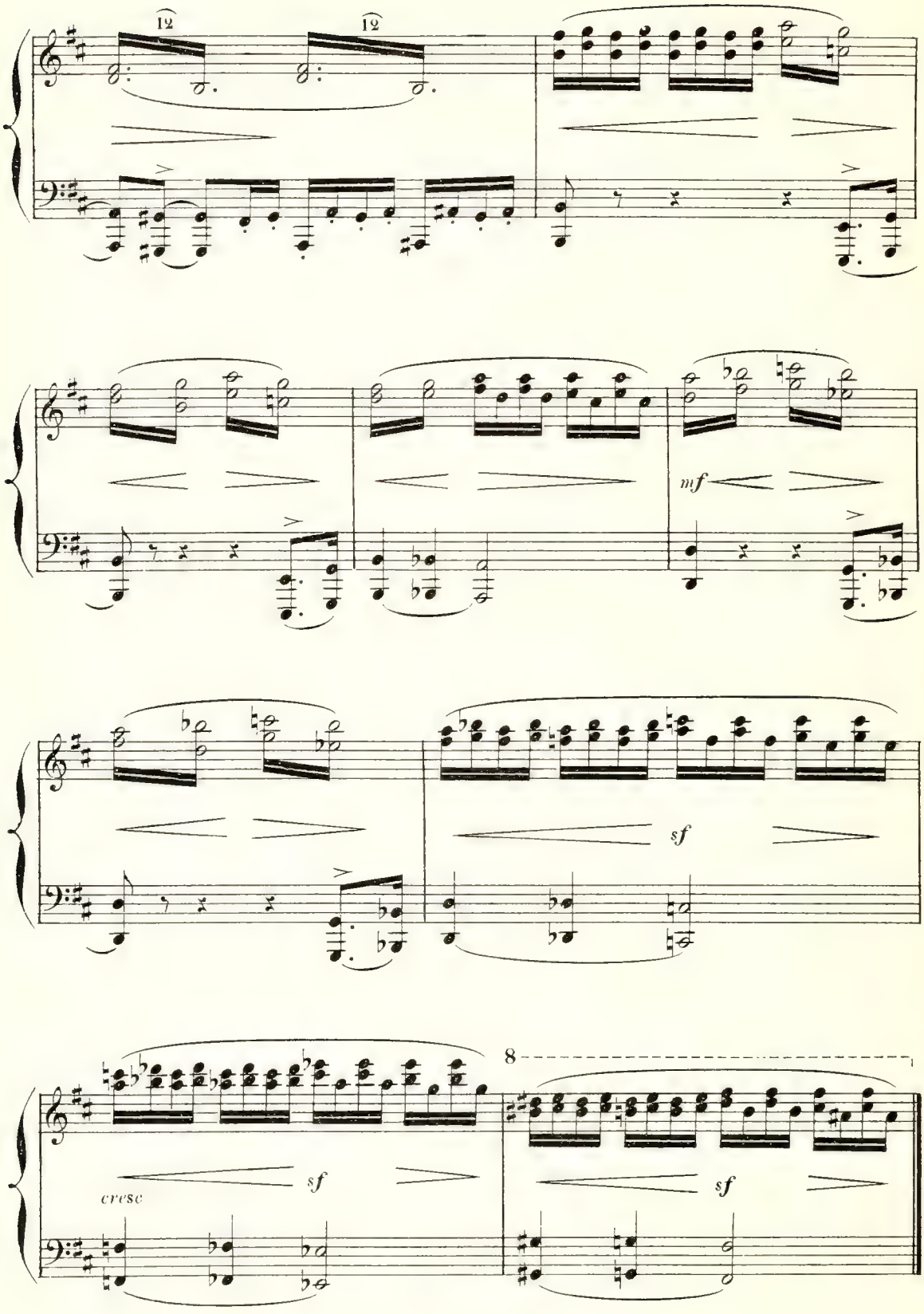
# ACTE III

*DANS LA MONTAGNE*

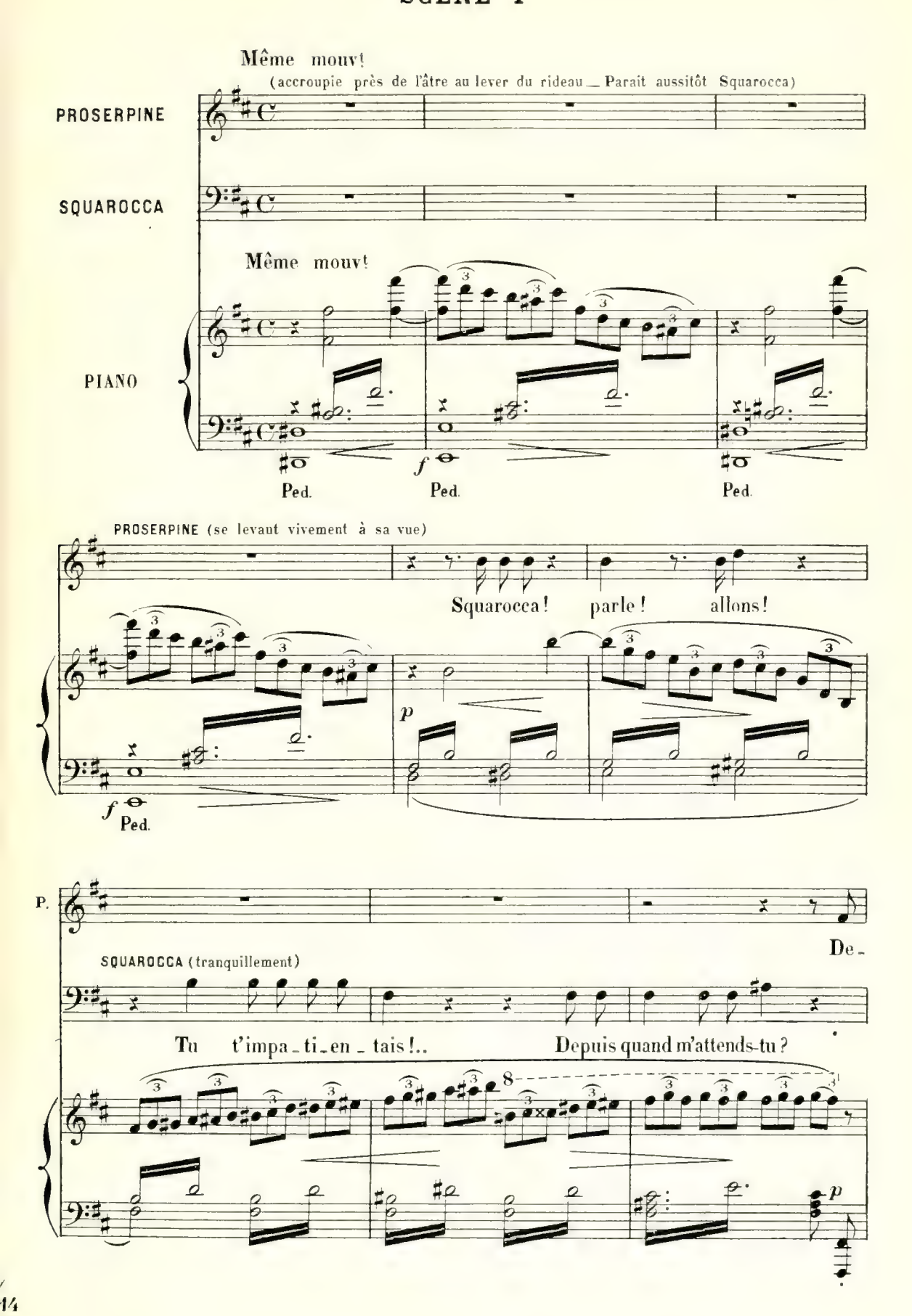
*Intérieur d'une hutte de branchages, refuge de bûcherons ou de contrebandiers.*
*Ciel d'orage entrevu à travers les déchirures de la hutte.*

## PRÉLUDE




12
12
mf
sf
cresc
sf
8
sf

# SCÈNE I


Même mouv!
(accroupie près de l'âtre au lever du rideau _ Paraît aussitôt Squarocca)
PROSERPINE
SQUAROCCA
Même mouv!
PIANO
Ped.
Ped.
Ped.
PROSERPINE (se levant vivement à sa vue)
Squarocca! parle! allons!
Ped.
P.
De-
SQUAROCCA (tranquillement)
Tu t'impa-ti-en-tais!.. Depuis quand m'attends-tu?

P

- puis ce matin!.. Mais Par_le donc! tu l'as vu - e?

Sq

Tout

p

p

Sq

PROSERPINE

f

comme je te vois! Bel - - le?

p

SQUAROCCA

Bel - le, n'est pas assez di_re, je crois!

p

Sq

Une grâce ingé - nu - e; Autour d'un front divin

dim.

D. S.

Sq.

deux longs flots d'or glis - sant;

*dolce*

*pp*

Ped.

Sq.

Le sou - ri - re char - meur d'u - ne lè - vre ver -

Ped.

Sq.

- meil - le

(♩=♩) Un doux regard voi-lé

Le double plus lent

*dim.*

*pp*

Sq.

d'ombre, mais où l'on sent que le feu de l'a - mour lé-gè-rement som -

*cresc.*

*dim.*

*mf*

*expressif*

*dim.*

*pp*

tempo 1º All.º

PROSERPINE (avec rage)

Tais-toi ! Vont-ils ve - nir ?

Sq

- meil - le. Frère et

tempo 1º All.º

p f p

sœur, ce ma - tin, Sont par - tis. Je tiens pour certain

Sq

Qu'ils se-ront là bien - tôt. J'ai tout réglé d'a -

Sq

p

- van - - - - ce !

m. g

Sq.

Leur guide est de mes grands amis, Dans le ra_vin, là_

Sq.

bas, j'ai mis Deux compa_gnons à moi, prêts à toute occu_

Sq.

_ren_ce. Ce qui va se pas_

*p*

Sq.

_ser est fa_cile à pré_

Moderato (le double plus lent)

*p*

Sq.

_ voir : Au bas de la mon_tée un trait des chevaux cas_se. Mes

Moderato (le double plus lent)

*pp*

Sq.

hommes, nobles cœurs! s'offrent de bonne grâ_ce Pour réparer le mal.

Sq.

Mais tout manque; il fait noir,

*pp*

Sq.

Les voy_a_geurs voy_ant i_ci de la lu_

Sq

- miè - re Ar - ri - vent!

*pp*

*p*

Sq

Les voi - là pris dans ma sou - ri - ciè - re! A -

Sq

- lors, ma reine, a - lors, tout ce que tu vou -

*cresc.*

PROSERPINE

*f*

Bien! Renzo baillonné! les

Sq

- dras.

*f*

*sf*

*f*

*sf*

P.

jam - bes et les bras Li - és à l'un des ar - bres de la

*f* *sf* *f* *sf*

P.

rou - - - - te!

P.

Au jour quelque pas-sant l'assis-te-ra sans doute!

*p* *f* *p*

(avec jalousie)

P.

El - le! je veux la voir, tu me la laisse -

*f* *f* *p* *p* *p*

SQUAROCCA (docilement)

p

_ ras A ta merci ! je vais guetter nos gens, demeu_re

Sq

Tiens! la lumiè_re là! car voi_ci venir l'heu - - - -

Allegro

Allegro

pp

p

m.d.

m.g.

(Il a mis la lampe sur l'appui de la fenêtre)

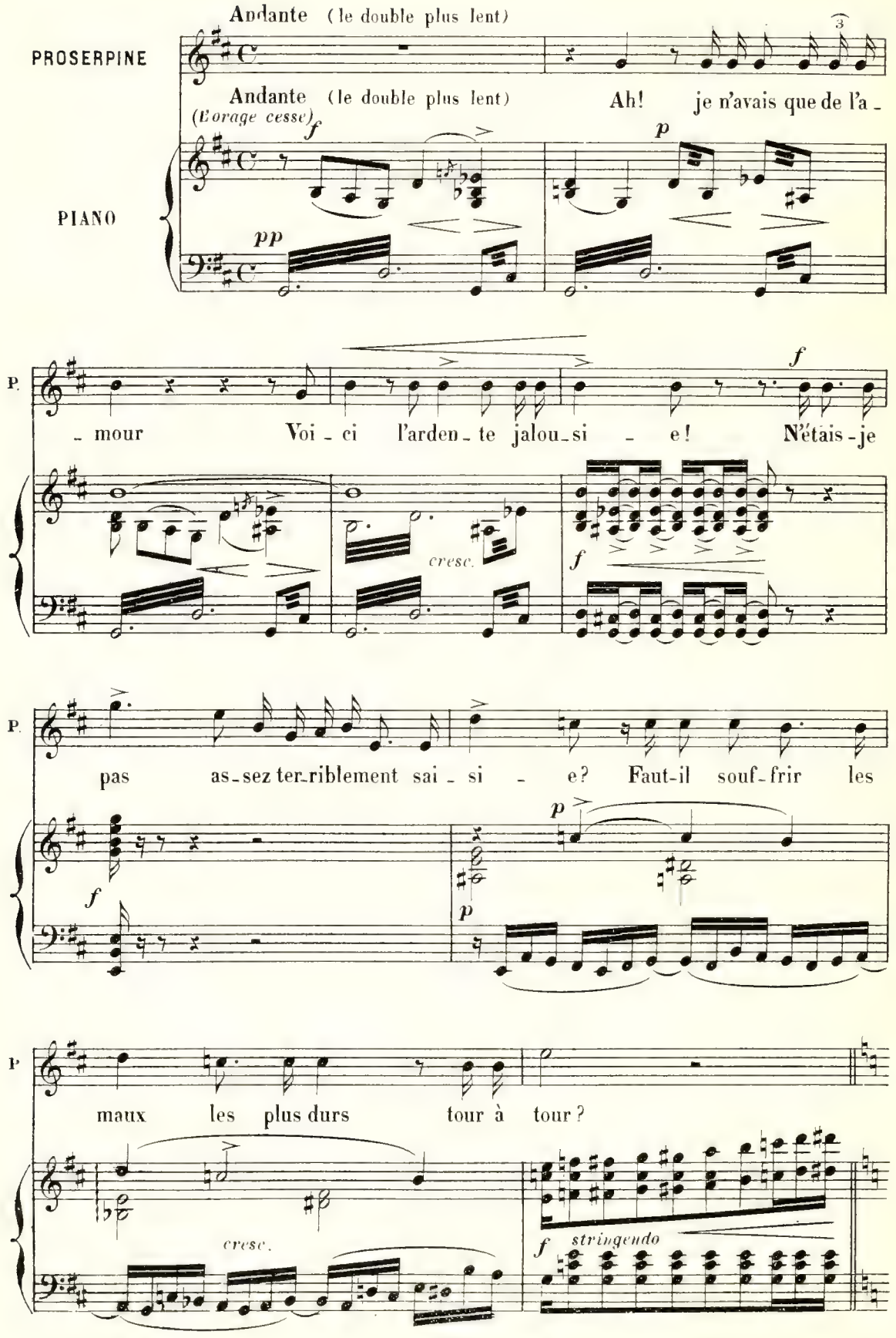
Sq

_ re

m.d.

m.g.

# SCÈNE II


Andante (le double plus lent)
PROSERPINE
Andante (le double plus lent)
(L'orage cesse)
Ah! je n'avais que de l'a-
PIANO
P.
-mour Voi-ci l'arden-te jalou-si-e! N'étais-je
cresc.
P.
pas as-sez ter-riblement sai-si-e? Faut-il souf-frir les
P
maux les plus durs tour à tour?
cresc.
stringendo

All.o mod.to

*f*

(ad lib.)

P.

Ah! mon sort est fi _ xé Qu'importe Qu'Angiola l'épouse ou non?

All.o mod.to

*ff*

*f*

*suivez*

a Tempo

P.

Fût-elle morte, En serais-je donc moins une fil _ _ le

a Tempo

*dim.*

*pp*

(avec révolte)

*cresc.*

P.

Eh bien, non! Non! je meurs à penser qu'il lui don_ne son

*p*

*pp*

*cresc.*

*f*

P.

nom, Qu'il l'é _ pou _ _ se!

*f*

*dim.*

*cresc.*

*dim.*

Un peu plus modéré

*express.*

p

Ah! ce n'est que par dé_pit peut-ê _ tre;

Un peu plus modéré

*pp*

p

C'est moi qu'il ai _ merait s'il pou _ vait me connaî _ tre

Ped.

Ped

*cresc.*

p

All.o mod.to

*f* ^ *appassionato*

All.o mod.to

Non! je me donne à

*f*

*p*

p

lui, lui seul est mon vain _ queur! Ne peut-il être à

*f*

*p*

*f*

*p*

P.

moi sans partage en é - chan - ge? Malheur

facilité

f

Ped.

P.

à qui se met en - tre nous! je me ven -

p f

Ped.

P.

ff

- ge! Je ne veux que moi seule, à jamais dans son

cresc.

ff

rit.

suivez.

Molto all.º

P.

cœur!

Molto all.º

p

(l'orage reprend)

p

cresc.

p

cresc.

f

(solennellement)

P.

(éclairs et tonnerre)

O dé_

f

ff

p

P.

_esse infer_nale_____ à quimonnom me mê_ _ le

fp

fp

fp

fp

p

P.

Ma som _ bre ro_yau _ té_____ de la

f

p

p

P

tienne est ju_mel _ le

f

*appassionato*

P.

Nous som_ _ mes, ô ma sœur, deux

*p* *p*

P.

rei_nes sans so_leil!

G. D. Ped. *m.g.* G. G. *f*

P

*f* Toi loin du jour, moi loin de l'a_

*ff* *p* *f* *p*

P.

_mour deuil pa_

*ff* *f* *p* *cresc.*

P.

_ reil!

8

ff

8ª bassa

rit. poco a poco

dim.

## SCÈNE III

PROSERPINE

Même mouv!

p

Toi...

SQUAROCCA

PIANO

Même mouv!

p

SQAROCCA

P.

dé _ jà!... Les voi_ci! Leur voi _

Sq.

_tu _ re s'arrête A deux cents pas de nous!

*pp*

Sq.

Tu tiens au tête _ à _ tête Avec el _ le?

PROSERPINE
(d'un air sombre)

Oui!

SQUAROCCA

Je vais la mettre sous ta main. Mais,

*sempre pp*

Sq.

sois très prompte! Il faut dé_pê_cher ces be_so_gnes.

(il ravive la lampe posée sur la fenêtre et rouvre la porte qu'il avait fermée en entrant)

*rit.*

Récit (ad lib.)

Là! chantons maintenant la chanson des i_vrognes Pour mieux les guider en che_

(l'orage cesse tout à fait)

Récit

All.tto con moto

(il s'assied et boit à sa gourde)

Sq. _min

All.tto con moto

*f*

Sq. *f* Vin qui rou_gis ma tro _ gne Qu'as -

*p*

Sq. -Tu fait de mes du_cats? Gro _ gne Le vénérable i _ vro _ gne

*p*

D. S

sq.

Vin qui rougis ma

sq.

tro _ gne, Qu'as - Tu fait de mes du _ cats? Gro _ _ gne Le vé _ nérable i _

*pp*

sq.

_ vro _ gne.

*p*

sq.

*p*

Pour la soif que je sens Pro _ che, Je fouille dans ma

poco rit. a Tempo

po_che Sans Y trouver ces ab_sents.

a Tempo

suivez.

Que buvons nous en som_me? Nous Des doublons jusqu'aux sous, Com_

suivez.

più rit. a Tempo

_me Les cruches vi_dent l'hom_ _ me!

a Tempo p

Lors_que le bu_veur croit Boi_re,

Sq.

Il va contre l'his_toi_re Droit: C'est_le_vin qui_nous_

*f* *f* *f* *p*

Sq.

boit. *rit. ad lib.* *p* C'est_le_vin qui_nous_boit. a Tempo

*mf* *pp* *suivez.* a Tempo.

Sq.

*cresc.* *f*

*dim.* *p* *p*

SQUAROCCA (Peu après Renzo et Angiola paraissent)

Tu les en_tends?

# SCÈNE IV

Andante

ANGIOLA

PROSERPINE (à la vue d'Angiola)

Elle est bel_le, la mi_sé_

SQUAROCCA

RENZO

Andante

PIANO

*pp*

P. _ra_ble

SQUAROCCA (très gracieux)

Entrez, Sei_gneur! peut-on vous être se_cou_ra_ble

*p* *dim.* *pp*

RENZO *p* Récit.

Vous le pouvez sans doute: un léger ac_ci_dent, Un trait rom_

Récit.

SQUAROCCA (avec bonhomie)

a Tempo

Pas davan_ta _ ge? J'y vais voir à fins _

R

_ pu, retard fâcheux!...

a Tempo

Sq.

(prenant des cordes et des courroies et les montrant à Renzo)

Récit.

_ tant. Te_nez! voi_là de

*f*

Récit.

Sq.

a Tempo all.tto

quoi répa_rer le domma _ ge

a Tempo all.tto

*p*

*p*

RENZO

Ah! com _ ment re _ con _ naître et

SQUAROCCA

R. — vous remer_ci _ er?... N'en prenez pas sou _ ci.

*p*

Sq. S'il vous plaît nous pa_yer, Pendant que nous i _ rons jus _ qu'à

Sq. vo _ tre voi _ tu _ re, Ma _ dame i _

*ad lib.* a Tempo.

Sq. _ ci demande _ ra A___ ma___ sœur la bonne a_ven_ tu _

a Tempo.

*suivez.*

(à Angiola lui montrant Proserpine)

Sq.

_ re El _ le la dit fort bien

Sq.

Et vous éton_ne_ra Et puis vous laisse_rez un peu pas_ser l'o _

*p*

Andante

ANGIOLA (regardant Proserpine avec un peu d'inquiétude)

Pour_quoi ca_che-t-elle ain_si son vi _ sa _ ge?

Sq.

_ ra _ ge.

Andante

*p* *dim.* *pp*

*p*

*pp*

PROSERPINE (sinistre)

Par_ce que je suis l'In_con _ nu, L'ave_nir qui ja _mais ne montre son front

*ppp*

*ppp*

Allegretto

ANGIOLA

P. nu! Va! je puis bien atten_dre i_

Allegretto

p

Ped.

A. _ci que tu re_vien_nes. J'ai toujours dé_si _ré

pp

A. voir ces bo_hémi _ en _ nes. Je me ris _ que

p

RENZO (souriant)

(il sort avec Squarocca)

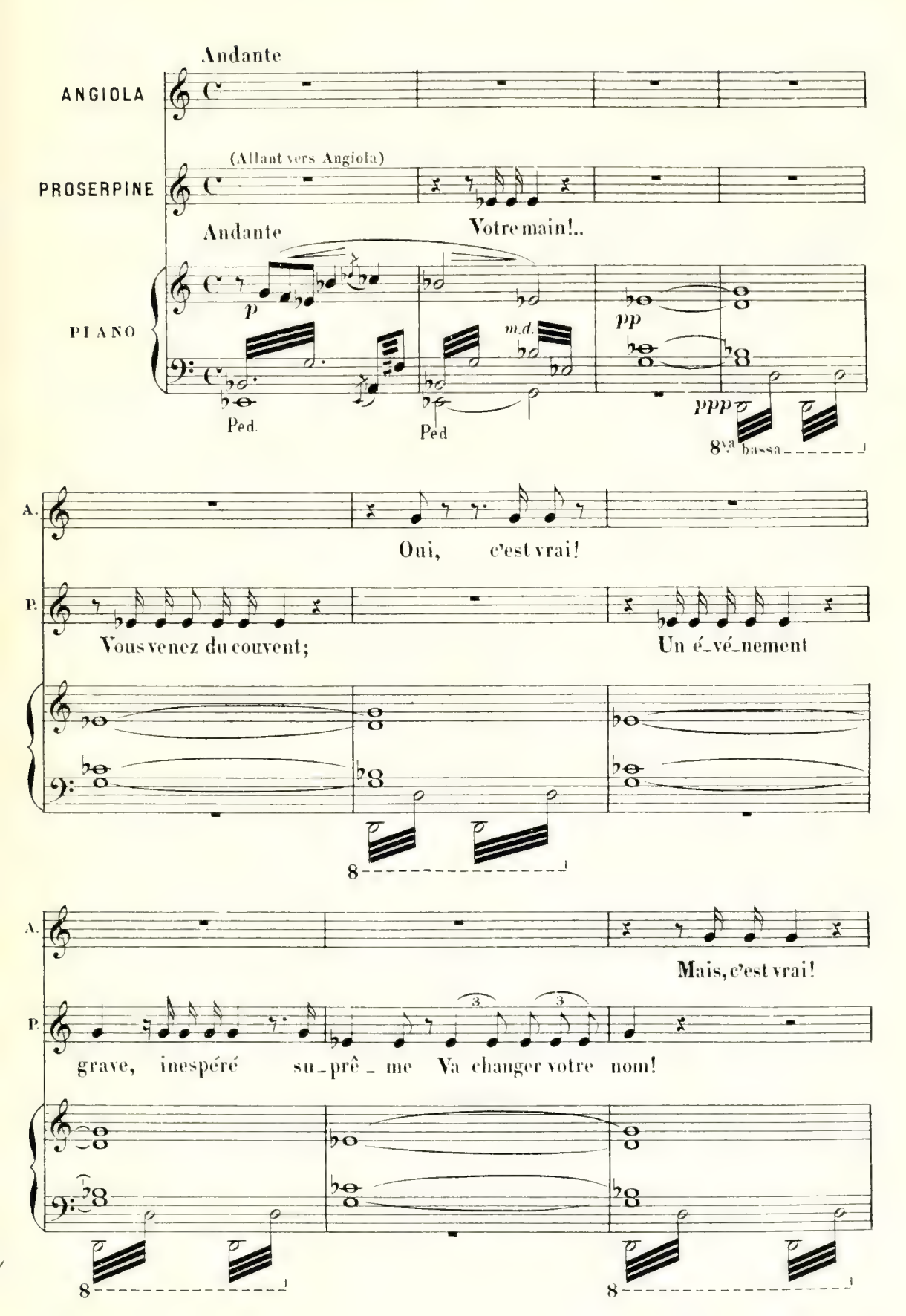
Oh! l'en _ fant! Je te rap_pelle _ rai.

pp

pp

pp

# SCÈNE V


Andante
ANGIOLA
(Allant vers Angiola)
PROSERPINE
Votre main!..
Andante
PIANO
p
m.d.
pp
ppp
Ped.
Ped
8va bassa
A.
Oui, c'est vrai!
P.
Vous venez du couvent;
Un é_vé_nement
A.
Mais, c'est vrai!
P.
grave, inespéré su_prê_me Va changer votre nom!

PROSERPINE

Ce soir mê_me Un jeune homme char_mant, qui vous fait les yeux

ANGIOLA

Comment __ le sa_vez-vous?

P.

doux Vous attend __ à sou_per.

All° non troppo

(naïvement)

PROSERPINE (lui serrant durement la main)

A.

M'aime-t-il bien S'il t'ai _ me,

All° non troppo

ANGIOLA

(effrayée)

Comment!

P.

malheur à lui! Le ciel dit a _ na_

P. _thème A vo _ tre ma _ ri _ a _ ge En _ fant, retour _ ne

ANGIOLA *f* Ah! _____

P. t'en _____ au couvent d'où tu sors ou prends garde à Satan! Ne l'é _

*f* *f* *p* *p*

A. _____

P. _pou _ se pas, si tu veux le soustraire Au noir sé _ pulcre et

A. *f* Mon frè _ re!

P. si tu veux sau _ ver ton frè _ re n'hé _ si _ te

P. *p*

pas! Tu n'as plus qu'un mo_ment Tu

*f* *pp* *f* *pp*

*cresc.*

P.

viens du cloître, a_lors tu dois croire au ser_

*cresc.*

P. *ff*

_ment Re _ nonce à

*p* *cresc.* *f* *p*

P.

lui! Ju _ re - le par ta mè _ re!

D.

P. Romps le char_me mau_dit dont il t'en_sor_ce_

P. _la Ju_ _ _ _

*f*

A' GIOLA (se remettant)

Quel in_té_rêt a_vez-vous à ce_la

P. _re Re_nonce à ta chi_

*p*

(Avec énergie)

A. Nice soir, ni de_

P. _mè_re, Il est sau_vé!

*pp*

*pp*

A.

_main Vous ne m'effrayez pas d'au_tant qu'à votre

A.

main, A vo_tre voix, à tout votre air je con_jec_

A.

_tu _ re Que vous n'a_vez jamais dit la bonne aven_

*pp*

PROSERPINE (de très haut)

A.

*f*

_tu _ re! Non! je ne la dis pas, enfant, mais je la

*f*

*f*

D. S.

Animato
(elle rabat son capuchon)

P.

fais! L'amour ___ aurait pour

Animato
*ff*

P.

vous de si - nis - tres ef - fets!

*ff*

ANGIOLA

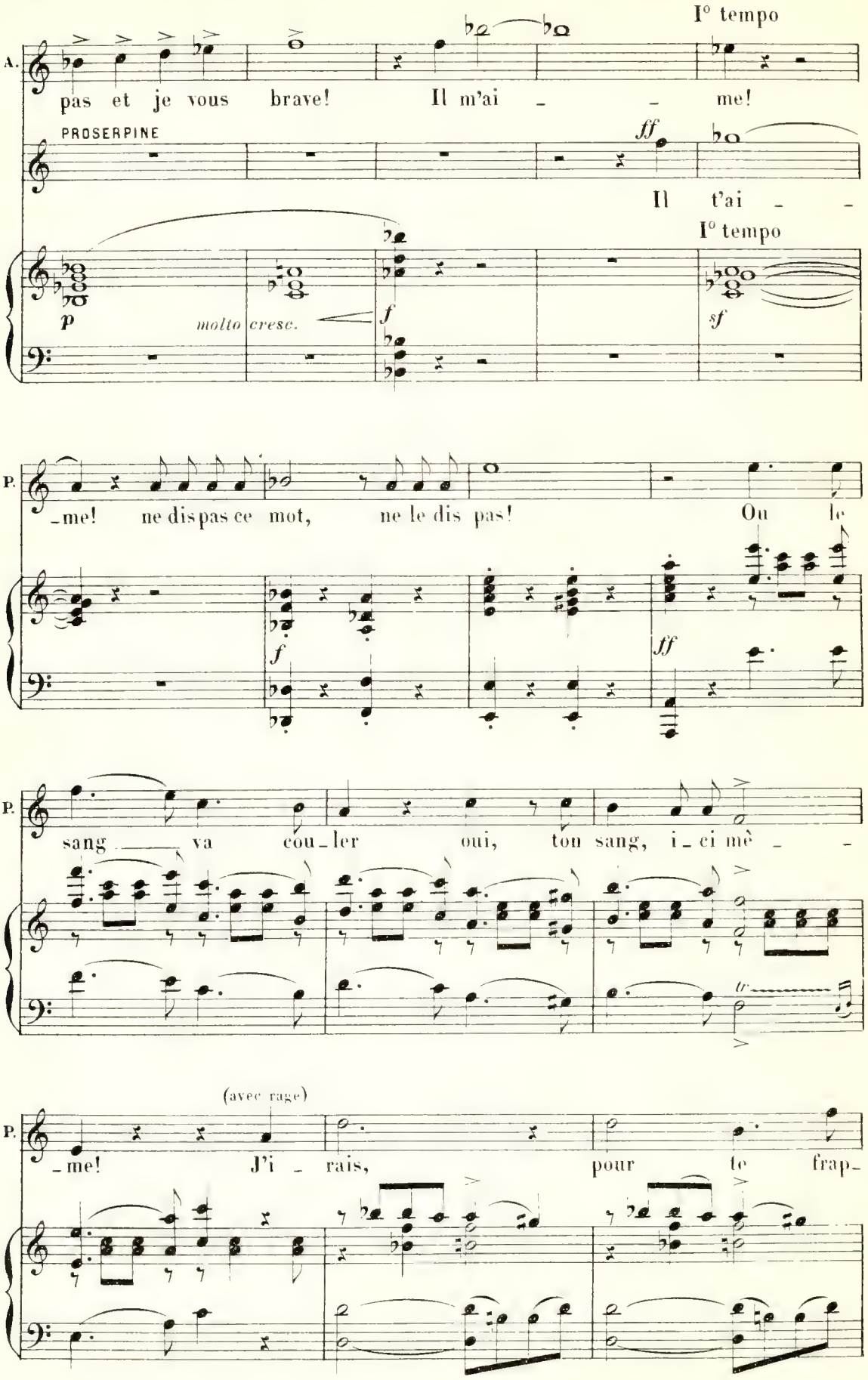
*f*

Que pouvez vous sur lui sur Ren-

A.

-zo, sur moi-mê - me? Non! je ne vous crains

*ff*


I° tempo
A.
pas et je vous brave! Il m'ai - - me!
PROSERPINE
ff
Il t'ai - -
I° tempo
p
molto cresc.
f
sf
P.
-me! ne dis pas ce mot, ne le dis pas! Ou le
f
ff
P.
sang va cou-ler oui, ton sang, i-ci mè - -
tr
(avec rage)
P.
-me! J'i - rais, pour te frap-

ANGIOLA

Animato

(Courant vers la porte)

*ff*

Ren - -

P.

-per, te cher- cher dans ses bras!

Animato

A.

- - - zo!

(éperdue)

à

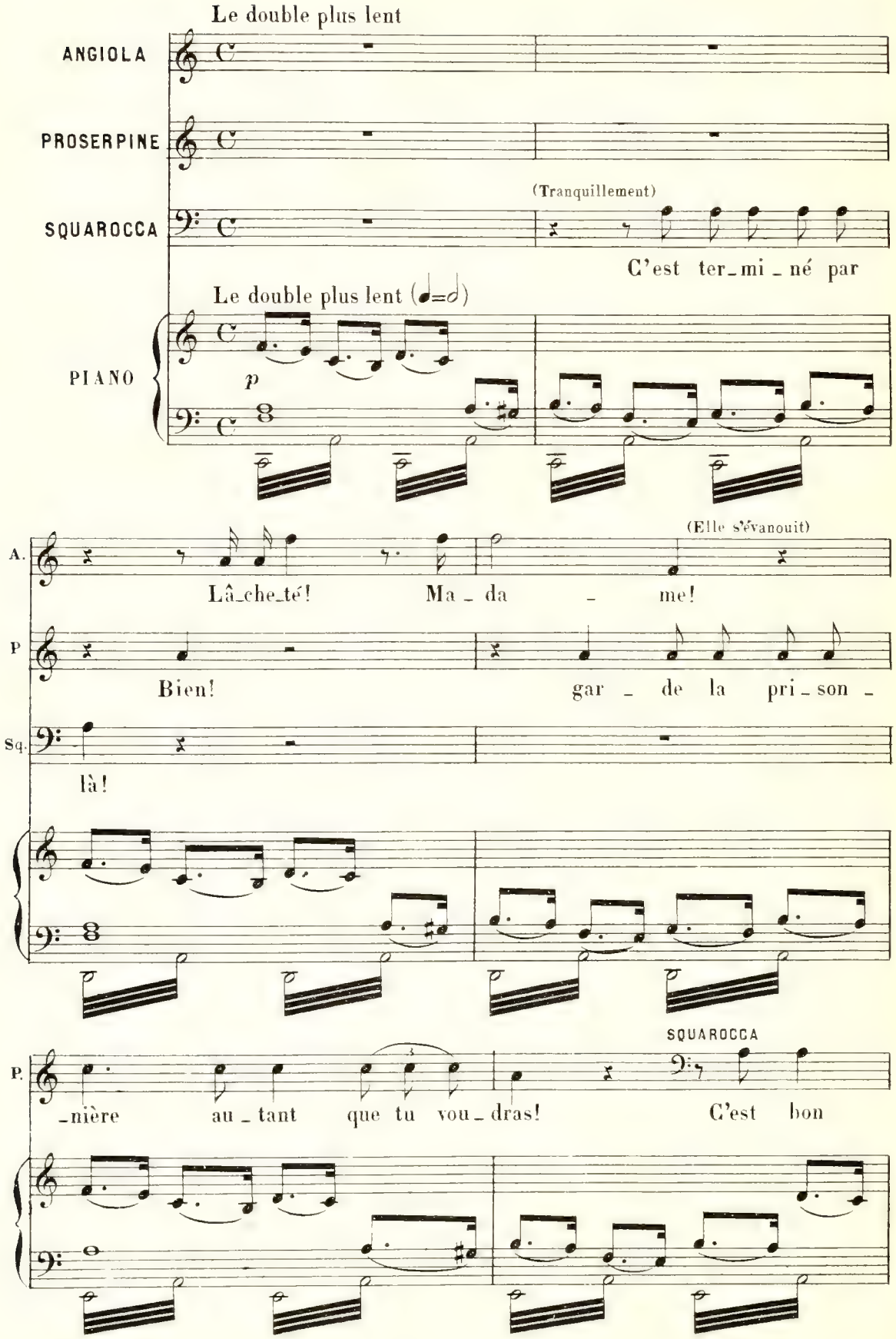
P.

Si - lence!

A.

moi! Ren - zo! Quel piège in - fâ - me!

# SCÈNE VI


Le double plus lent
ANGIOLA
PROSERPINE
SQUAROCCA
(Tranquillement)
C'est ter_mi_né par
Le double plus lent (♩=♩)
PIANO
p
A.
(Elle s'évanouit)
Lâ_che_té! Ma_da_me!
P
Bien! gar_de la pri_son_
Sq.
là!
P.
_nière au_tant que tu vou_dras!
SQUAROCCA
C'est bon

Sq.

jusqu'à de_main je gar_de_rai la bel_le

PROSERPINE

*poco a poco stringendo*

Oui, de_main seule_ment tu la dé_li_vre_

*poco a poco stringendo*

P.

_ras A de_main!

SQUAROCCA

Soit!

*cresc.*

P.

(à part) (Elle sort précipitamment)

Il faut que j'arrive avant el_le

*sf*

# SCÈNE VII

Allegro molto (Elle a repris ses sens peu à peu)

ANGIOLA

SQUAROCCA

RENZO

Allegro molto

PIANO

*ff*

*(Coups de fusil)*

SQUAROCCA

*f*

(Il défonce d'un coup de pied la cloison de la cabane et disparaît.)

Dia - ble! Sauve qui peut

*(Autres coups de fusil)*

*ff*

RENZO (courant vers Angiola)

Angio_la!.. Pauvre enfant!..

*p*

D.S.

ANGIOLA

Ren _ zo!

R.

Fouillez partout! Prenez ces bandits!.. Quel tourment

A. 3

A couru de ce côté,

R.

L'hom_me? La fem_me?

RENZO (a la vue de Squarocca reparaissant entouré de soldats.)

A.

Enfuie! Ah! lui! voici qu'on le ra_mè_ne

*cresc.* *f*

(Le menaçant)

R. *f*

In - fâ - me!

SQUAROCCA (gouailleur)

*dim.*

In - fâ - - - me?

*p*

Allegretto

(il rit)

Sq. *p*

Eh! pourquoi ce gros mot? Tout le

Allegretto

Ped.

Sq.

mon - de n'a pas le moy - en d'être hon - nê - te. On fait ce que l'on

*tr* *tr*

Ped. Ped.

Sq.

peut. Moi, je ne suis qu'un sot Puis qu'on m'a pris. Tant

rit. A tempo

pis! Je vais payer ma det - - - -

rit. A tempo

*p*

Ped.

(a Angiola) *dolce*

_te A _ dieu,

Ped.

chas _ te beau _ té. Vous a _ viez, sur l'hon_

Ped.

Sq.

_neur, Trou _ vé du premier coup le che _ min de mon cœur

tr tr m.g.

rit. - - - - - - - - a tempo

Sq.

Ce _ la vaut un con _ seil: Défi_ez vous de

a tempo

suivez tr

(lui montrant l'âtre)

Sq.

cel_le Qui vous a parlé là... ce soir...

ANGIOLA
(vaguement inquiète)

Qui

pp

SQUAROCCA

A.

donc est el _ le? La beau _ té la plus

(à Renzo)

Sq. pure et le cœur le plus noir A ces traits votre es_

*pp* *m.d.* *p* *p*

Sq. _prit la de_vi_ _ne. RENZO *f* Drô_le! qui

R. donc veux-tu nom_mer? SQUAROCCA _La Pro_ser_pi_ _ _

*ff*

(il fait un bond et s'élance au dehors)

Sq. _ne!

Molto allegro

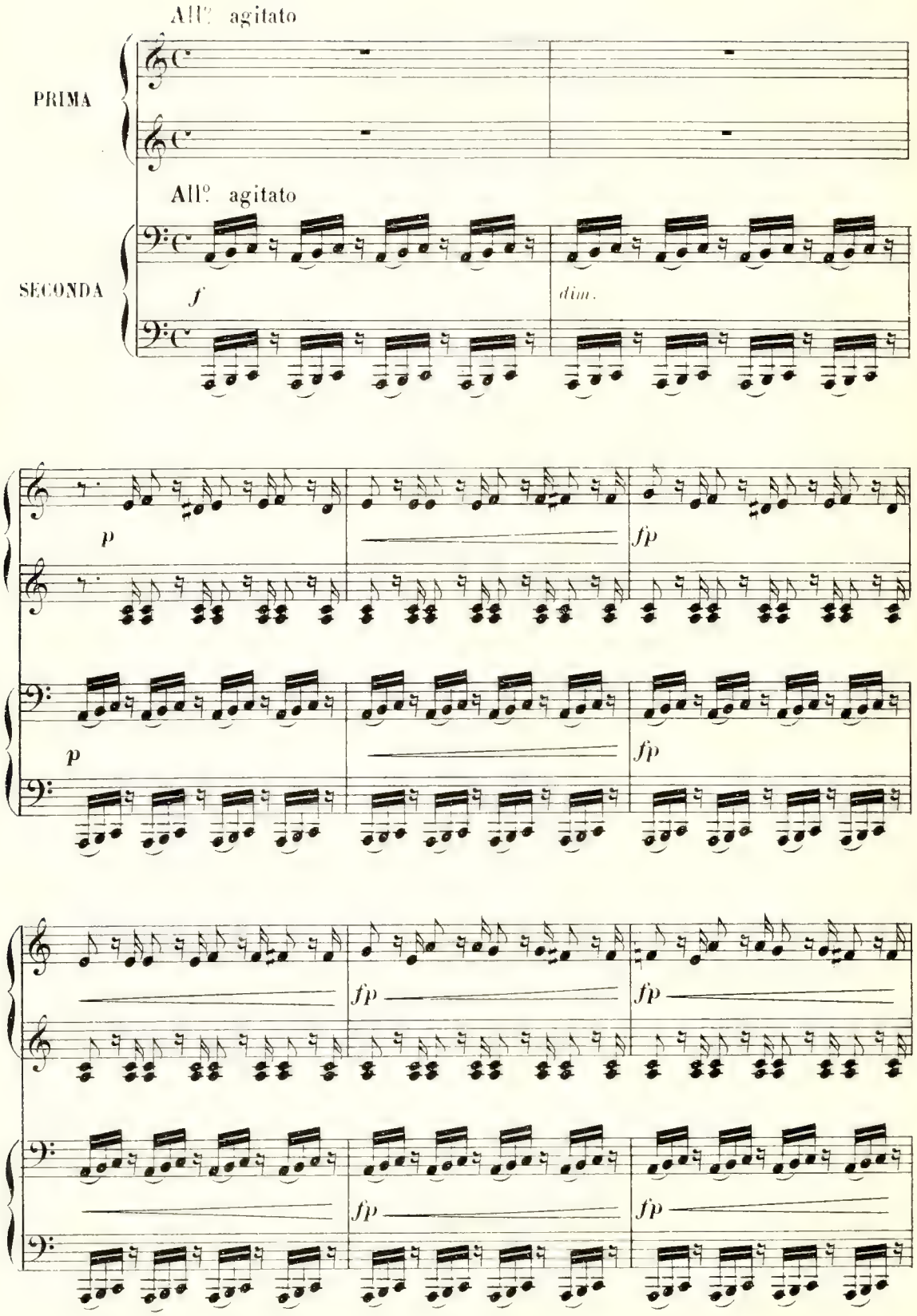
*ff*

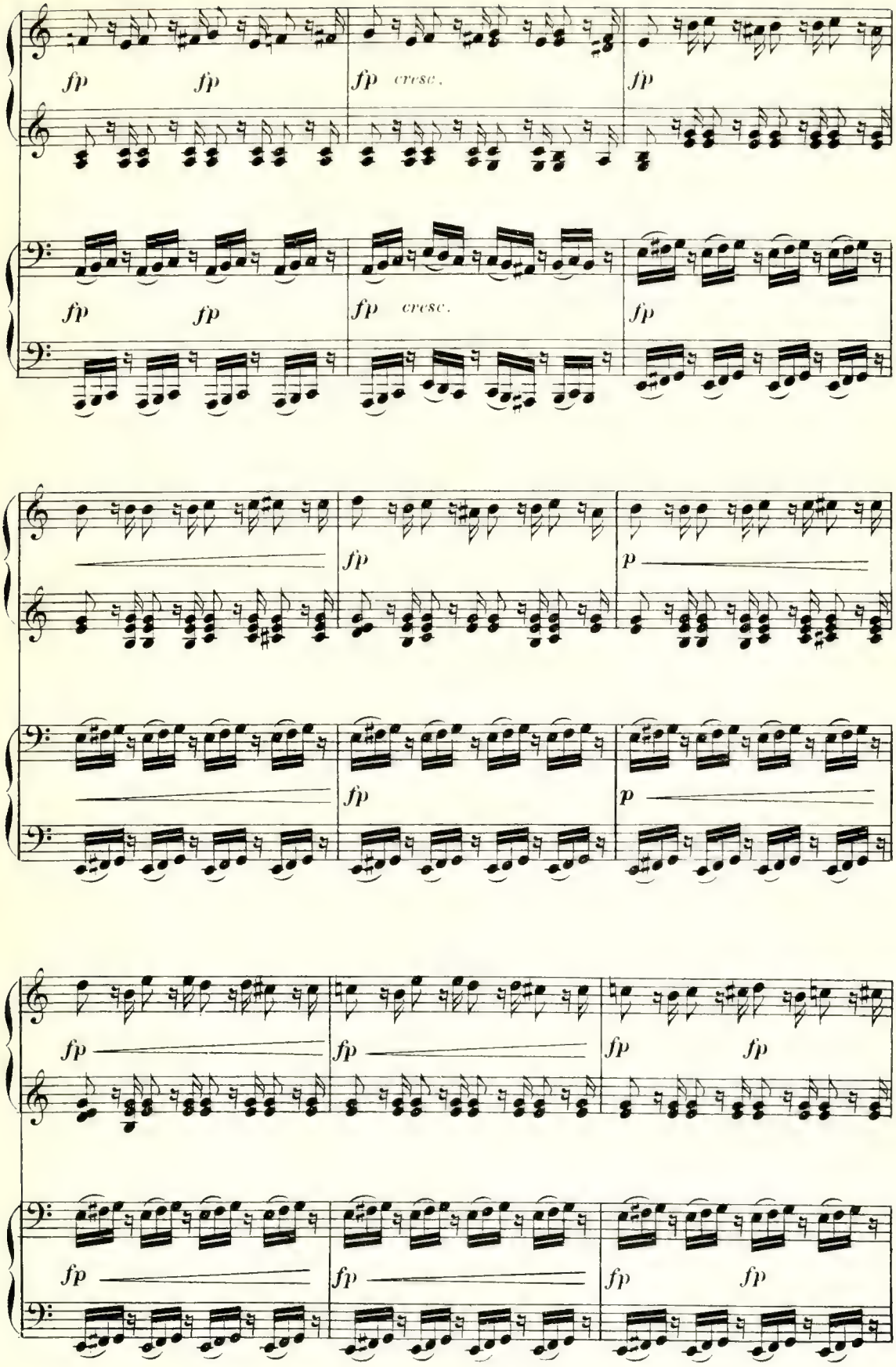
8

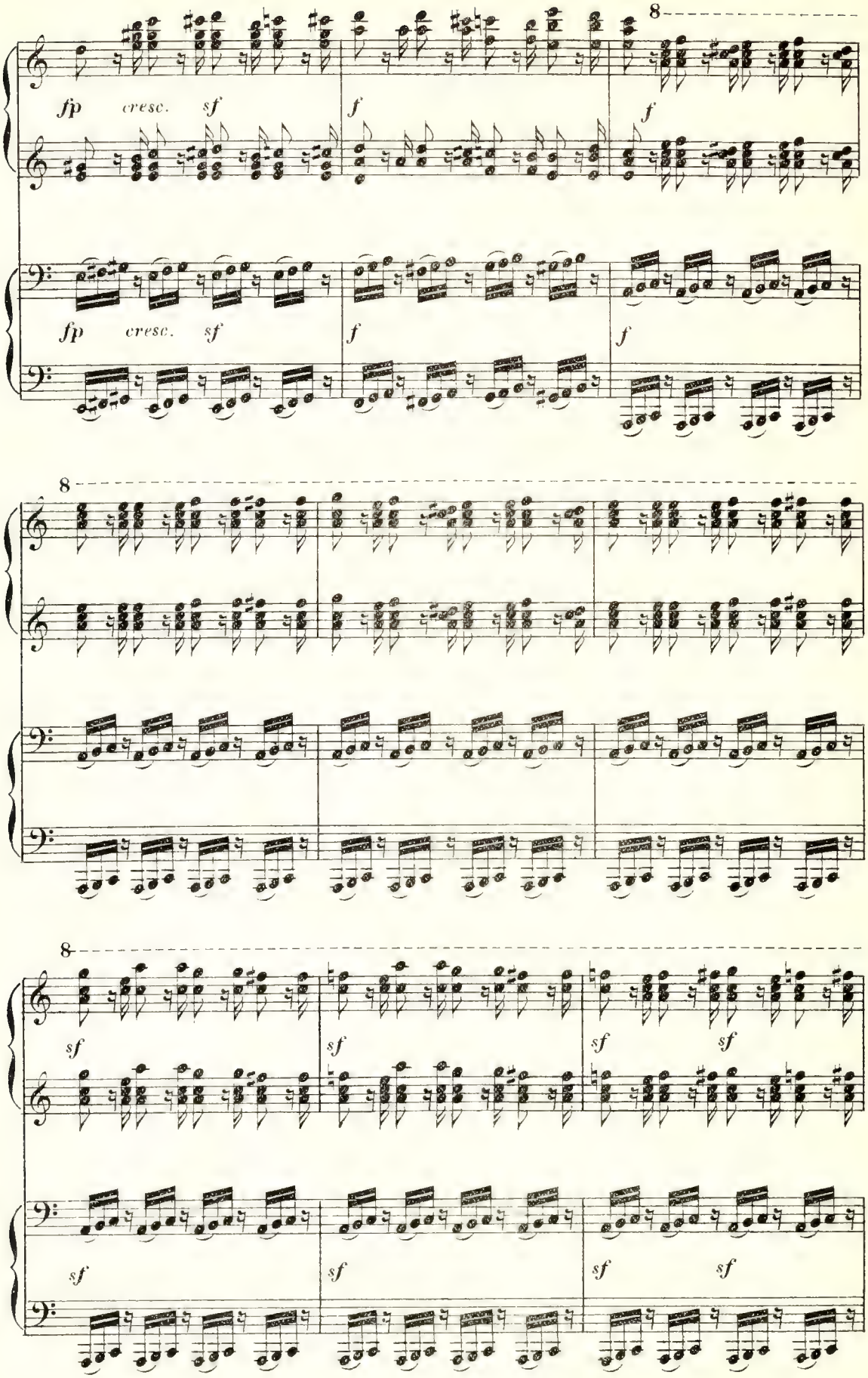
Fin du 3e Acte

# ACTE IV

## ENTRACTE




fp
fp
fp
cresc.
fp
fp
fp
fp
cresc.
fp
fp
fp
p
fp
p
fp
fp
fp
fp
fp
fp
fp
fp


8
fp cresc. sf
f
f
fp cresc. sf
f
f
8
8
sf
sf
sf sf
sf
sf
sf sf

8

*sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *p*

*sf* *sf* *sf* *sf* *p* *p*

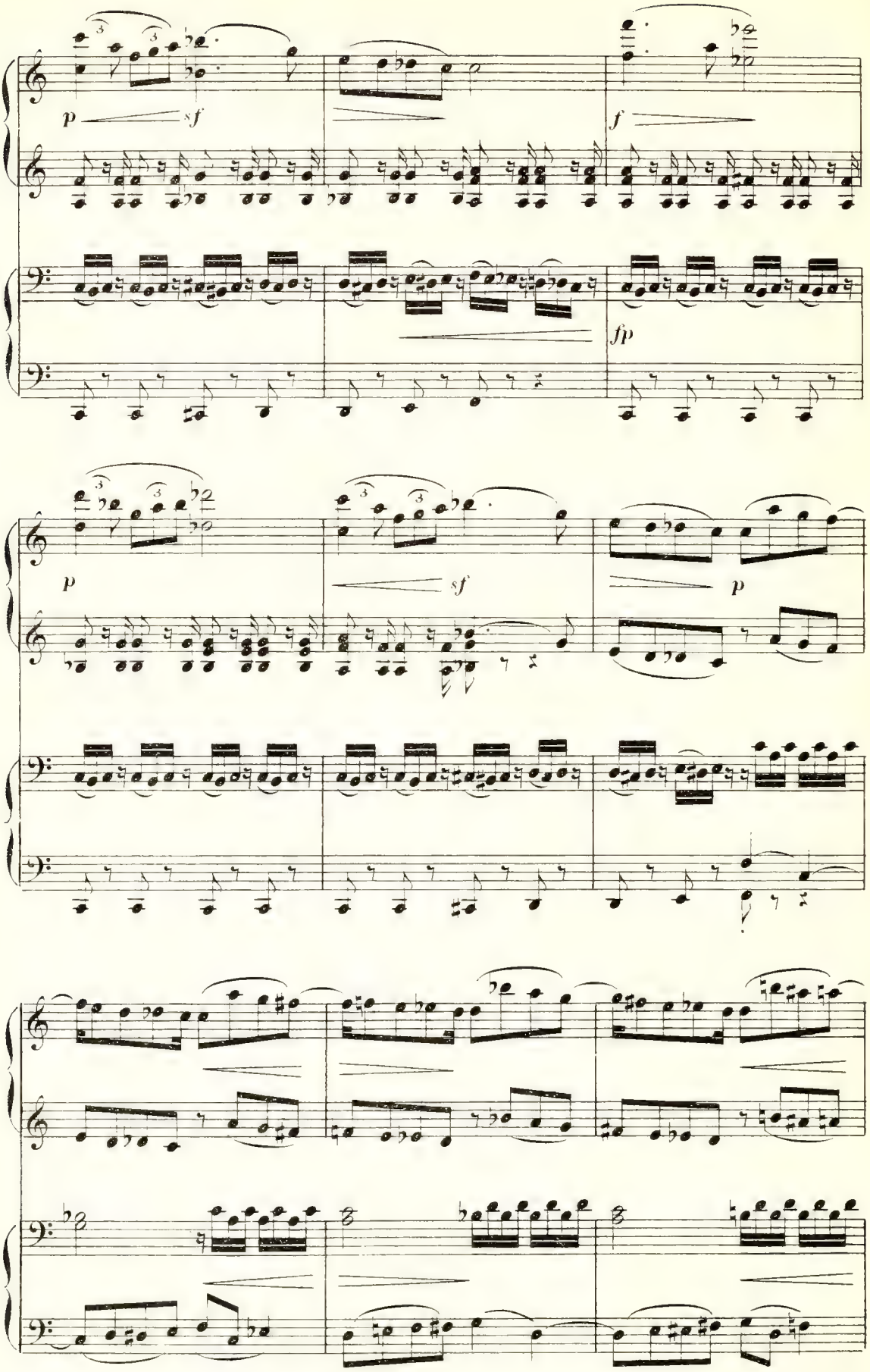
8

*p*

*f*

*fp*

*fp*


p
sf
f
fp
p
sf
p

cre - - scen - - do

cre - - scen - - do

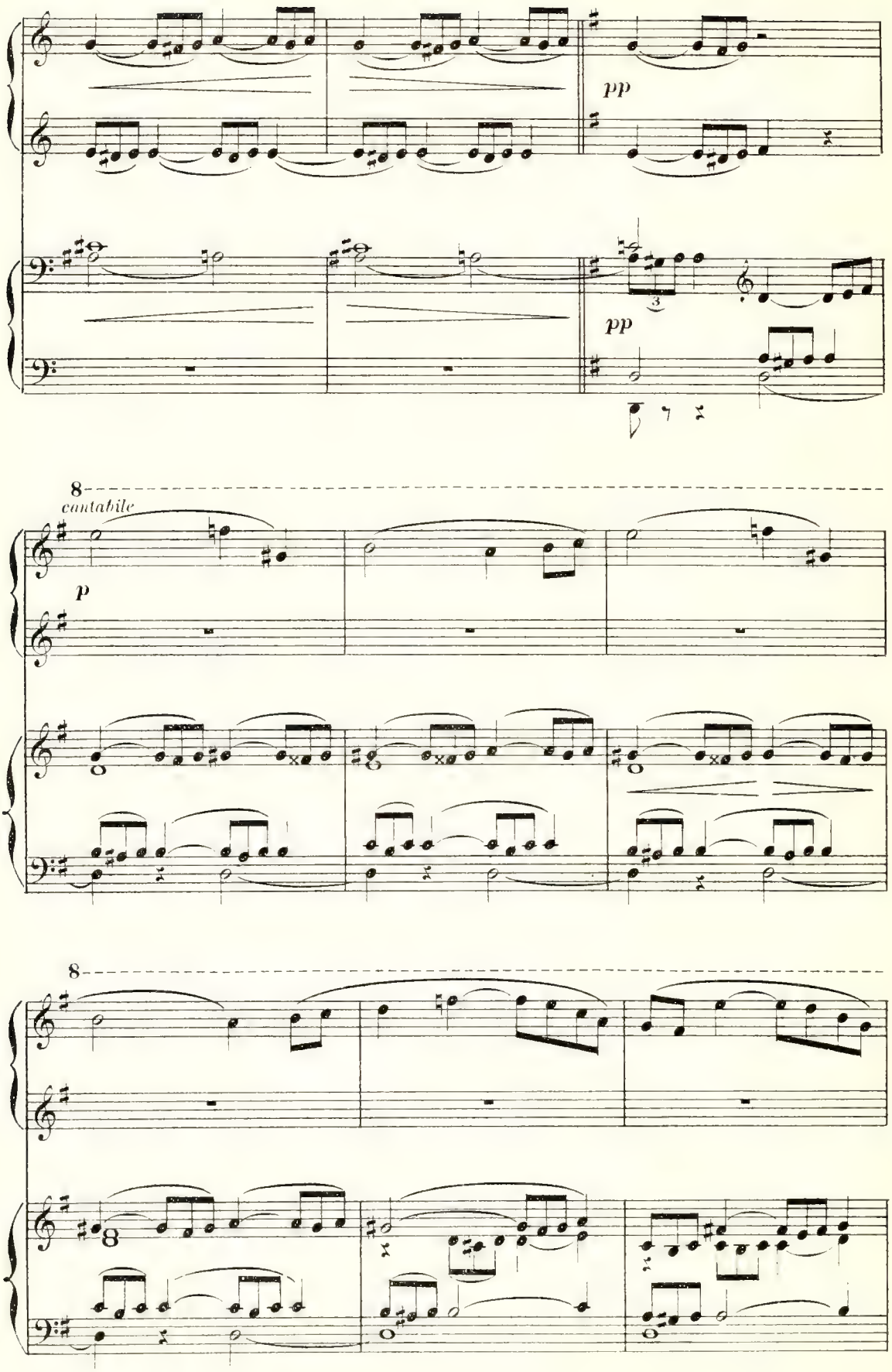
f

dim.

dim.

p

p




D. S

8

p

cresc.

ppp

pp

dim.

pp

espress.

p Ped.

Ped

poco marcato

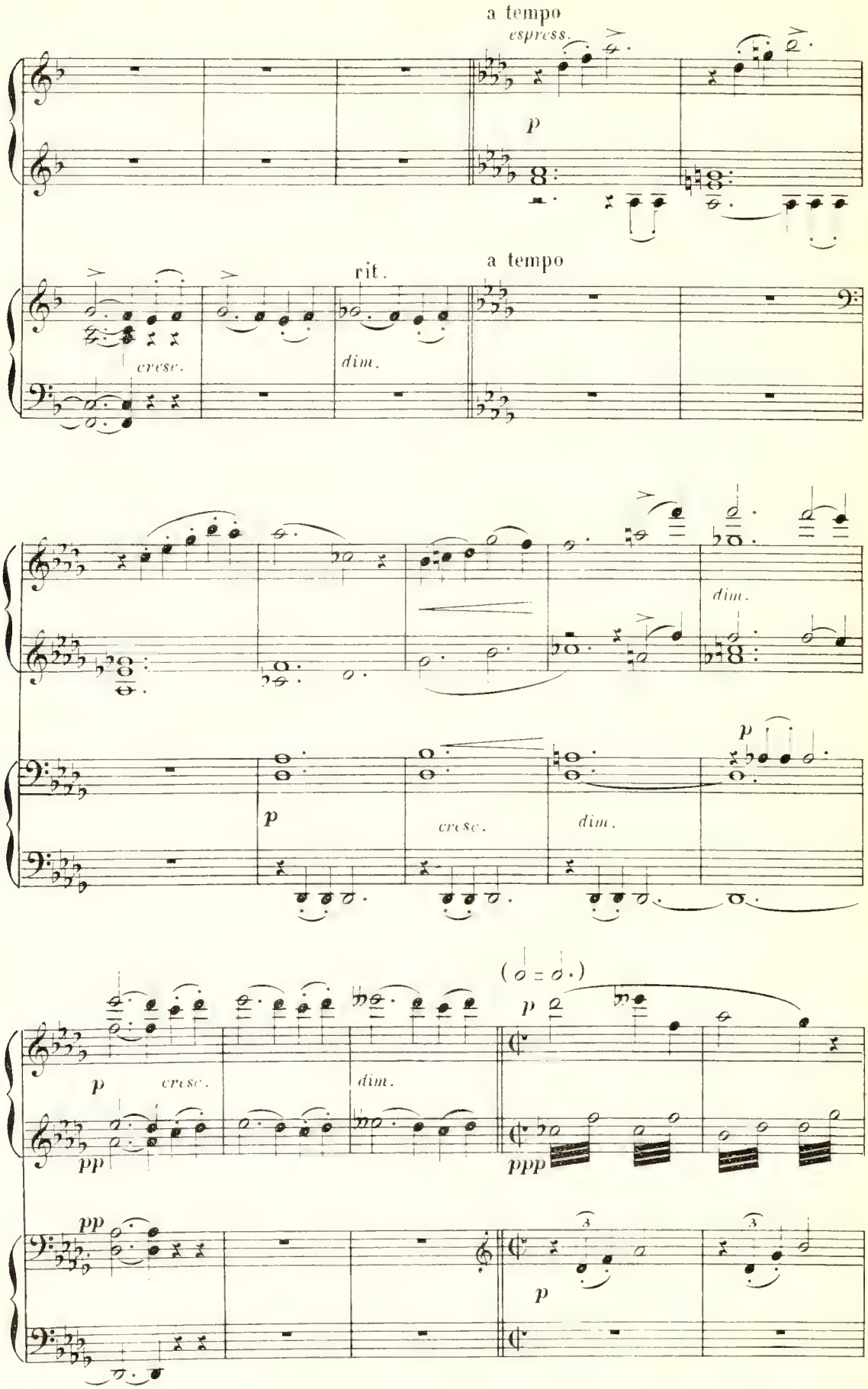
Ped.

Ped.

poco marcato

Ped.

dim.


a tempo
espress.
p
cresc.
rit.
dim.
a tempo
dim.
p
cresc.
dim.
p
cresc.
dim.
(𝅗𝅥 = 𝅗𝅥.)
p
pp
ppp
pp
p

8

p

cresc.

8

dim.

8

poco cresc.

p

p

cre - - - scen - - - do

8

p

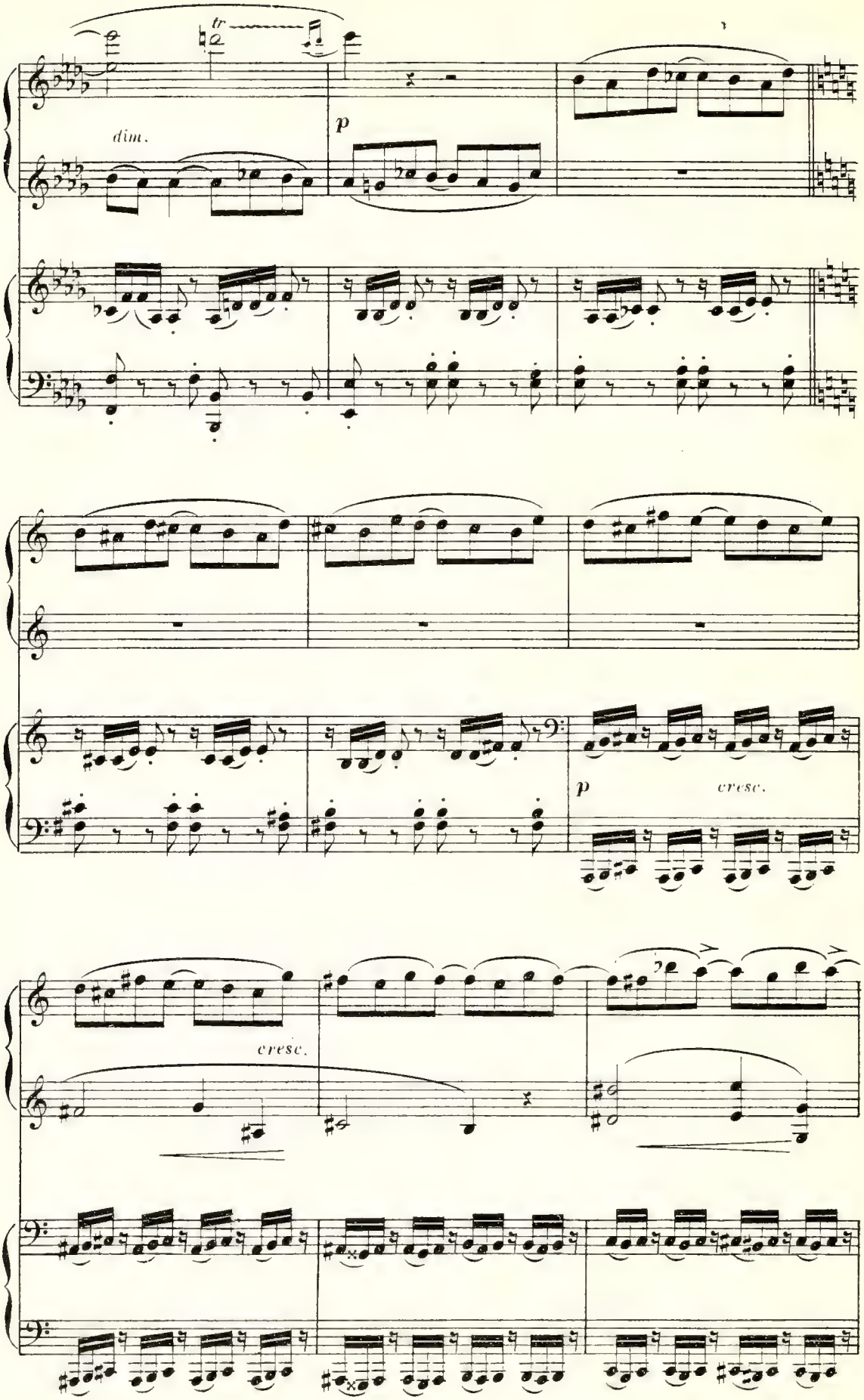
cresc.

dim.

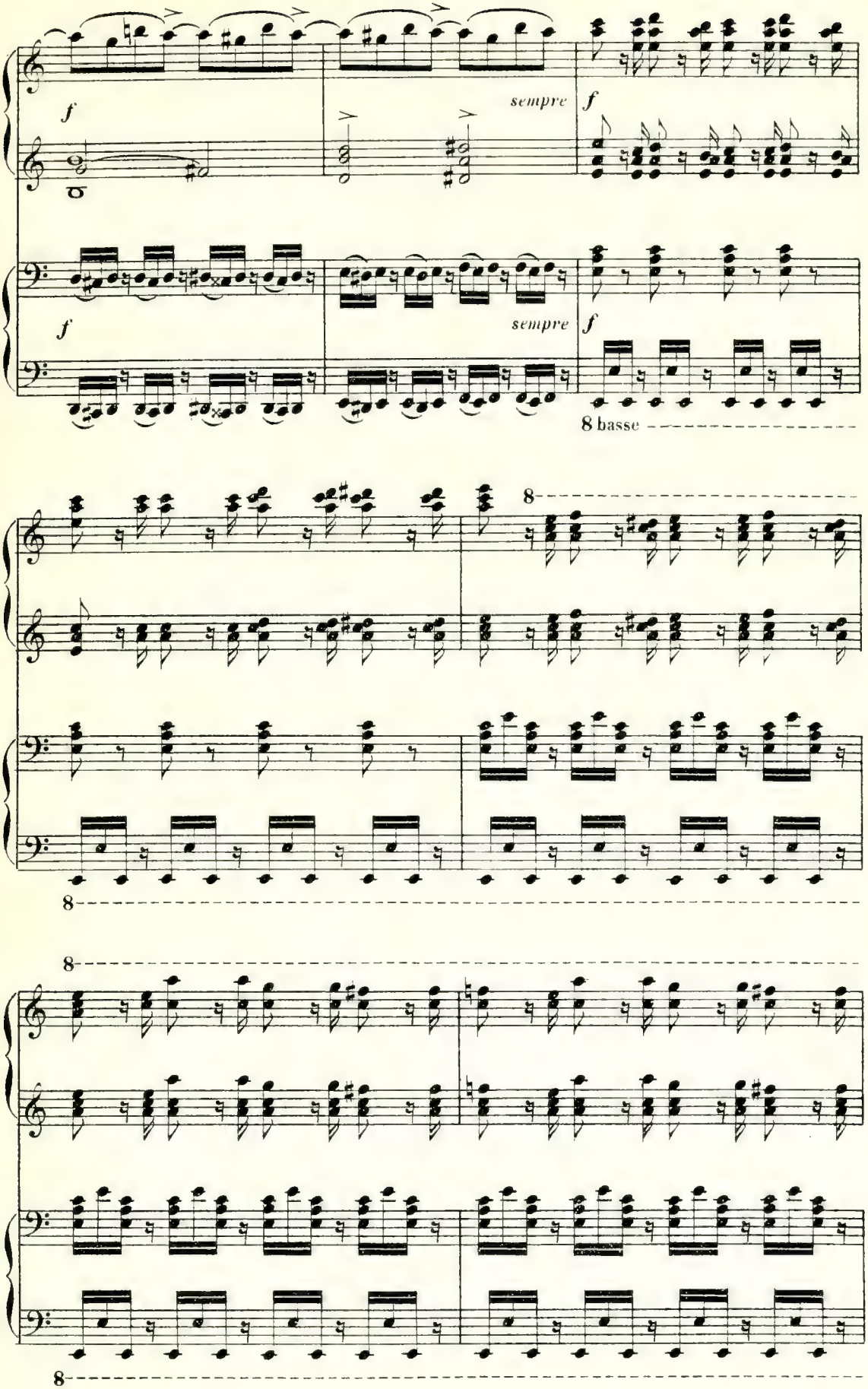
f

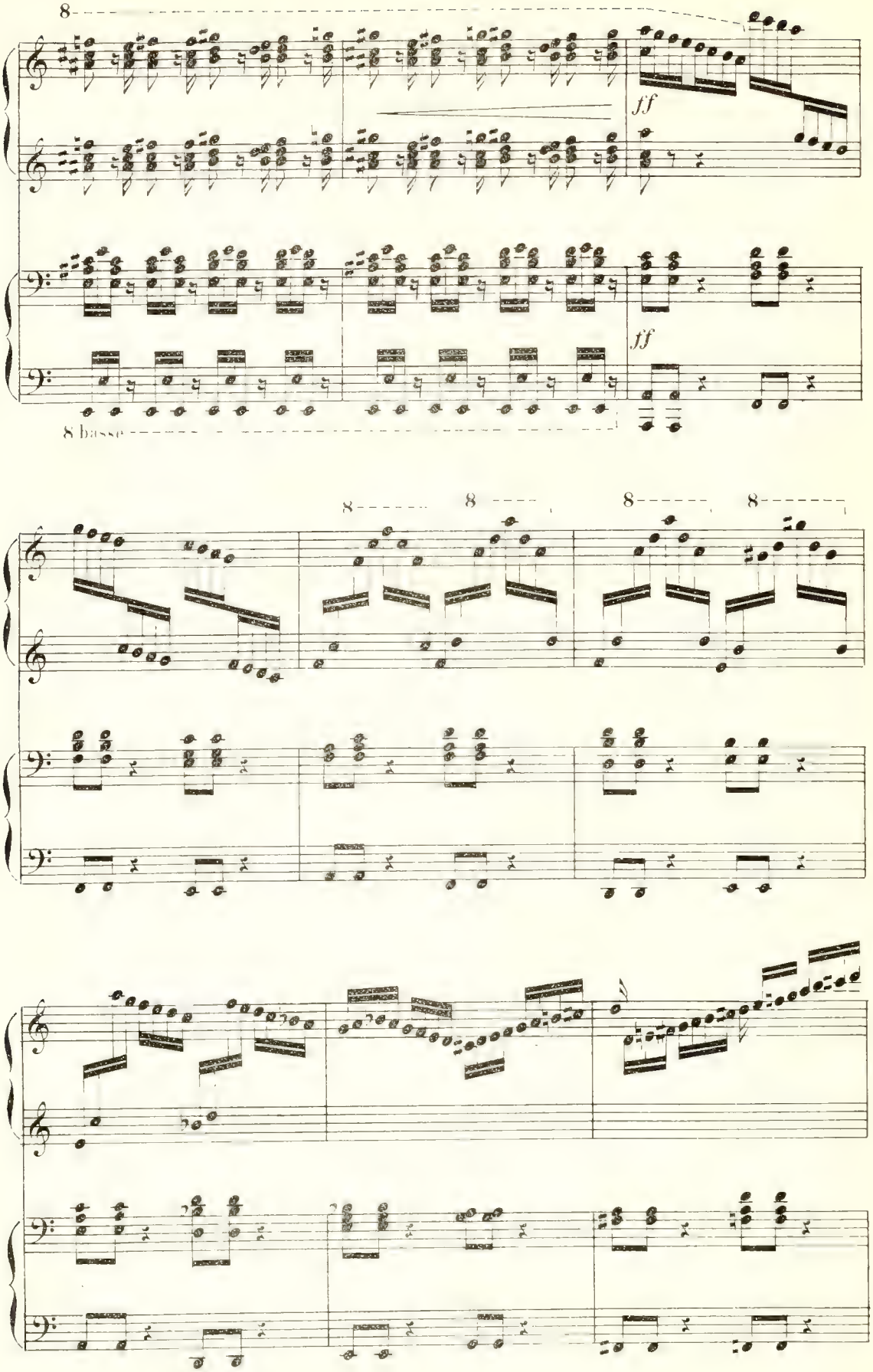
p

fp

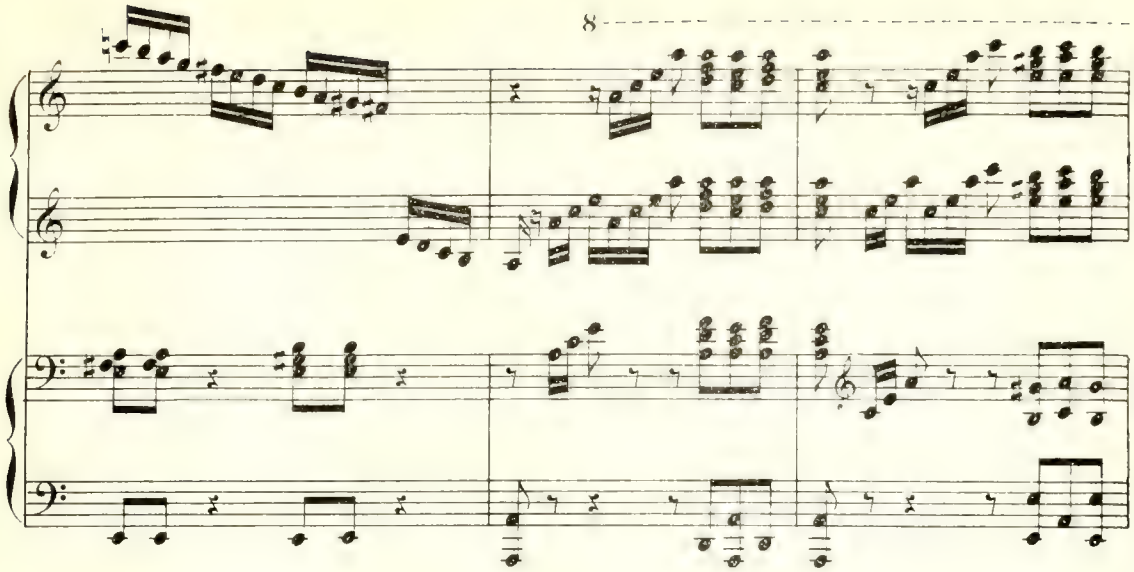


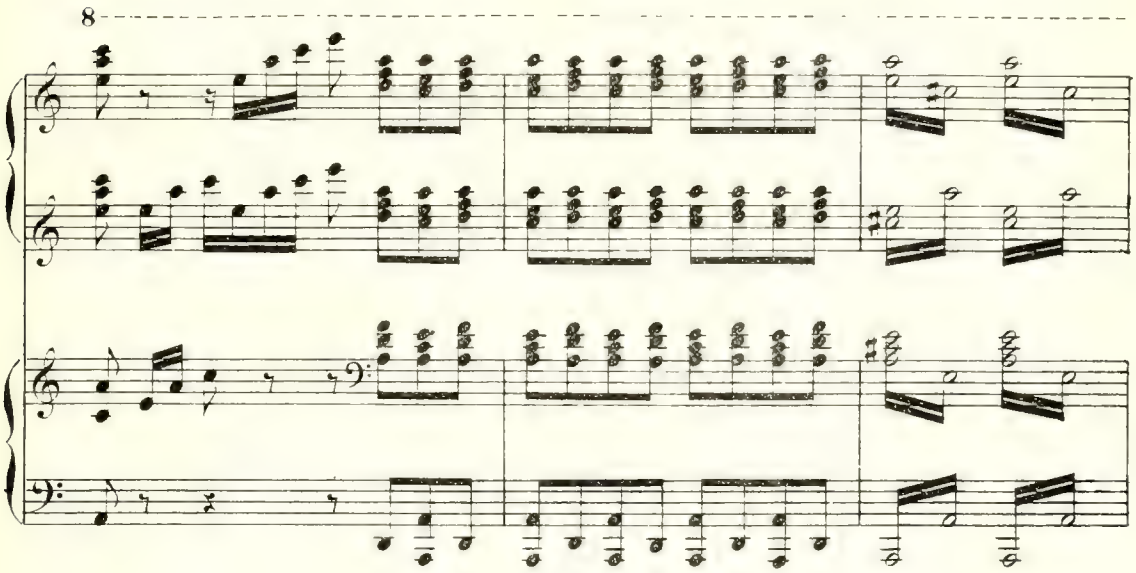

D. S

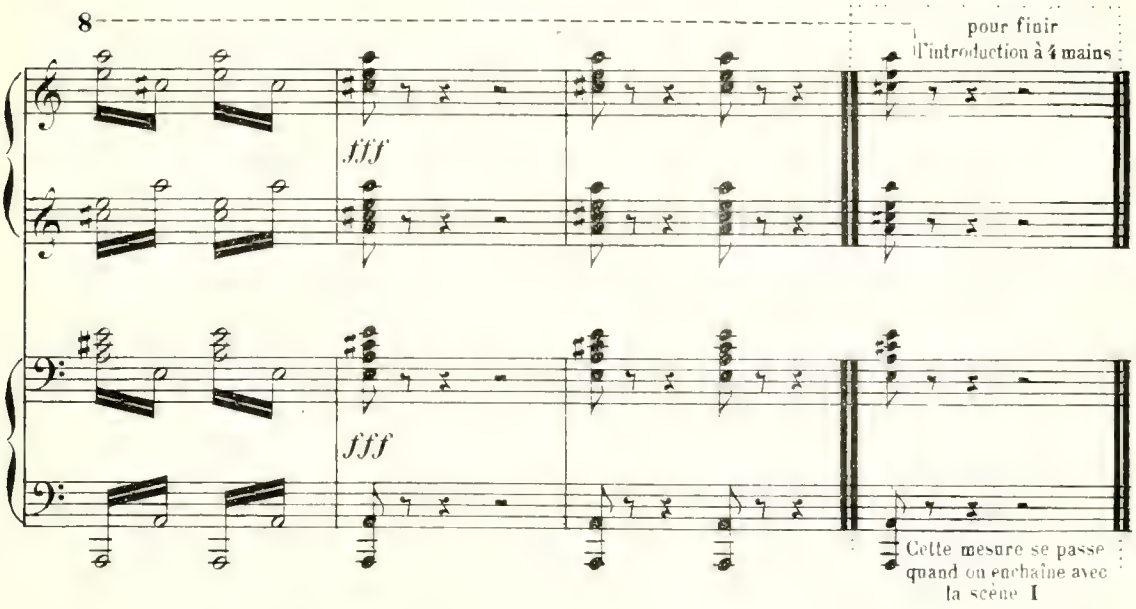

f
sempre
f
f
sempre
f
8 basse
8
8
8
8



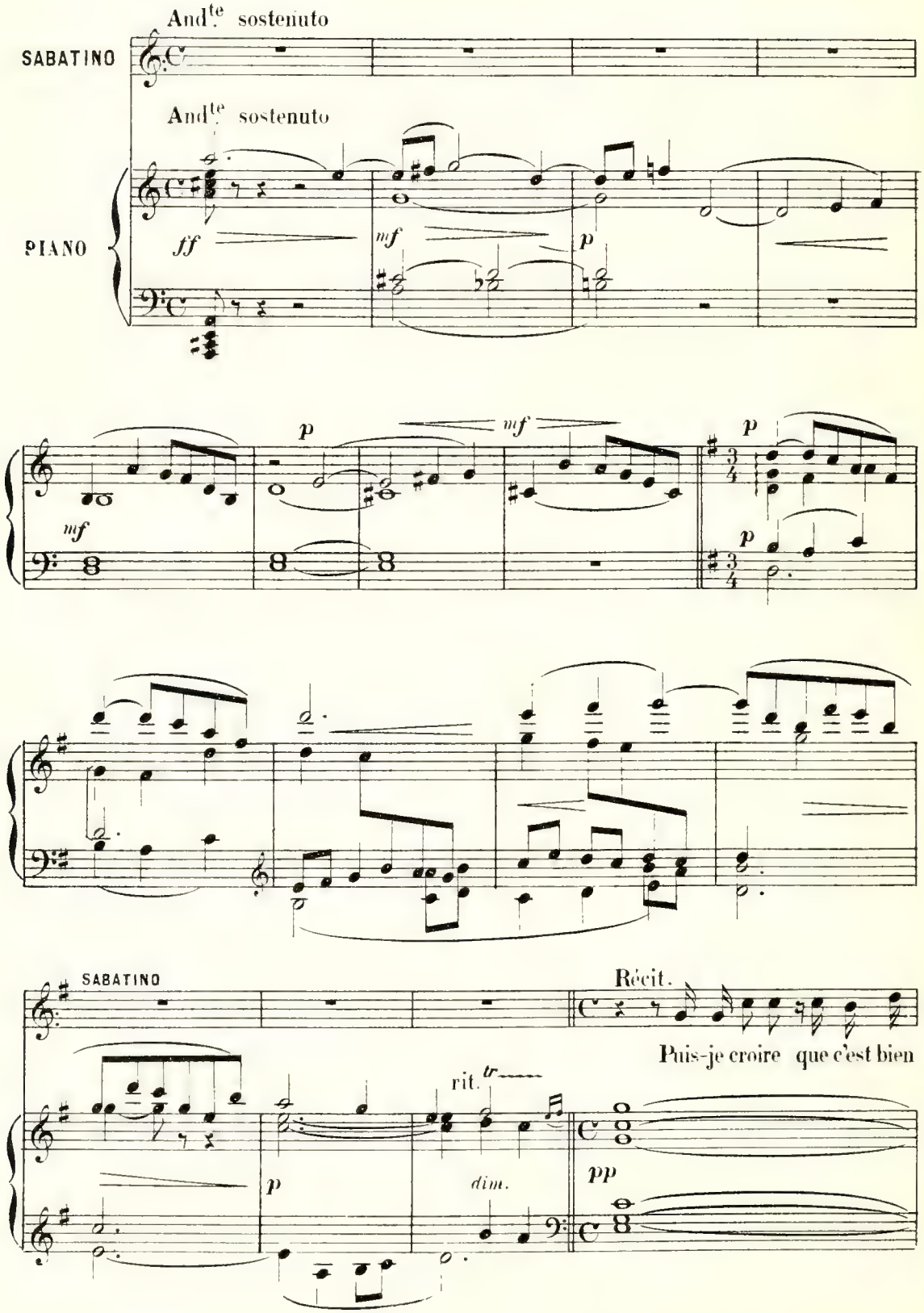

D. S.


8


8


8
pour finir
l'introduction à 4 mains
fff
fff
Cette mesure se passe
quand on enchaîne avec
la scène I

# SCÈNE I


And^te sostenuto
SABATINO
And^te sostenuto
PIANO
ff
mf
p
mf
p
mf
p
p
SABATINO
Récit.
Puis-je croire que c'est bien
rit.
tr
p
dim.
pp

s.

vrai, que me voi-ci Li - - bre de crainte et de sou-

And.no (in tempo)

s.

-ci, Les yeux pleins de lu - mière et le cœur plein de

And.no (in tempo)

s.

flam - - me O joie!

cresc.

Ped

p

cresc.

p

p

s.

el - - le se - ra ma fem - me, A-vant une

dim.

pp

pp

S. heure el_le doit être i _ ci.

*pp* *cresc.* *f* *dim.*

S. A_près ces cœurs flé _ tris, cette â _ _ me vir _ gi _

*p* *p* *p*

S. _na _ le! Il me semble au sor_tir d'u_ne fou_le ba _

*p*

S. _na _ le, Chaleur, poussière et route, entrer dans un bois

*dim.*

p poco rit. a tempo animato f

s. frais Où tout bas un ruis_seau dit de charmants se_crets O

a tempo animato

pp suivez

s. Dieu, de quel_le lèvre al_té_rée et ra_pi_de Je

fp pp

Ped.

dim.

s. vais me ra_fraî_chir a cette â_me lim_pi_de

pp pp

Ped.

poco a poco stringendo

cresc.

s. Volup_tés d'autre_fois, que maintenant je hais,

poco a poco stringendo

fp cresc.

più cresc.

s. A_mours en_ _ se_ve_ lis de ma jeu_nes_ _ se

fp

Tempo 1º ritenuto

s. fol_ _ _ le Qu'à votre i_ma_ge qui s'en_

Tempo 1º ritenuto

cresc.

fp

rit. dim. Lento ad lib.

s. _vo_ le Ce chaste et pur a_ mour ne ressem_ble ja_

p

pp Ped. rit. Ped suivez

a tempo

pp

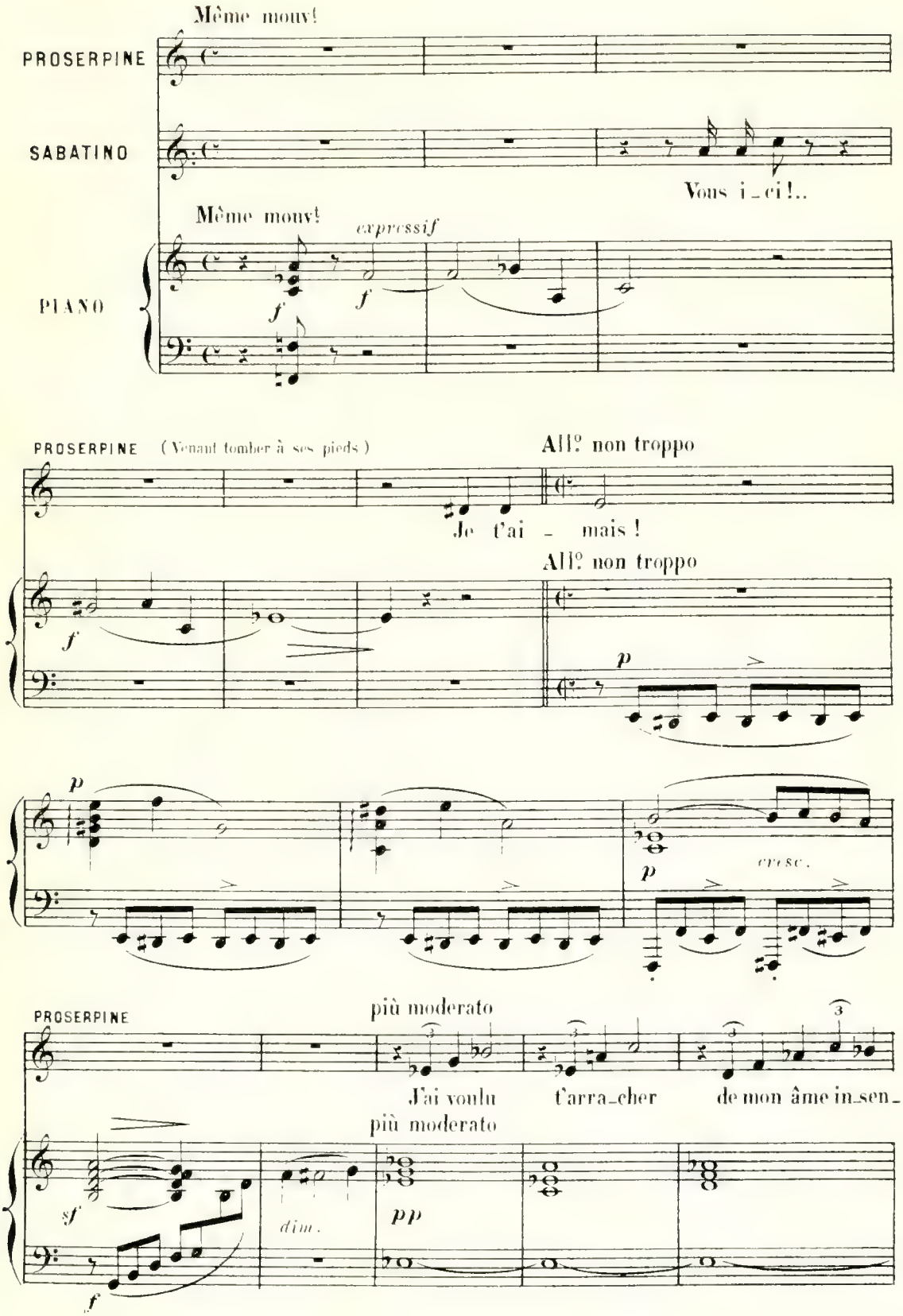
s. _mais !

a tempo

pp

p

# SCÈNE II


Même mouv!
PROSERPINE
SABATINO
Vous i_ci!..
Même mouv!
expressif
PIANO
PROSERPINE (Venant tomber à ses pieds)
All.º non troppo
Je t'ai _ mais !
All.º non troppo
cresc.
PROSERPINE
più moderato
J'ai voulu t'arra_cher de mon âme in_sen_
più moderato
dim.

P.

-sé-e, En ban-nir jusqu'à ta pen-sée,— Ah! j'ai bien combat-

*pp*

P.

-tu!

SABATINO

*p* (troublé)

Ma-da-me

*cresc.* *dim.*

*pp* *pp*

rit. a tempo (mouvement de Sabatino)

P.

Ce que c'est que d'ai-mer, le sais-tu?

a tempo

*sf*

*suivez*

Ped.

*pp*

(suppliante)

P.

Attends! é-coute en-co-re...

*pp*

ad lib. cresc. dim.

P. Sa - che quel mal hor - ri - ble me dé - vo - re Et puis tu ré - pon -

ad lib.

a tempo

P. - dras

a tempo

pp p Ped p

Même mouv.t agitato

P. E - cou - te: Je souffrais

Même mouv.t

p

P. De songer que ce jour af - freux ou tu m'au -

P.

_rais Com_me pour tout le mon _ de Je ne se_

cresc.

P.

_rais pour toi Rien qu'u_ne coupe im_

ad lib.

cresc. m.g. f sf suivez.

P.

_mon_de Qu'on ef_fleure et qu'on jette a_près _ derrière soi

dim.

p cresc.molto.

P.

Et mainte _ nant vois à quel point je

f

P.

t'ai - - - me, Puis - que sa - chant ce - la

*p*

*pp*

P.

je m'offre à toi de mê - me! Mon tris - te

*p*

*cresc.*

P.

cœur n'ayant plus qu'un sou - ci, Rei - -

*f*

*cresc. molto*

*f*

P.

- ne par - tout, je viens ê - - tre ser - vante i -

*ad lib.*

*p*

*suivez*

Moderato

P.

-ci. J'ai longtemps résis-té

Moderato

p pp

P.

J'ai souffert le mar-ty-re!

P.

Quand je te re-pous-sais, hé-las! C'é-tait pour é-chap-

cresc. string.

p

P.

-per au fu-ri-eux dé-li-re Qui pou-vait à l'ins-

rit.

pp rit.

P. *dim.* a tempo

_tant _____ me je_ter _____ dans tes bras

SABATINO

Ah ! _____

a tempo

*p*

S. j'é _ pouse u_ne vierge a_do_rable et cé _ les _ te

animato

S. Que m'impor_te le res _ te ! De quel droit

animato

*f*

*f*

*f*

S. ve_nez-vous A _ vec vos rê _ ves fous Troubler i_ci mon

*ad lib.*

*p*

*suivez*

a tempo

s. rê - ve Un jour di -

a tempo

p

s. -vin se lè - - - ve

s. Spec - - - tre des jours pas - sés A tout ja -

f

s. -mais dis - pa - rais - sez

p

PROSERPINE

*f avec énergie*

Tu comprends que voi_

*cresc.*

*f* *p*

P.

_ci maintenant u_ne por _ te Dont je ne puis fran _

P.

_chir le seuil qu'ai_mée où mor _ te Mor or _

*douloureusement*

P.

_gueil est bri _ sé, mon hum_ble

*dolce*

P. cœur est prêt. Qu'ordonnes-tu de moi ?

P. Pro_non_ce mon ar_rêt

*dim.*

SABATINO *ad lib.*

Je pourrais en ce_ci voir encor votre hai_ne! Choisir pour m'hono_

*pp* *pp*

PROSERPINE a tempo allegro *f*

Je

S. _rer d'u_ne pareil_le scè_ne L'heure où ma femme arrive i_ci!..

a tempo allegro

*p*

P.

*p*

t'ai _ _ me! Quoi! Tu dou_tes que je

P.

*f* rit.

a tempo

t'aime a plein cœur, quand c'est moi Qui te le dis! _____

SABATINO

a tempo

A -

*cresc.*

rit.

*f appassionato*

P.

Je t'ai _ _ _ me!

S.

_mour ou vengean _ ce? Ma_da _ me...

*f*

*sf*

(égarée)

P. O mon Dieu! a-

S. en vé-ri-té... comprenez...

*mf* *dim.* *p*

P. près ce que je fais, quand je suis en ce lieu

*dim.*

Moderato

P. Oui, c'est vrai tu ne peux pas me croi-re, pas

Moderato

*p* *pp*

P. mê-me Si je meurs!

Vivace

Vivace

*p* *cresc. molto* *f*

Ped.

*pp*

8ª bassa

D. S

P.

Mais voy - ons... tout ce - la... c'est pas -

P.

- sé... Je con-viens que j'a - vais fait un

*p* *p*

P.

rêve in-sen - sé. Je

*appassionato*

*cresc.* *fp* *marcato*

P.

suis à tes pieds, moi qu'on

*f* *f* *p*

P.

nom - me l'inhu - mai - - - ne ! Tu ne me garde -

*fp*

P.

-ras qu'un mois ! qu'une se - mai - ne !

*p*

*f* *ad lib.* *p* a tempo

P.

Viens ! tu l'épou-se - ras

a tempo

*f* *ff*

*cresc.*

P.

Je se-rai ton jou - et... Ton es - cla - ve...

*f p*

D S.

Andante

P. *p*

Pour_quoi rê_ves tu là, mu_et?

SABATINO

*p*

Andante

L'é_ga_re_

*ff* *p* *p*

S. _ment où vous ê_tes m'ac_ca_ble. Mais un a_

*p*

S. _bîme est ouvert entre nous... Vrai_ment adieu!

*p* *p*

PROSERPINE

All° non troppo

C'est votre arrêt?

All° non troppo

*f* *f*

SABATINO

Ir_ré_vo_

*p*

PROSERPINE

S. -ca - ble. Ah! je me suis pour - tant traî -

P. -née à vos ge - noux! Nous de - vons je l'ai dit, vivre ou mou -

P. -rir en - sem - ble Je

P. te le dis en - cor. Tiens, je t'a - do - -

*f appassionato.*

SABATINO (l'éloignant doucement)

P. _re Trem _ ble Vos me_na_ces, ma

*ff* *ff* *p*

(On entend le roulement d'une voiture)

S. chè _ re... Ah! c'est An_gi_o _

(Avec précipitation, lui désignant une porte latérale)

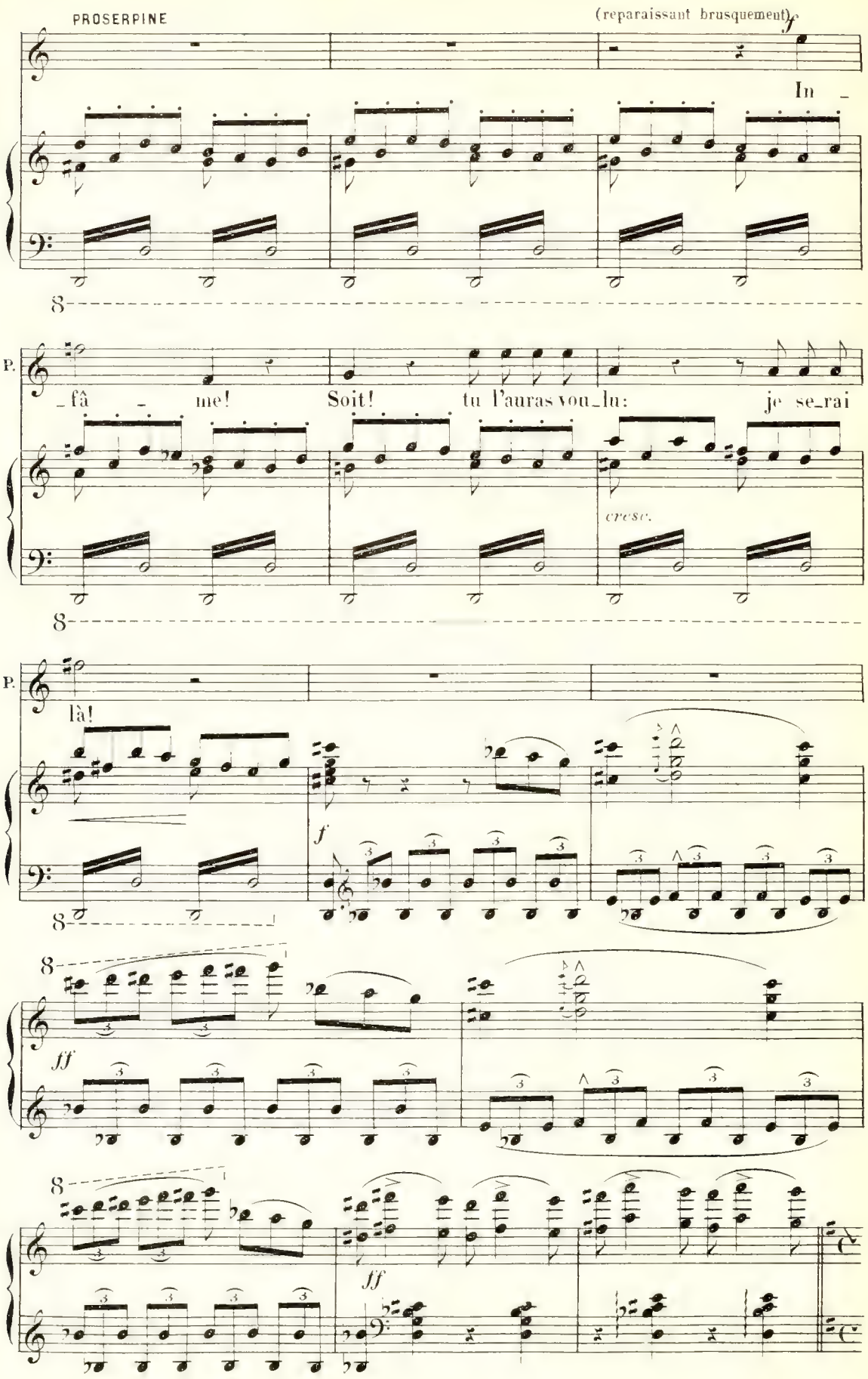
S. _la! Là! vous retrouve _ rez votre chemin par

(Il sort en toute hâte)

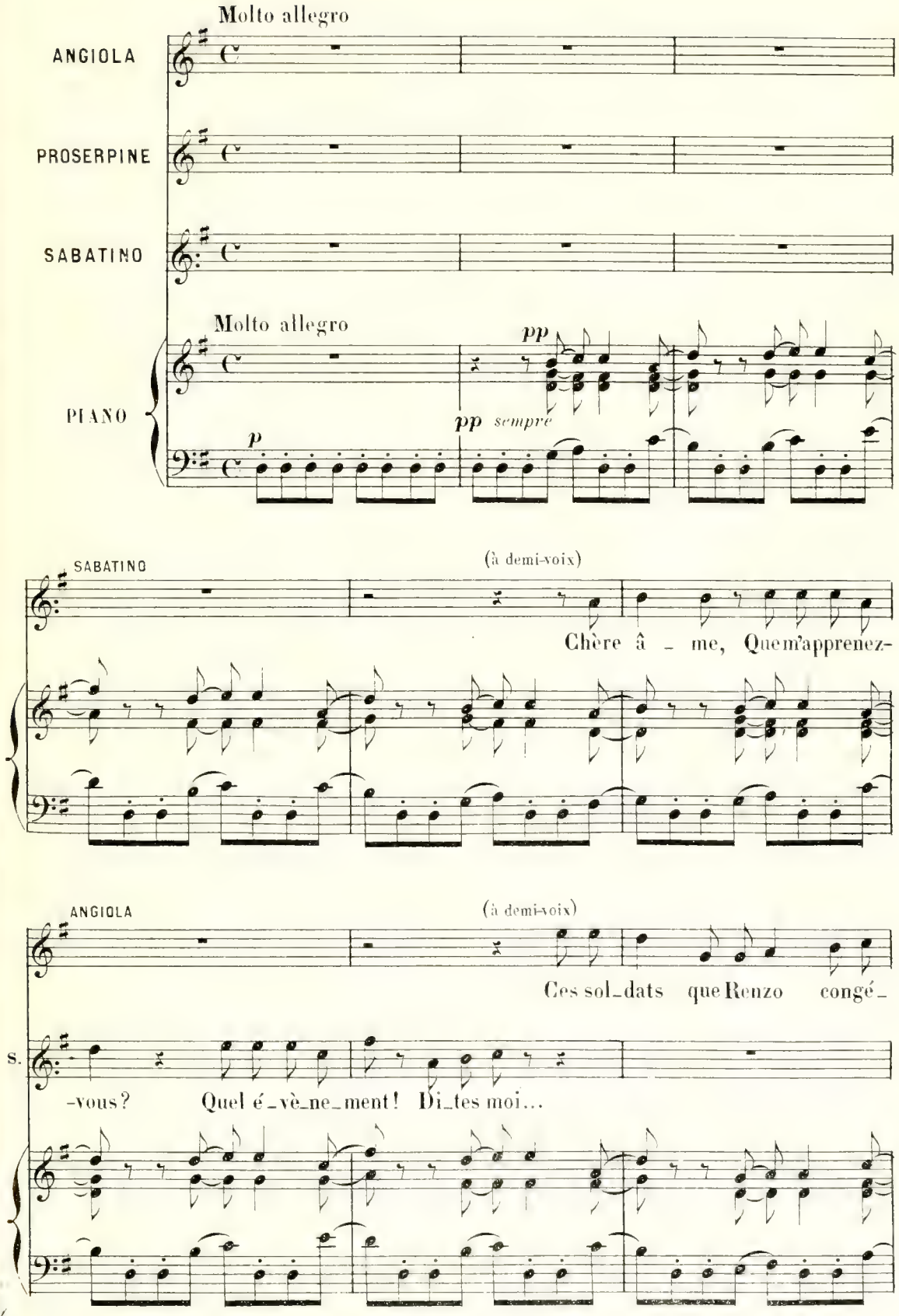
S. là! De grâ _ ce, é_loignez vous!

*sempre* *p*

8va bassa


PROSERPINE
(reparaissant brusquement)
f
In _
P.
_fâ _ me! Soit! tu l'auras vou_lu: je se_rai
cresc.
P.
là!
f
ff
ff

# SCÈNE III


Molto allegro
ANGIOLA
PROSERPINE
SABATINO
Molto allegro
pp
PIANO
p
pp sempre
SABATINO
(à demi-voix)
Chère â _ me, Que m'apprenez-
ANGIOLA
(à demi-voix)
Ces sol_dats que Renzo congé_
S.
-vous? Quel é_vè_ne_ment! Di_tes moi...

A. _di_e Ont fait le dé_noûment de cet_te tra_gé _di _ e. Vous a_vez fail_

A. _li perdre __ An_gi_o _ la! Mais je suis très vi_van _ te

SABATINO

O mon Dieu! Vi _

A. Ren _

*poco cresc.*

S. _vante! Oh! ce _ la m'é_pouvan _ te! Quel danger donc?

*dim.*

A. _zo va vous dire en mon_tant Tou _ te l'his _ toi _ re Oui,

SABATINO

(avec extase)

S. Nous a_vons cet ins_tant A nous tout seuls. C'est vous!

PROSERPINE (à part)

Tu la hais donc!

S. com_me vous ê_tes bel_le, Doux ange ai_

ANGIOLA

*dolce*

Comme j'ai_me Ren_

P. Pi_tié pour el_le!

S. _mé!

*pp*

A. _zo! Comme il est bon d'a_voir Per_mis que nous ve_

A. _nions souper chez vous ce soir!

SABATINO *dolce.*

Di _ tes chez

A. Oh! pas en_cor! Il me

S. nous! Mon bien su_prê _ me!

(Doucement près de lui)

A. res _ te deux jours pour di_re non!.. Je

A. t'ai _ me!

S. *sf* O di _ vin ra _ vis _ se _

Ped. Ped.

PROSERPINE

Ils s'ai _ ment! affreux tourment!

S. *p* _ ment! Le pa _ ra _ dis est sur la

*p*

*p*

ANGIOLA

*dolce* En l'a _ ve _

P. O déses _ poir! ô co _ lè _ re!

S. ter _ re

*pp*

Le double plus lent

A. -nir j'ai foi j'es -

P.

S. *dolce.* Le double plus lent En l'a - ve - nir j'ai foi,

*pp* *p*

Ped. Ped.

A. -pe - re! Je suis à

P. Je puis bri-ser leur chimè - re!

S. J'es - pè - re!

Ped. Ped.

A. toi pour tou -

P. Que mau-dits soient leurs a-mours!

S. Tu m'ap - par - tiens pour tou -

Ped. Ped.

A. -jours!

S. -jours! Pour — tou -

*pp*

Ped.

A. Pour — tou -

S. -jours!

*ppp*

All° moderato

A. -jours

*dol. appassionato*

S. Viens! suivons dans la — lu - miè - re No - tre ra - di -

All° moderato

S. _eux che_min Sans re_gar_der en arriè_re Sans songer au

ANGIOLA *dol. appassionato*

Viens, suivons dans la lu_miè_re

PROSERPINE

Là_che! Quel_le joie a_

S. lendemain Viens, suivons dans la lu_miè_re

A. no_tre ra_di_eux che_min Sans re_gar_der

P. mè_re Je goûte à les é_cou_ter!

S. no_tre ra_di_eux che_min Sans re_gar_der

A. *dim.*
en arriè - re Sans songer au len - demain

S. *dim.*
en arriè - re Sans songer au len - demain

A.
Viens; dans nos bé-a-ti-tu - des Les

PROSERPINE
Haine infernale, es-tu mor - - - te,

S.
Viens; dans nos bé-a-ti-tu - des Les

A.
jours, les ans pas-se-ront Sans jamais nous ê-tre

P.
Ou ré-si-gnée à l'af-front?

S.
jours les ans pas-se-ront Sans jamais nous ê-tre

Ped

A. ru - des Sans met - tre une ombre à ton front

P. Non! Non! Ta puissan - ce l'em-

S. ru - des Sans met - tre une ombre à ton front

cresc.

A. Nous em - por - tons en nous mê - mes Un bien qu'on n'a -

P. -por - te! La mort

cresc.

S. Nous em - por - tons en nous mê - mes Un bien qu'on n'a -

cresc.

A. -chè - te pas Ah! je vi - vrai, si tu

P. pla - - ne sur leur front

S. -chè - te pas Reste à ja - mais si tu

*f*

*p*

A. m'ai _ mes, sur ton cœur et dans tes bras!

P. Qu'el_le meu_re puisqu'il l'ai _ me *f* Non!

S. m'ai _ mes, sur mon cœur et dans mes bras!

*f* ah! je vi_vrai, si tu m'ai _ mes,

non! Je ne par_donne pas! Qu'el _ le

*f* ah! tu vi_vras, si tu m'ai _ mes,

*f* *dim.* *p* *cresc.*

sur ton cœur et dans tes

meu _ re! Qu'el_le meure dans ses bras!

sur mon cœur et dans mes

*f* *f*

A.

bras

(Surgissant entre eux elle porte un coup de poignard à Angiola)

*ad lib.*

P.

Celle-là ne t'aura pas non plus!

(Tombant)

Merci!

(Il arrache le poignard des mains de Proserpine et la frappe.)

S.

bras

Miséra - ble!

*ff*

*suivez*

SABATINO

Allegro

(Tout en s'empressant auprès d'Angiola)

Vite! au secours! à moi!

Allegro

*ff*

S.

Dieu se-cou-ra - ble!

SABATINO

O chère Angi_o _ la! Pauvre en_

_fant! Tiens, mets là Ta tê _ te sur mon cœur

s.

Ah! Ren _ zo? courez vi _ te!.. Tu vi_vras!

*cresc.*

PROSERPINE (Elle se traîne vers Sabatino) Più allegro

Je meurs! moi! Più allegro

*ff*

*ad lib.* (Parlé)

P. Un mot de pi_tié! dis! un seul

*suivez*

SABATINO (la repoussant)

P. mot _Non! mau_di_te! Point de pi_tié pour

PROSERPINE (se redressant sur les genoux) Presto

Je pourrais t'ac_cu_ser!

S. toi!

Presto

*ff*

(à Renzo qui accourt) *ad lib.*

P. C'est

P. moi qui l'ai frap - pé - e Et qui me suis tu -

(elle meurt)

P. - é - e.

Moderato

*ff*

8

*fff*

FIN

Imp. Ed. Delanchy & Cie Fb St. Denis 51 & 53

D